

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

25 sierpnia 2000 r., nr 35 (490)

Cena 1 zł

Takie sprawy powinny być załatwiane na zasadzie consensusu

## SPÓR NA SZKOLNYM (POLU)

W lipcu, w prasie krakowskiej ukazały się informacje o sporze dotyczącym przeniesienia Centrum Kształcenia Ustawicznego z ul. Łobzowskiej do Zespołu Szkół Budowlanych nr 2 w os. Szkolnym. Protestowali nauczyciele tej ostatniej placówki oraz mieszkańcy osiedla. Rada Dzielnicy XVIII biorąc pod uwagę te protesty wyraziła jeszcze w końcu czerwca negatywną opinię w sprawie ewentualnego przeniesienia CKU do ZSZB nr 2. Pisyaliśmy o tym w numerze 31 „Głosu” z 31.07. br. Powracamy do sprawy prezentując pełniej argumenty wszystkich stron sporu.

Najpierw był protest mieszkańców skierowany do radnych Królewskiego Miasta Krakowa, w którym czytamy: „My, niżej podpisani mieszkańcy osiedla Szkolnego w Krakowie – Nowej Hucie, protestujemy

przeciwko przeniesieniu na osiedle Szkolne Centrum Kształcenia Ustawicznego, mieszczącego się w Krakowie, przy ul. Łobzowskiej.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

**ROSA**  
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ  
SOLARIUM  
SAUNA  
Tel. 642-11-11

**WARBOX-SPORT  
SKLEP  
SPORTOWY**  
KRAKÓW, os. Zgody 7  
Tel. 644-24-79

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE  
KOMPUTERY**  
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA  
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!  
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**SAMOCOHODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI  
NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**  
HONDA, SKODA, POLONEZ, OPEL, FIAT, VW  
**MILGOT**  
AUTO-SALON  
czynne: pn.-pt. 9-17  
sob., nd. 9-14  
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

**RADIO 96-22 TAXI**  
422-22-22  
tel. kom. 0601-88-96-22  
NAJTANIEJ W KRAKOWIE  
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

27 sierpnia w Mogile

## DOŻYŃKI 2000

W najbliższą niedzielę, 27 sierpnia, w Mogile odbędzie się „Dożynki 2000”. Imprezę podobnie jak w roku ubiegłym organizują Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogińskiej wraz z Kółkiem Rolniczym w Mogile. Dożynki rozpoczną się Mszą św. w bazylice Krzyża Świętego w Mogile o godz. 11.00. Szczegółowy program uroczystości publikujemy na str. 2.

Co jakiś czas na naszych łamach ukazują się informacje dotyczące wyłączeń gazu w nowohuckich blokach. Mieszkańcy narzekają na administrację oraz Zakład Gazowniczy, że pozbawia się ich tego ważnego medium. Po głębszej analizie okazuje się, że wyłączenia są uzasadnione i są wynikiem wieloletnich zaniedbań w niemożliwej już substancji mieszkaniowej oraz nieprzestrzegania i nieegzekwowania obowiązujących przepisów.

## PROBLEMY Z GAZEM

Zaostrzone przepisy prawa budowlanego i energetycznego powodują, że przestarzała instalacja gazowa i wentylacyjna musi być remontowana, tak, aby spełniać wymogi bezpieczeństwa. Tym razem jednak poruszę inny problem, który zdaniem naszego Czytelnika budzi podejrzenia. Chodzi o wyłączenia gazu w trakcie dokonywanych zmian, bądź legalizacji liczników.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 13)

**INTROLIGATOR**  
OPRAWA: ❖ PRAC DYPLOMOWYCH ❖ DZIENNIKÓW  
USTAW ❖ DOKUMENTACJI  
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**ziko**  
✓ Masło serwatkowe 200g - 1,89  
✓ Frytki „McCam” 450g - 2,99  
✓ Lody „Iza” 300g - 1,09  
✓ Żelixa 2:1 „Dr Oetker” - 1,99  
✓ Śmietanka do kawy 10 szt. - 1,20  
os. Piastów 60

**OKNA PCV**  
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14  
Tel./fax (012) 425-89-86  
F.H.U. KRYDA

**piast**  
PLAC TARGOWY  
os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16  
**ZAPRASZAMY  
NA UDANE ZAKUPY**  
❑ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB W CENACH PROMOCYJNYCH  
❑ WSZYSTKIE TOWARY W NISKICH CENACH  
DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21 oraz autobusami linii 153 i 159

## DAJEMY SZANSE POTRZEBUJĄCYM

W tym roku Huta im. T. Sendzimira S.A. przekazała 50 tysięcy złotych na zapomogi dla dzieci specjalnej troski z Nowej Huty. W przeszłości huta hojną ręką wspomagała i utrzymywała pod swoimi skrzydłami różne instytucje i organizacje społeczne, dając im bezpłatne lokale, a niekiedy nawet utrzymując etaty. Piszemy o tym na str. 5.

Cypel Wyciążski

## POD RZYMSKIMI WPŁYWAMI

– Grzebiemy w ziemi już siedemnaście dni, a grobów jak nie było tak nie ma – narzeka trochę Małgorzata Kaczanowska, dyrektor nowohuckiego Oddziału Muzeum Archeologicznego w

Krakowie. Przyznaje, że planując tegoroczne wykopaliska liczyła na znalezienie śladów cmentarzyska z epoki neolitu.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

## MODA NA SATANIZM?

Polski satanizm nawiązuje do najbardziej mrocznego, brutalnego i jest jednocześnie najbardziej powierzchownym nurtem w obrębie tego kultu. Pojawił się u nas w latach 80, wraz z niektórymi odmianami muzyki rockowej (hard rock, heavy metal, black metal). Zaistniał jako swoista moda młodzieżowa. Czarne ubrania, najczęściej czarne skórzane kurtki z wizerunkiem diabła lub głowy kozy, buty glany, emblematy w kształcie odwróconego krzyża lub trzech szóstek (czasem w formie tatuażu).

Niestety, wyznawcy kultu szatana nie poprzestają na słuchaniu muzyki i odmiennych strojach. Coraz częściej słyszy się o dewastacjach cmentarzy, bezczeszczeniu kościołów, dręczeniu i zabijaniu zwierząt, wreszcie też o rytualnych morderstwach popełnianych na ludziach.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 10)

**AUTO PARTNER** os. Kolorowe 16a  
DAEWOO  
Telefony: 643-50-86, 643-76-01  
**UWAGA! POLONEZ!  
NADZWYCZAJNA OKAZJA!  
KLIMATYZACJA I ALUFELGI GRATIS!**

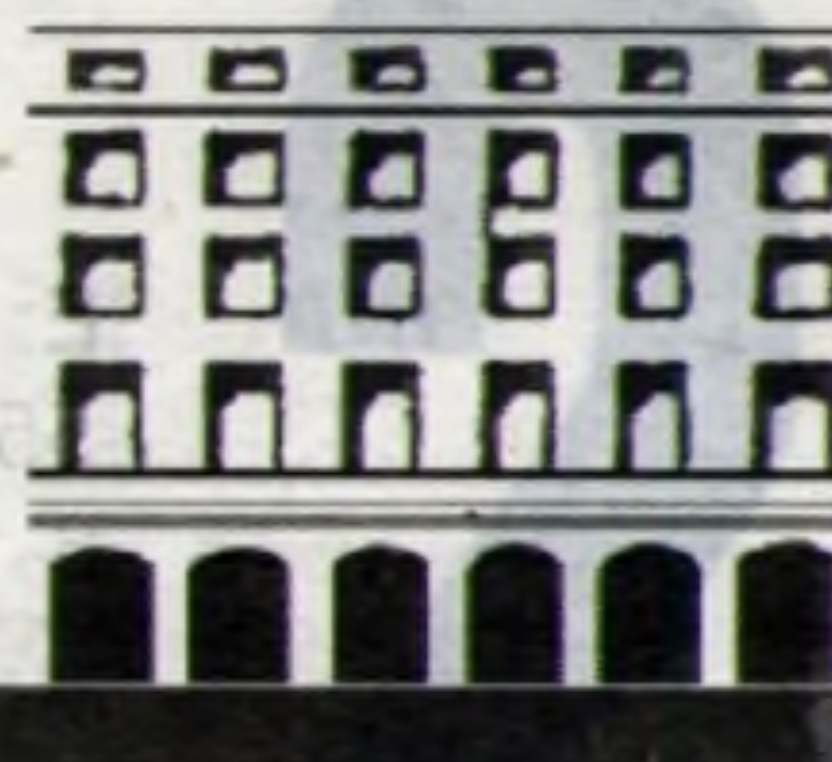
**RADIO TAXI BARBAKAN - KONKURS - BARBULEK 4**  
Ustaw się po właściwej stronie  
**ZADZWOŃ - 96-61**  
Szczegóły w PTK i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

**OKNA PCV** DREWNIANE ALUMINIUM  
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14  
Tel./fax (012) 425-89-86  
SPRZEDAŻ MONTAŻ





# CENTRUM I OKOLICE



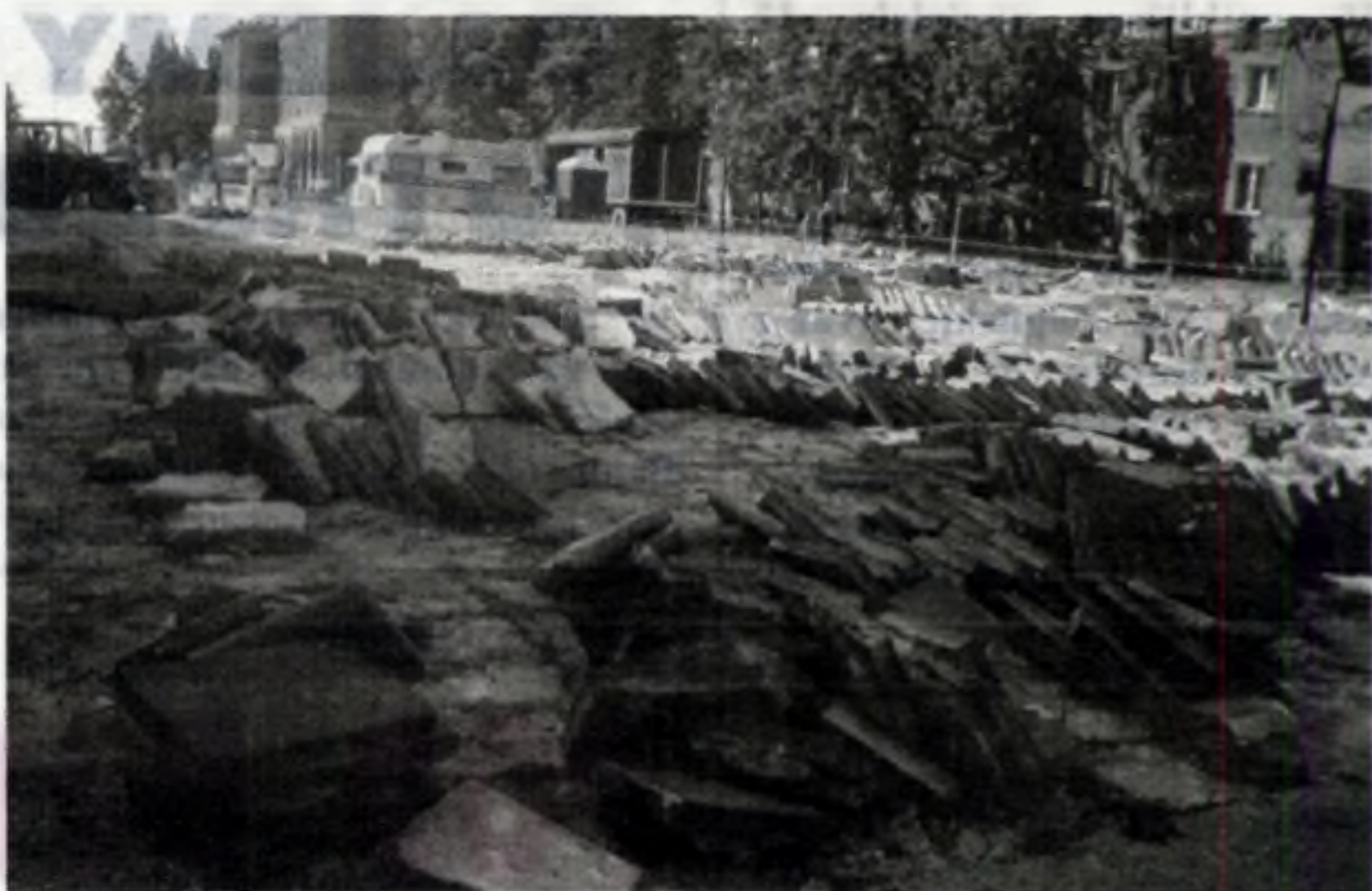
## KRÓTKO O DZIELNICY

● Na nowobudowanym kościele w os. Teatralnym, obok historycznego krzyża, postawiono już metalową konstrukcję wieży. Pojawiła się tradycyjna wieża symbolizująca zakończenie kolejnego etapu budowy.  
● Co prawda lato mamy w pełni, ale ostatnie upały położyły liście na drzewach. W al. Solidarności prowadzącej do HTS stoi cały szpaler drzew z uschniętymi liśćmi. (P)

## NA PRZETARGU

Tradycyjnie kolejny przetarg na komunalne lokale użytkowe odbędzie się w ostatni dzień miesiąca, czyli 31 sierpnia. W nowohuckiej aglomeracji pod młotek trafi 11 lokali. Ze względu na to, że znaczna część pustych lokali w sierpniu była proponowana w przetargu ofertowym, tym razem nie mogły się one znaleźć na liście przetargowej. Dopiero zostaną ewentualnie wystawione na kolejny otwarty przetarg we wrześniu. Aktualna oferta obejmuje część budynku w os. Zielonym, po pomieszczeniach biurowych PSS Społem Nowa Huta. Do dyspozycji potencjalnego najemcy jest 680 m kw. w tym 325 m kw. piwnic. Lokal jest przeznaczony do remontu. W os. Na Stoku wystawione są na przetarg trzy lokale położone na poziomie piwnic w blokach nr 45 i 47 o pow. 44 m kw. oraz w bloku nr 11 o pow. 39 m kw. Jest jeszcze jedna piwnica do wynajęcia w os. Centrum A 4 o pow. 107,8 m kw. Ponadto są do wynajęcia: lokal w os. Handlowym 7 o pow. 38,5 m kw. (parter, front), w os. Zielonym 2 mały lokal w przełazce o pow. 17,25 m kw. w os. Jagiellońskim 7 lokal o pow. 17,3 m kw. położony w pawilonie i lokal w os. Centrum A 1 klatka III o pow. 11,23 m kw. położony na I piętrze. Ofertę uzupełniają boks motocyklowy 3,44 m kw w os. Centrum D 2 kl. II oraz miejsce postojowe o pow. 22,3 m kw. w os. Albertyńskim 31. Oferty należy składać do godzin wczesnoporannych 30 bm. w ZBK przy ul. Wrzesińskiej. (sp)

## REMONT PLACU CENTRALNEGO



– Dlaczego ekipa budowlana zdejmuję płyty z placu, a nie remontuje nadwerżonych i wyszczerbionych krawężników schodów przy Placu Centralnym, doskonale widocznych od strony ronda tramwajowego? – pytają nasi Czytelnicy.

Rzeczywiście, na razie ekipa budowlana zdejmuję z placu płyty chodnikowe w miejscu, gdzie kiedyś stał pomnik Lenina, ale jak uspokaja Elżbieta Kulińska, inspektor w nadzorującym inwestycję Referacie ds. Zarządzania Drogami Urzędu Miasta Krakowa – to dopiero początek zaplanowanej na lata 2000-2002 rewaloryzacji Placu Centralnego.

W tym roku, w pierwszym etapie remontu, zaplanowano usunięcie płyt chodnikowych, a potem położenie kanalizacji opadowej. Wykonane zostaną również tarasy i schody tarasowe podcieni wokół Placu i nowa nawierzchnia i posadzki.

W roku przyszłym na Plac Centralny wejdą ekipy MPEC. Ich zadaniem będzie wymiana zużytej po tylu latach eksploatacji sieci ciepłej, wraz z przyłączami do budynków.

Kolejny etap prac rewaloryzacyjnych planowany jest na rok 2002, kiedy to nastąpi także wymiana oświetlenia placu.

Całkowity zakres trzyletnich prac obejmuje wymianę kostki betonowej w Alei Róż, wymianę kamiennych stopni, latarni, postawienie w ich miejsce kandelabrow, a także budowę fontanny w miejscu, gdzie przed laty stał pomnik Lenina. Na razie prace pierwszego etapu realizowane są zgodnie z planem i są na nie pieniądze w budżecie miasta.

Przypomnijmy, że ta inwestycja jest realizowana w ramach rewaloryzacji krakowskich zabytków i przy akceptacji konserwatora zabytków. (I)

16 sierpnia, ok. godz. 23.00, pielęgniarz Ośrodka Lecznico Rehabilitacyjnego „Monaru” w Pleszewie zgłosił policji, że jeden z pacjentów przebywających tam na detoksykacji włamał się na tzw. pasówkę do gabinetu zabiegowego, z którego skradł różnego rodzaju leki psychotropowe i trzy pieczętki lekarskie. Z pomieszczenia gospodarczego, sąsiadującego z gabi-

## KARNIE ZWOLNIONY

netem, skradł rzeczy osobiste pacjentów; dowód osobisty, legitymację ubezpieczeniową, telefon komórkowy i 10 zł. Sprawcą kradzieży był 21-letni pacjent, który od 5 lat jest czynnym narkomanem.

Skradzione rzeczy odnaleziono. Były schowane w różnych miejscach na terenie ośrodka. Za popełnione przestępstwo narkomana zwolniono karnie z ośrodka. Decyzją sądu otrzymał 3-miesięczny areszt tymczasowy.

Zatrzymany narkoman jest rodem z Warszawy. Był notowany i poszukiwany przez policję za kradzieże. (jdz)

## STOMATOLOGIA „AMDENT” S.C.

PEŁNY ZAKRES USŁUG • NISKIE CENY  
OS. DYWIZJONU 303 BL. 23  
Tel. 641-67-62 lub 0606 234 363  
Pon. – pt. 15<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>  
Sob. po uzgodnieniu telefonicznym

## DOŻYNKI 2000

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

- ♦ 11.00 – Msza św. w bazylice Krzyża Św. w Mogile.
  - ♦ 12.30 – Hejnał Mariacki w wykonaniu zespołu „Krakusy”.
  - ♦ 12.50–14.20 – Przejazd gości (zaproszonych przedstawicieli Urzędu Miasta Krakowa, Rady Miasta i Dzielnicy XVIII, dziennikarzy radia, prasy i telewizji) dorożkami przez al. Jana Pawła II i plac Centralny oraz ul. Klasztorną na Błonia Mogiłskie.
  - ♦ 14.40 – Powitanie zaproszonych gości i otwarcie części oficjalnej dożynek na Błoniach.
  - ♦ 15.00 – Występ zespołu „Krakusy” oraz inscenizacje w wykonaniu dzieci z Mogiły i Lesiska.
  - ♦ 15.40 – Konkursy.
  - ♦ 16.30 – Gry i zabawy.
  - ♦ 18.00 – Zabawa taneczna.
- Organizatorzy zapraszają na uroczystości dożynekowe wszystkich mieszkańców Nowej Huty. (f)

## AUTO-KOMISY

F.H.U. „Leu” ROK ZAŁ. 1992

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogiłska 104  
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polfy)  
Tel. 641-46-44 Tel. 411-69-66

**SKUPUJEMY SAMOCHODY**  
**WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ**

**SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACOKYM KREDYTEM**  
**ZAWSZE KILKADZIESIĄT SAMOCHODÓW W OFERCIE**

**UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD**  
KREDYT: BEZ ZAŚWIADCZEŃ, BEZ ŻYRANTÓW, BEZ OGRANICZENIA WIEKU SAMOCHODU  
KREDYTUJEMY SAMOCHODY Z GIEŁDY I OGŁOSZENIA  
PAKIETY UBEZPIECZENIOWE - AC, OC, NW OD 4% WARTOŚCI  
Zapraszamy: pon - pt 9-17, sobota 9-15

## „NOWY STYL”

★ FOTELE OBROTOWE  
★ STOLIKI KOMPUTEROWE

**F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)**  
os. Zgody 7  
Tel. 644-39-53

## TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE

**JUNKERS** **ARISTON**  
Boiler Thermotechnik  
F.H.U. „Le-Mar”  
M.L. Furman  
os. Jagiellońskie 19  
SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy)  
serwis pogwarancyjny tel. 282-61-00, 0602 101-801 naprzeciw kościoła Arka)  
ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44, 0602-226-482  
Z tym kuponem  
**RABAT**

Kierownikowi  
mgr. JANUSZOWI  
POPIOŁKOWI  
wyraży serdecznego współczucia z powodu śmierci  
TEŚCIA  
składają pracownicy  
Biura Turystyki HUT-PUS

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Jadwiga GAWRON, lat 68  
Irena OLEJNICZAK, lat 76

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17  
czynny w godzinach: pon.-pt. 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>  
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług:

- sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wianki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp.
- nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI**  
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

Koleżance

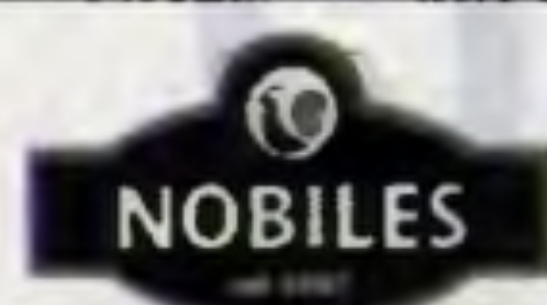
## BASI POPIOLEK

wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci  
OJCA

składają

koleżanki i koledzy z LZ33





**FHU Auto-Renolak**

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13

**PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”**



**FARBY EMULSJE**

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

**TELEFON 998**

**CZOŁOWE ZDERZENIE  
NA IGOŁOMSKIEJ**

19.08 o godz. 18.00 na os. Jagiellońskim doszło do zderzenia poloneza z fiatem 126 p. Przyczyną było zjechanie jednego z pojazdów ze swojego pasa ruchu i zajechanie drogi drugiemu. Interwieniować musiał specjalny samochód techniczny straży pożarnej, a strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP uwolnili ze „skasowanego” malucha trzy kobiety. Po udzieleniu pierwszej pomocy poszkodowane trafiły do szpitala.

**KOZIOŁKUJĄCY FIAT**

O dużym szczęściu może mówić kierowca dużego fiata jadącego w samo południe 18 bm. ulicą Medveckiego. Na skutek zderzenia czołowego z samochodem dodge samochód kilkakrotnie przeokoziłkował uderzając w stojący na bocznej drodze renault scenic. Kierowca fiata odwieziony został do szpitala.

**POŻAR FORDA**

Nie wiadomo co było dokładnie przyczyną pożaru forda eskorta, jaki zauważono przy ul. St. Wysokiej 21 bm. o godz. 9.40. Być może na skutek wysokiej temperatury zapaleniu uległa instalacja, a potem pożar rozprzestrzenił się na całe wnętrze. Interwencja strażaków związana była w tym przypadku z innym, poważnym niebezpieczeństwem – ewentualnym wybuchem butli gazowej schowanej w bagażniku, ponieważ ford miał instalację gazową. Na szczęście akcja powiodła się i do wybuchu nie doszło.

**PIES W WYKOPIE**

Tuż przed północą, 17 sierpnia strażacy zostali wezwani do ratowania psa uwięzionego w wykopie, w os. Kalinowym. Psa uratowano – do tego celu strażacy musieli użyć drabiny – i puszczono wolno, gdyż właściciela w pobliżu nie było. (I)

Przylasek Rusiecki

**NA UPAŁY**



Dopiero w sierpniu przekonaliśmy się co to znaczy upalne lato. Temperatura, w niektóre dni przekraczająca 30 stopni Celsjusza, dawała się we znaki tym, którzy pozostali w mieście. Kto zatem mógł szukać ochłody nad wodą. W ub. tygodniu pisaliśmy o basenach i zalewie przy ul. Bulwarowej, gdzie wielu nowohucian wypoczywało. Polecamy także Przylasek Rusiecki, gdzie woda jest wyjątkowo czysta. Tutaj także kolejny sezon PZW organizuje strzeżone kąpielisko. W dni powszednie, od świtu do zmierzchu dyżuruje tutaj dwóch ratowników, a w weekendy trzech. Do Przylasku Rusieckiego można dojechać z Nowej Huty autobusem linii 146, albo własnym środkiem lokomocji, którym np. może być rower. Tak jak w poprzednich latach do dyspozycji kąpielących są przebieralnie i proste ubikacje. Może nie jest to najwyższy komfort, ale rekompensuje to czysta woda i dość bogata infrastruktura gastronomiczna i rekreacyjna. Jest tutaj kilka barów z potrawami z rusztu, można napić się zarówno kawy i herbaty jak i zimnych napojów. W Przylasku jest także wypożyczalnia sprzętu pływającego. Można wypożyczyć kajak (7 zł/godz.), łódkę (12 zł) oraz żaglówkę (15 zł). Zatem nowohucianie nie muszą jeździć do Kryspinowa, ale znakomicie mogą wypocząć nad czystą wodą w Przylasku Rusieckim. (sp)

Czytelnicy interweniują

**DZIECI NIE ROZDZIELONO, ALE...**

Dotarli do naszej redakcji Czytelnicy (nazwiska i imiona do wiadomości redakcji) z prośbą o interwencję i pomoc w sprawie zmian organizacyjnych w przedszkolu samorządowym nr 177 w os. Kombatantów. Chodziło o rozwiązanie grupy, która w ub. roku rozpoczęła uczęszczanie do przedszkola i rozdzielenie dzieci do innych grup. Rodzice twierdzili, że dzieci trzyletnie rozpoczynając uczęszczanie do przedszkola już przeżyły stres. Teraz, gdy grupa się zżyła następuje jej rozdzielanie, co niekorzystnie wpłynie na psychikę dzieci. Musiałaby nastąpić ponowna adaptacja dzieci, poznawanie nowych kolegów i koleżanek, co ich zdaniem naraża dzieci na powtórny stres. Szczególnie dotyczy to dzieci, które w ub. roku trudno adaptowały się w nowym miejscu. Rodzice za naszym pośrednictwem zwrócili się o pomoc i interwencję mającą na celu utrzymanie dawnej grupy trzylatków, a obecnie czterolatek.

Zwróciliśmy się w tej sprawie do Wydziału Edukacji i Kultury Urzędu M. Krakowa z prośbą o wyjaśnienie, czy interwencja jest uzasadniona i prośbą o ewentualną pomoc. Okazało się, że zdaniem urzędników magistrackich interwencja rodziców była jak najbardziej uzasadniona. Jak mnie poinformował Józef Borys z tegoż wydziału, polecono pani dyrektor przedszkola o uwzględnienie w podziale grup postulatów rodziców. Od pani dyr. Elżbiety Piwowarczyk otrzymałem informację, że na polecenie władz zwierzchnich został dokonany aneks w podziale i grupa ubiegłorocznych trzylatków została utrzymana. Jednak pani dyrektor, chce dodać, że w wyniku tej zmiany przedszkole utraciło jeden etat, a ta grupa czterolatek zgodnie z przepisami nie będzie miała pomocy dla przedszkolanki. W sytuacji, gdy działałyby dwie grupy mieszane trzylatków i czterolatek obie grupy miałyby taką pomoc. (sp)

Tydzień temu przypominałem w tym miejscu – skrócone mocno – kalendarium wydarzeń, które doprowadziły do narodzin „Solidarności” – struktury związkowej, społecznej i politycznej zarazem, która jeszcze miesiąc wcześniej była nie do pomyślenia w państwach znajdujących się pod kontrolą Związku Sowieckiego.

Od tamtych dni mija właśnie dwadzieścia lat. Dla niektórych, najmłodszych, to już historia. Tak

**Tydzień**

**Początek nowego rozdziału (II)**

jak dzieje powstania warszawskiego czy insurekcji kościuszkowskiej. Dla mojego syna gimnazjalisty, kartki na mięso czy na cukier, kartki na benzynę czy niemożność otrzymania paszportu są czymś co przerasta jego młodą wyobraźnię. Dla innych zaś, starszych, dwadzieścia lat to jeszcze zbyt krótki czas, by bez emocji ocenić znaczenie dla Polski i Europy (a nawet dla świata) tego, co stało się w trakcie tamtego sierpnia.

Jednak pomimo tych emocji i pomimo różnych ocen dotyczących naszego codziennego życia, trudno nie zauważyć kolosalnej zmiany jaka dokonała się w trakcie krótkiego przecież bytu III Rzeczypospolitej – tego najpiękniejszego owocu sierpniowej Solidarności. Zdaję sobie sprawę – podobnie zresztą jak i większość Czytelników „Głosu” – z istnienia problemów, które wymagają rozwiązania. Ale pomimo tych problemów, trzeba sobie powiedzieć uczciwie, że żyjemy w kraju, któremu udało się wyrwać z cywilizacyjnej zapaści.

W sierpniu tego roku przejechałem Polskę samochodem od Krakowa po Świnoujście. I nie dziwię się opiniom tych Polaków, którzy po latach pobytu za granicą powracają do Polski i z podziwem patrzą na zachodzące u nas zmiany. Zmiany, które tak bardzo kontrastują z zachowanym w ich pamięci wspomnieniem PRL-u.

Jan L. FRANCZYK



**DAEWOO**

AUTORYZOWANE SALONY

Kraków, ul. Balicka 117  
tel. 638 00 20

Kraków, ul. Powstania Warszawskiego 12,  
tel. 412 22 00

**WIELKA LETNIA PROMOCJA !!!**



- UPUSTY DO 3000 ZŁ
- AKCJA ZŁOMOWANIA\*
- AC, OC, NW – GRATIS\*

**UWAGA !!!**

Ostatnia szansa korzystnej wymiany samochodu. Tylko do końca promocji możesz, zostawiając dotychczas używany samochód, otrzymać 3000 zł upustu na nowy !!!

**akropol**

**LOMBARD**

POŻYCZKI TAKŻE  
BEZ ZASTAWÓW

os. Kazimierzowskie 23  
(za ABC)  
641-13-77

**NOWOŚĆ!!!**

ZAKUPY POWYŻEJ 150 zł Z DOSTAWĄ DO DOMU, FIRM,  
INSTYTUCJI, SZKÓŁ, PRZEDSZKOLI – NA TERENIE NOWEJ HUTY

**644-27-12**

SKLEP „TĘCZA”

os. UROCZE 11

ZAPRASZAMY

CHEMIA GOSPODARCZA, KOSMETYKI, PAPIEROSY

**SUPERCENY!**

- „PAX” PŁYN DO NACZYŃ (0,5 l) – 1,51 zł
- PROSZEK „E” STANDARD (600g) – 3,07 zł
- „E” PŁYN DO PŁUKANIA (450 ml) – 2,81 zł
- „DOSIA” PROSZEK DO PRANIA (450 g) – 2,20 zł
- „WC PICKER” ŻEL (700 ml) – 5,71 zł

**SZAFY, GARDEROBY,  
ZABUDOWA WNĘK**

DRZWIAMI PRZESUWNYMI  
I SKŁADANYMI FIRMY  
STANLEY  
TO LAT GWARANCJI  
Zapraszamy do naszych punktów:  
os. Niepodległości 3 (powrót), tel. 641 62 96  
ul. Prymasa 6, tel. 412 22 06  
PŁYTY MEBLOWE  
CIĘCIE I OKLEJANIE  
OLGA PODATKOWA



WYGRAŁ!  
TANIEJ KUPIĆ!

**PRALKI ❖ KUCHNIE ❖ LODÓWKI**

**SPRZEDAJEMY TANIEJ**

Przyjmujemy uczniów na praktykę

**„WOLTEL”**

TEL. 649-90-20  
os. NIEPODLEGŁOŚCI 3



# 20. ROCZNICA „SOLIDARNOŚCI”

Sierpień to szczególny miesiąc w rocznicowym kalendarzu niepodległej Polski. Zwykle pod koniec wakacyjnych dni myślimy powracamy do zdarzeń sprzed dwudziestu lat, gdy po raz pierwszy w powojennej historii Polski, robotniczy protest przeciw wszystkiemu co uwłaczało narodowej i ludzkiej godności, miał zakończyć się sukcesem i, po trudnych osiemnastu dniach rozmów, podpisaniem tzw. porozumień gdańskich i szczecińskich. Po raz pierwszy władza, ironicznie mianująca się ludową, przyznała rację ludziom inaczej myślącym. Angielski historyk, wielki przyjaciel Polski i Polaków, Timothy Garton Ash w swojej książce „Polska Rewolucja. Solidarność 1980–1981” tak podsumowywał tamten czas i zdarzenia: *Komuniści i chrześcijanie w Polsce i na Zachodzie uznali „polski sierpień” za wspaniałe osiągnięcie w walce o godność i prawa człowieka. Milovan Đilas pisał, że było to najważniejsze zdarzenie we Wschodniej Europie od II wojny światowej. Był to początek rewolucji robotniczej przeciwko „robotniczemu państwu”.*

Wpływu na późniejsze zmiany polityczne w naszym regionie Europy tamtych sierpniowych dokonań, wyrosłych z uporu, buntu i nadziei zwykłych ludzi, nie sposób dziś nawet ocenić. Tym zajmują się i dziś zajmują politolodzy i historycy w swych pracach naukowych. Dla rzeszy aktywnych uczestników tamtych wydarzeń i rodzącej się wolności, owe rocznicowe dni są okazją do wspomnień i przypomnienia sobie po raz kolejny treści i ładunku emocjonalnego zawarte go w słowie SOLIDARNOŚĆ.

Do zapoczątkowanego latem 1980 roku na Wybrzeżu i Śląsku protestu robotniczego włączyli się także robotnicy z Nowej Huty. Na początku, pomni tragicznych zdarzeń z czasów swojej walki w obronie nowohuckiego krzyża, nieśmiało i ostrożnie. Później już z euforią działali otwarcie, z nadzieją i przekonaniem w szczęśliwy finał. 6 września 1980 roku ukonstytuował się w ówczesnej Hucie im. Lenina Komitet Robotniczy Hutników NSZZ „Solidarność”.

Dokumenty, nielegalne wydawnictwa, fotografie i materialne ślady działalności hutniczej „Solidarności” z ostatnich dwudziestu lat, a nawet wcześniejszych okresów, można dziś oglądać w Nowej Hucie w Izbie Pamięci Solidarności. Umiejscowiono ją w legendarnym miejscu na Walcowni Zgniatacz. To właśnie tu, na przełomie kwietnia i maja 1988 roku hutnicy, po mrocznych dniach stanu wojennego, zastoju i przygnębienia podjęli kolejny strajk. Zakończył on się brutalnym stłumieniem, ale otworzył nową erę w dziejach „Solidarności”, dając impuls do podobnych działań w innych regionach Polski i późniejszych rozmów „okrągłego stołu” oraz nowej rzeczywistości.

O ważnych wydarzeniach z historii hutniczej Solidarności przypominają także inne daty wyryte na pomniku, umiejscowionym przy „Zgniataczu”. Znajdziemy tam, w chronologicznym porządku, kolejne daty wszystkich pielgrzymek do ojczyzny Ojca Świętego, który swą mądrością i sercem zawsze wspierał w najtrudniejszych chwilach ludzi wierzących w Boga i ideały „Solidarności”. O wydarzeniach obrony krzyża nowohuckiego przypomina rok 1960. W szczególnej pamięci pozostaje także rok 1988, związany ze strajkami majowymi i późniejsza data „okrągłego stołu” i reaktywowania „Solidarności” – 1989. Cały pomnik przypomina kształt litery „V” – międzynarodowego symbolu zwycięstwa, a dedykowany jest wszystkim uczestnikom pierwszych zrywów solidarnościowych oraz ludziom, dla których wciąż są żywe idee solidarności i wolności. Obok przedstawiamy fotoreportaż z różnych okresów hutniczej „Solidarności”.

(pen)



Czerwiec 1987 r. – trzecia pielgrzymka Jana Pawła II do Polski.



31 sierpnia 1983 r. – przed Arką Pana.



Wszystkie zdjęcia pochodzą z archiwum KRH NSZZ „Solidarność” HTS S.A.



14 grudnia 1981 r. – strajk okupacyjny w hucie.

**GŁOS**  
**HTS S.A.**



Zarząd huty nie jest bez serca i w trudnych sytuacjach zawsze stara się wspomóc potrzebujących. Świadczą o tym decyzje o darowiznach finansowych i materialnych na rzecz instytucji charytatywnych i działających przy HTS organizacji społecznych. Przywiązujemy jednak dużą wagę do tego, by pomoc ta trafiała bezpośrednio do osób jej oczekujących.

Dlatego też, zamiast traktować w sposób uprzywilejowany Krakowskie Stowarzyszenie Pomocy Osobom z Upośledzeniem Umysłowym „Dajmy Szansę” przy HTS S.A., które przecież – co zrozumiale – sporą część swoich przychodów musi wykorzystywać na koszty dzia-

roku 1999 Stowarzyszenie pozyskało dzięki temu kwotę około 2,5 mln zł, a tym samym fundusze na pomoc dla swoich podopiecznych. Otrzymało ono też od huty pomieszczenie na działalność. Najpierw w os. Młodości 2, a gdy budynki hotelowe zostały przeznaczone do adaptacji na lokale mieszkalne, znaleziono dla Stowarzyszenia pięciopokojowy lokal przy ul. Mrozowej. Biorąc pod uwagę, że Stowarzyszenie wyremontowało go na własny koszt, HTS S.A. nie pobierała opłat za jego użytkowanie.

Dzisiaj jednak nikogo nie trzeba chyba przekonywać, że huta musi przede wszystkim walczyć o własne przetrwanie. A warunkiem do

pełnić huta. Tym razem – jako darowiznę na jej rzecz – tłumaczy dyrektor finansowy HTS S.A. Gabriela Mazur.

Z drugiej strony, warto sobie zadać trud pewnego wyliczenia. Kwota, którą wg publikacji prasowych Stowarzyszenie przeznaczyło, w ciągu roku, na cele charytatywne, jest prawie taka sama, jak ta, którą HTS S.A. tylko w ciągu 7 miesięcy tego roku przekazała bezpośrednio dzieciom (TPD i ZSS nr 1 – razem 50 tys. zł) Abstrahując od tego, czy Stowarzyszenie, mając dzięki uprzywilejowanemu traktowaniu przez hutę wysokie przychody i będąc zwolnionym z płacenia podatków, mogło przekazywać

wej przedsiębiorstwa, huta nie zamierza zrezygnować ze wspierania działalności instytucji charytatywnych. Kryteria udzielania pomocy zostały już jasno określone: chodzi przede wszystkim o pomoc dla hutników, ich rodzin, emerytów i rencistów huty. Być może degradacja środowiska dla wielu z nich była przyczyną pogorszenia stanu zdrowia, ale wskazywanie huty jako winnej chorób dzieci z upośledzeniem umysłowym w całym Krakowie wymagałoby potwierdzenia badaniami.

Zamiar udzielania bezpośredniej pomocy potrzebującym nie jest tylko gołosłowną dekla-

**Zarząd HTS S.A. przekazał 50 tys. zł na zapomogi dla dzieci specjalnej troski z Nowej Huty**

# DAJEMY SZANSĘ POTRZEBUJĄCYM!

łania, a więc zmniejszyć kwotę trafiającą wprost do potrzebujących – w kwietniu tego roku, w związku z wystąpieniem prezesa Krakowskiego Stowarzyszenia Pomocy Osobom z Upośledzeniem Umysłowym „Dajmy Szansę” przy HTS S.A. oraz dyrektora Szkół Specjalnych nr 1 w Krakowie, w os. Sportowym 28, zarząd huty podjął decyzję o przekazaniu 30 tys. zł na rzecz Zespołu Szkół Specjalnych nr 1, z przeznaczeniem na zapomogi i pomoc dla dzieci upośledzonych.

Dodatkowe 20 tys. zł darowano Towarzystwu Przyjaciół Dzieci z zaznaczeniem, iż pieniądze te powinny trafić do rodzin z Nowej Huty, wychowujących dzieci z upośledzeniem umysłowym. Daje to w sumie kwotę niemałą, gdyż około 50 tys. zł. Stanowi to niemal 40 proc. kwoty, jaką w tym roku huta przeznacza na darowizny dla instytucji i stowarzyszeń.

W przeszłości huta hojną ręką wspomagała i utrzymywała pod swoimi skrzydłami różne instytucje i organizacje społeczne, dając im bezpłatny lokal, a niekiedy utrzymując etaty. Nie inaczej w latach minionych traktowano Stowarzyszenie „Dajmy Szansę”, stwarzając mu możliwość pracy i zarabkowania na swoją działalność poprzez wykonywanie usług transportowych na rzecz huty (bez organizowania przetargów). W latach 1997 i 1998 oraz w I połowie

tego niezbędnym jest m.in. ograniczanie kosztów i zwiększanie przychodów. Znajduje to wyraz m.in. we wprowadzeniu przetargów na usługi i wybór najbardziej opłacalnych dla huty ofert. Podobny przetarg prowadzono także na usługi transportowe pod koniec ub. roku. Oferta przedstawiona przez Krakowskie Stowarzyszenie Pomocy Osobom Upośledzonym „Dajmy Szansę” była mniej korzystna, niż oferta przedstawiona przez PTS, które zaproponowało cenę o 20 proc. niższą.

Huta stara się zmniejszać koszty także poprzez coraz efektywniejsze wykorzystanie posiadanego majątku. A jednym z jego elementów są posiadane lokale, w tym budynki przy ul. Mrozowej, położone dość dogodnie, gdyż poza obrębem ogrodzenia huty. Gospodaruje nim jedna ze spółek huty – Agencja Rozwoju Kraków-Wschód – wynajmując istniejące tam pomieszczenia. Źródłem przychodów Agencji jest generalnie czynsz wnoszony z tytułu dzierżawy i wynajmu. Wysokość czynszu w budynkach przy ul. Mrozowej wynosi dzisiaj 23 zł za m kw. Stowarzyszeniu zaproponowano czynsz niższy – wynoszący 20 zł za metr kwadratowy.

Odstąpienie Huty od opłaty czynszowej naraża hutę na zarzut NIK, że firma „nie czerpie pożytku z majątku”, a zarazem powoduje niedobór w przychodach Agencji. Niedobór ten musi uzu-

wieć na cele charytatywne czy nie, to faktem jest, że huta mogłaby, gdyby nie musiała płacić za usługi Stowarzyszeniu o 20 proc. więcej, niż wynikałoby to z obowiązujących na rynku cen. Dokładnie chodzi o 500 tys. zł, bo tyle wynosi różnica pomiędzy cenami oferowanymi przez Stowarzyszenie, a aktualnie obowiązującymi stawkami.

Nie utrzymując działalności Stowarzyszenia, które faktycznie, jak pisała wcześniej red. Henryka Rosiek, nie istniałoby bez huty, HTS mogłaby pomagać dzieciom przekazując kwoty co najmniej takie same, albo kilkakrotnie wyższe. I dzieci upośledzone i inne osoby ze środowiska rodzin hutniczych zyskałyby na pewno większą pomoc. Ujawniając te kulisy zarząd nie zamierza dezawuować działalności Stowarzyszenia, które na pewno przez 12 lat było instytucją bardzo pomocną. Dziś już nic nie stoi na przeszkodzie, by uporządkować także sprawy związane z udzielaniem pomocy społecznej i wprowadzić jasne, przejrzyste zasady jej przyznawania. Z prostego wyliczenia wynika, że utrzymywanie Stowarzyszenia nie jest efektywne ani dla huty, ani dla potrzebujących, którzy mogliby tę pomoc otrzymywać w większym wymiarze bezpośrednio od huty.

Choć wielkość przeznaczanej na ten cel kwoty będzie zależała od sytuacji finanso-

racją. W pierwszej połowie tego roku huta wsparła potrzebujących kwotą 122 597 zł. Wśród obdarowanych znalazł się m.in. Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci Niewidomych, a także Towarzystwo Solidarnej Pomocy przy KRH.

Ustalony limit darowizn na ten rok wynosi 150 000 złotych, co oznacza, iż już w pierwszym półroczu Zarząd HTS S.A. rozdzielił 81,73 proc. kwoty przeznaczonej na ten cel. Przedsiębiorstwo, które samo boryka się z problemami finansowymi i ma kłopot ze spłatami ogromnych zaległości z lat minionych, kiedy to na pozór hutę „było stać” na wiele gestów, na razie nie może sobie pozwolić na większą hojność, choćby zarząd bardzo tego chciał.

Na marginesie, szkoda że po latach funkcjonowania huty jako instytucji niemal charytatywnej (sponsoring żłobków, przedszkoli, zakupy bardzo drogiego sprzętu dla nowohuckich i krakowskich szpitali), w Nowej Hucie pamięta się tylko o tym, że huta degradowała środowisko.

Violetta Kałużny  
rzecznik prasowy  
Huty im. Tadeusza Sendzimira

**Rodzinny piknik HDK nad Zalewem**

## KOWALSCY W ROLI GŁÓWNEJ

Działacze Klubu Honorowych Dawców Krwi przy HTS S.A. zorganizowali w sobotę, 19 bm. kolejną imprezę. Tym razem był to „Rodzinny Piknik HDK”, adresowany przede wszystkim do mieszkańców Nowej Huty. Mimo ogromnego upału, było 35 stopni w skali Celsjusza, a w słońcu ponad 40 stopni, mieszkańcy Nowej Huty nie zawiedli. Trzeba przyznać, że ludzi nęciła woda w basenach kąpielowych, za siatką panował duży tłok.

Bardzo ważnym punktem programu pikniku była akcja honorowego oddawania krwi. Organizacja takiej akcji na terenie ośrodka rekreacyjnego przez całe sobotnie popołudnie znacznie ułatwiła udział w niej wielu osobom. Aż 76 osób zgłosiło gotowość oddania krwi. Po badaniach lekarskich dopuszczonych do oddania krwi zostało 58 osób, w tym 17 pań. Chory i poszkodowani w różnych wypadkach drogowych otrzymali ponad 25 litrów krwi.

Już na początku sobotniego pikniku jego organizatorzy odebrali ze Szpitala im. Rydygiera prośbę o krew grupy „A Rh+” dla chorego. Krwi oczywiście nie zabrakło, ale szkoda, że rodzina osoby chorej była w sobotę wielokrotnie alarmowana sprawą krwi. Tę krew, zdaniem organizatorów pikniku nad Zalewem, powinien zapewnić kompetentny pracownik szpitala we współpracy z bankiem krwi.

Nad Zalewem nad bezpieczeństwem dawców krwi czuwały dwie lekarki. Bardzo sprawnie działały – rejestracja, laboratorium oraz pielęgniarki pobierające krew, a także punkt wydawania poczęstunku dla dawców. Fachowy nadzór nad całą akcją sprawowała dr Jolanta Raś, zastępca dyrektora Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Krakowie.

Bohaterami sobotniej imprezy została rodzina Kowalskich. Krew oddali państwo Halina i Ryszard oraz ich córka Małgorzata. Organizatorzy pikniku nie żałowali dla tej wspaniałej rodziny prezentów. Zresztą wszy-

scy oddający krew oprócz poczęstunku otrzymali, w ramach akcji promocyjnej, specjalne koszulki. Kowalscy nie byli jedyną rodziną biorącą udział w akcji oddawania krwi, ale w innych przypadkach dwoje członków rodzin oddawało krew. Zarząd Klubu HDK i dyrekcja Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa bardzo serdecznie dziękują wszystkim dawcom krwi.

Uczestnicy sobotniego pikniku nie tylko oddawali krew. Razem z rodzinami bawili się w wielu konkursach oświatowych i zawodach rekreacyjnych. Największą popularnością cieszyły się – rzuty piłką do kosza, rzuty



Rodzina Kowalskich w komplecie.

lotkami do tarczy, rzuty piłeczkami do obręczy, rzuty ringo do celu, robienie piramidy oraz bieg w worku. Ponad 40 osób startowało w błyskawicznym konkursie wiedzy. Najcenniejsze nagrody wylosowali – Barbara Cygan, Barbara Chudoba, Agata Malik i Violetta Spiradek.

Wśród organizatorów „Rodzinnego Pikniku HDK” na szczególne wyróżnienie zasługują: Władysław Guzik, Bogusław Barzyk, Stanisława Wiciejowska, Józef Ciężadło, Rafał Filipczyk, Jerzy Macner, Edward Górszczak, Tadeusz Nowak i Stanisław Pasek. (jack)

## UWAGA!

Wszystkich tych, którzy pragną jeszcze tego lata oddać krew na wolnym powietrzu, Klub Honorowych Dawców Krwi przy HTS S.A. zaprasza w niedzielę, 3 września (od godz. 11) na os. Kurdwanów na imprezę „Jesień Kurdwanów 2000”. Z Nowej Huty najlepszy dojazd jest autobusem 174.

Wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA

Koleżance

ANNIE BŁASZAK

składają

kierownictwo oraz koleżanki i koledzy z Biura Eksportu

# GŁOS HTS S.A.

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.



# GŁOS video

„PIERWSZY MILION” – reż. Waldemar Dziński, wyst. Szymon Bobrowski, Przemysław Sadowski, Aleksander Siemczew, Agnieszka Warchulska, Zbigniew Zamachowski, Olaf Lubaszenko, Artur Żmijewski.

Frik, Kurtz i Piki przyjaźnią się od dziecka, razem zarobili pierwsze grosze i razem zamierzają zdobyć pierwsze miliony. Frik i Kurtz już od podstawówki kochają się w Dominice. Na kilka lat zniknęła z ich życia. Dziś znów powraca, a z nią dawne uczucie. Trzej przyjaciele obmyślają plan giełdowej rozgrywki, która w niedługim czasie ma przynieść im bardzo duże pieniądze. Jednak zdobycie fortuny może kosztować ich znacznie więcej niż sądzili. Realizując swój plan wchodzi w konflikt z mafią... Ozdobą tego filmu jest na pewno kilka gwiazd polskiego kina, które tym



razem występują w rolach drugoplanowych.



„PIERWOTNA SIŁA” – reż. Nelson McCormick, wyst. Ron Perlman, Mark Kiely.

W tajnej bazie na wyspie szalony naukowiec dokonuje genetycznych eksperymentów na zamieszkujących ten dzwiczny zakątek pawianach. Niestety, zmutowani podopieczni wymykają się spod kontroli i rozpętały krwawe piekło. Koszmar udaje się przeżyć tylko Frankowi Brody. Po latach na wyspie rozbija się mały samolot, a Frank musi stanąć na czele ekspedycji ratunkowej. Nikt z rozbitek i ekipy nie zdaje sobie sprawy z niebezpieczeństwa. Tylko on wie, że bacznie obserwując ich zza krzewów oczy należą do krwiożerczych bestii, które bardzo nie lubią intruzów.

1. (2) Świat to za mało
2. (4) Odkupienie
3. (6) Kolekcjoner kości
4. (1) Zakochani
5. (9) Listy od zabójcy
6. (3) Mumia
7. (5) Zagubione serca
8. (8) Jakub kłamca
9. (N) Pierwszy milion
10. (7) Pierwotna siła

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
2000

Matrix	66
Ogniem i mieczem	59
Uciekająca panna młoda	58
Łowcy wampirów	57
Godzina zemsty	56
Afera Thomasa Crowna	55
Dług	54
Trzynasty wojownik	53
Oczy szeroko zamknięte	52
Mickey niebieskie oko	51

## Notowania cenowe

### OBFITE

Przynajmniej na jednym rynku, zielonym ceny spadają. Na placach targowych jest owoców i warzyw w bród, a ich ceny w okresie zbiorów są naprawdę niskie. W minionym tygodniu ceny np. ogórków na nowohuckich placach zeszły nawet do 0,50 zł za 1 kg. Z tym, że za małe ogóreczki na kiszenie lub konserwowanie trzeba było zapłacić 1,00–1,20 zł/kg. Rozpoczął się sezon na pomidory gruntowe, które można kupić w zależności od rodzaju i gatunku w cenie od 1,20 do 2,80 zł/kg. Co prawda jeszcze nie rozpoczęły się główne wykopki, ale ziemniak zszedł już do 0,60 zł/kg. Tania jest kapusta biała. Za dorodną główkę płacimy 0,60–0,80 zł. Trwa nadal sezon na fasolkę szparagową, którą można kupić w cenie 1,50 zł/kg. Kończy się natomiast bób, który jest w cenie 3,00 zł/kg. Sporo jest na rynku dorodnej kukurydzy. Można ją kupić na sztuki po 0,50 zł lub w woreczkach po pięć sztuk za 2,20 zł. Z sezonowych warzyw jest do nabycia cukinia i kabaczki po 1 zł szt. Kupując do tego rodzimą paprykę, która kosztuje 2,50 zł/kg można zrobić pyszne leczo. Młoda cebula cięta kosztuje 1,20 zł. Na rynku obecnie królują owoce krajowe. Można kupić tanio śliwy w cenie 1,00–1,50 zł/kg i pyszne gruszki w takiej samej cenie. Jest duży wybór jabłek od 0,80 zł (Melba) do 2,00 zł (delikates). W tej sytuacji jabłka z importu po 5 zł/kg raczej nie znajdują nabywców. Za to chętnie kupujemy arbuza z Węgier w cenie 1,50–1,80 zł/kg oraz coraz tańsze winogrona greckie po 4,50 zł/kg, a włoskie po 5,00 zł/kg. Z oryginalnych owoców ananas kosztuje 7 zł/szt. Nie ma sezonu na cytrusy i np. cytryna z Argentyny nadal kosztuje 5,00 zł/kg. Mało jest pomarańczy i grejpfrutów, a ich cena oscyluje pomiędzy 4,50–5,00 zł/kg. Drogie są mandarynki po 9,00 zł/kg. Dlatego polecam krajowe gruszki, jabłka i śliwy. Dla wytrwałych rekomenduję świeży słonecznik w cenie 0,80–2,00 zł sztuka w zależności od wielkości. (sp)

### WALUTA

W tym tygodniu wyraźnie dołowało euro. Jego cena w stosunku do złotych osiągnęła poziom najniższy od czasu powstania tej waluty. Za 1 euro płacono 3,87 zł. Spowodowało to obniżkę cen walut europejskich w stosunku do złotych.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,30–4,35 zł, DM: 1,96–2,00 zł, ATS: 0,277–0,283 zł.



**STAŚ  
MARKET**

os. Wysokie 22 C  
tel. 647-11-24

**ZAPRASZA  
NA REWELACYJNIE  
TANIE ZAKUPY**

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

## ALDECO-DREW-CENTRUM

31-545 Kraków, ul. Mogilska 97, tel. (012) 411-99-04

### Artykuły wykończenia wnętrz:

- panele podłogowe i ściennie
  - przycinanie płyt i blatów na wymiar
  - zabudowa wnęk
  - ekspresowe ramowanie obrazów
  - elementy do wykończenia schodów
  - szeroki wybór listew, karniszy i innych akcesoriów
- Zapewniamy fachową obsługę**

### Agencja Rozwoju Gospodarczego

Kraków-Wschód sp. z o.o., ul. Mrozowa 29, 31-752 Kraków

Pomieszczenia biurowe, usługowe i produkcyjne, możliwość adaptacji do indywidualnych potrzeb, parking, dozór 24 godziny.

### NISKIE CENY

Preferencje dla zatrudniających byłych pracowników HTS S.A.

Tel. 643-76-07, 644-95-00 wew. 40-06.

### NZOZ POLIMED Sp. z o.o.

os. Piastów 40  
tel. 641-50-82, 648-42-44 w. 104  
Recepty refundowane, druki L-4

### CHIRURG lek. med. HALINA

**CZERMAK – CODZIENNIE**  
Leczenie urazów, zabiegi w znieczuleniu miejscowym: kaszaki, ropnie, wrastające paznokcie.

### LEKARZ REHABILITACJI

**JADWIGA ZAKRZEWSKA**

Leczenie bólu, zabiegi, masaże.

### NEUROLOG – BEZPŁATNIE – KASA CHORYCH

lek. med. ANTONI BOJDA

pon., wtorki, czwartki 11.00–13.00,  
pokój 211, II piętro

### Restauracja „FEMA”

ul. Bieńczycka 19

przy bazarze „Tomex”

Zapraszamy codziennie

w godz. 8.00–22.00.

Organizujemy tanie wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe.

Zapraszamy

do ogródka z grillem.

Tel. 0501 444-890

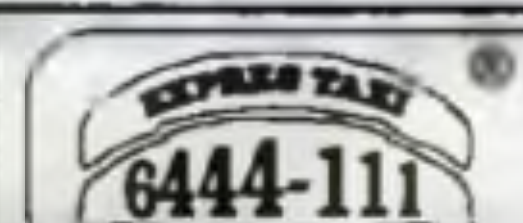
**SMACZNIE I TANIO!**

### ZANIM WYBIORĄ TWOJE MIESZKANIE WYBIERZ TY!

GERDA, JUWENT, PORTA, WITEX, KEY-LOCK, OLIMP,  
ASPAN, DIERRE, GARDESA

### PEŁNA GAMA DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH

Kraków, ul. Szybka 13A, tel. 643-67-68, 0604/984-079  
POWIEDZ SWOIM SĄSIADOM – RAZEM BEZPIECZNIEJ I TANIEJ



**96-29**

**0501-44-96-29**  
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO  
I ABONAMENTU – ZNIŻKI

**zniżka!!! 35%**

### RYBKKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,  
tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów  
i przyjęć okolicznościowych

„REDA”, os. Stalowe 16

### OKNA PCV

**SNACKS**

PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV

10 LAT GWARANCJI  
BELGIJSKI PROFIL DECEUNINCK

**MONTAŻ GRATIS**

UL. JUTRZENKA 30 (RONDO CZYŻYŃSKIE)

TEL. (012) 641 67 11

### WESOŁE MIASTECZKO

przy pl. Centralnym

zaprasza codziennie

w godz. 10–20.

Twoje odbitki fotograficzne

**35 gr** – FUJI 9x13 !

**39 gr** – KODAK 9x13 !

Sklep fotograficzny Format  
pl. Matejki 2, Kraków

### EXPRES COMPUTER SKLEP I KOMIS

KOMPUTERY I PODZESPOŁY  
SERWIS I INSTALACJA SPRZĘTU  
W DOMU U KLIENTA  
KONKURENCYJNE CENY  
SPRZĘT UŻYWANY Z GWARANCJĄ  
DOGODNY SYSTEM SPŁAT RATALNYCH  
PONAD 350 TYTUŁÓW GIER  
I PONAD 200 PROGRAMÓW  
EDUKACYJNYCH  
I ENCYKLOPEDYCZNYCH  
NASZ ADRES:

**TEATRALNE 27**  
tel. 644-81-81  
Z TA ULOTKĄ 5 % RABATU NA SPRZĘT



# „PROMETEUSZ” U WRÓT BIESZCZADÓW

Co prawda Bieszczady i Lesko są położone dość daleko od Krakowa, jednak tym razem zachęcamy do wybrania się w ten ostatni wakacyjny weekend w te strony. W Lesku, w sobotę 26 sierpnia odbędzie się największy Integracyjny Piknik dla dzieci. Organizatorem jest Fundacja „Prometeusz” z Krakowa, której siedziba mieści się w Nowej Hucie. W samo południe, o godz. 12.00 w Amfiteatrze w Lesku rozpocznie się ten piknik.

Jak mnie poinformował prezydent Fundacji „Prometeusz” Wiesław Ibek jest to druga tego typu impreza organizowana w tych stronach. Dwa lata temu odbyła się podobna impreza w Krośnie. Tym razem wybór padł na Lesko nazywane wrotami Bieszczad, jako że stąd już niedaleko do Jeziora Solińskiego i Ustrzyk Dolnych. Impreza jest organizowana głównie dla dzieci z Podkarpacia, których wiele nigdzie nie wyjeżdżało na wakacje. Co nie znaczy, że można przyjechać z Krakowa. Dla wszystkich wystarczy miejsca w letnim amfiteatrze w Lesku. Impreza rozpocznie się w samo południe od rozpalenia symbolicznego znicza. Do późnego wieczora na Estradzie będą bawić się dzieci biorąc udział w licznych konkursach i zabawach. Wszystkie biorące udział w zabawie dzieci będą nagradzane sprzętem RTV, sportowym i zabawkami. Razem z dziećmi będą bawić się: Mieczysław Świąteczki – wspaniały Książę Nastroju i Ballad, Jerzy Pach – Wielki Mistrz Sportu, Jacek Pietrzak – znakomity parodysta, grająca rodzina Bugajskich z Zawoi po



W tym amfiteatrze w Lesku odbędzie się Piknik organizowany przez Fundację „Prometeusz”.

powrocie z tournée po USA, kabaret „Babelki” z DPS w Gnojnie – laureat Festiwalu we Włoszech oraz znana Kapela „Centusie” z Krakowa pod batutą Mistrza Kalickiego. Imprezę poprowadzą Marek Pyś, Ula Rajzer i Krysia – Punia. Podczas imprezy zostaną uhonorowani złotymi medalami „Serce za serce” – sponsorzy Fundacji. Z Krakowa na imprezę dla dzieci z Podkarpacia wyjeżdża mocna ekipa organizatorów. Zainteresowane udziałem i pomocą w imprezie młode osoby, wolontariuszki mogą się kontaktować pod numerem tel. 0 602 432-668.

Bieszczady i Beskid Niski to fragment prawdziwej dzikiej przyrody w Polsce. W dolinach czekają rozrzucone wsie i ośrodki turystyczne. Wędrując natkniemy się na zabytkowe cerkwie. Warto zwiedzić Biecz i

Krosno, a w Bóbrce odwiedzić skansen – starą kopalnię ropy naftowej. Koło Ustrzyk Dolnych znajduje się Bieszczadzkie Muzeum Przyrodnicze. Jeśli dopisze pogoda to warto zawitać nad Jezioro Solińskie, gdzie woda jest chłodna i czysta jak kryształ. Można tutaj zarówno wykąpać się jak i powędrować.

W samym Lesku warto zobaczyć późnogotycki kościół parafialny Nawiedzenia Pańskiego z I połowy XVI wieku, renesansową synagogę z przełomu XVI/XVII w. zamek Kmitów z wieżą mieszkalną z 1507 roku. Znajdują się tutaj także fortyfikacje z pierwszej połowy XVI w., przekształcone na tarasy ogrodowe w XIX w. jest tutaj wiele domów z XVIII i XIX wieku włącznie ze starym ratuszem i dawnym Zajazdem przebudowanym w XIX w. (SP) fot. autor

27 bm. na estradzie koncertuje kapela „Krakusy”

## LATO 2000 W NCK

To już ostatni wakacyjny koncert na estradzie przed Nowohuckim Centrum Kultury. W najbliższą niedzielę, 27 bm. o godz. 17.00 odbędzie się koncert Kapeli rodzinnej „Krakusy”.

Kapela rodzinna Jana Nowaka od 1978 roku działa przy Ośrodku Kultury im. Cypriana Kamila Norwida. Kapela „Krakusy” przez wiele lat brała udział w Konkursie Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych woj. krakowskiego. Zdobyła wielokrotnie I nagrodę. W 1997 roku otrzymała nagrodę główną „Wstążkę Krakowską” nominację do nagrody Ministra Kultury i Sztuki. Dwukrotnie reprezentowała województwo krakowskie na Ogólnopolskim Konkursie Kapel i Śpiewaków

Ludowych w Kazimierzu Dolnym, gdzie w 1997 roku zdobyła nagrodę. Członkowie kapeli obecnie mieszkają w mieście, ale pochodzą z podkrakowskich wsi: Branice, Bronowice, Łuczanowice. Muzycy grają i śpiewają zapamiętane od swoich ojców melodie i piosenki ludowe, a część repertuaru zaczerpnęli ze zbiorów Oskara Kolberga (Dzieła Wszystkie – Krakowskie, 1873 r.). Koncerty zagraniczne: Niemcy, Szwecja, Słowacja, Austria, Szkocja i kraje byłej Jugosławii. (sp)

## FESTIWALOWE SUKCESY „HAMERNIKÓW”

Na przełomie lipca i sierpnia br. Zespół Góralski „Hamernik”, działający przy Nowohuckim Centrum Kultury uczestniczył w koncertach Tygodnia Kultury Beskidzkiej. „Hamernik” koncertował w Makowie Podhalańskim, Żywcu i Oświęcimiu. Koncerty spotkały się z dużym uznaniem publiczności. W sierpniu ZPiT „Hamernik” wziął udział w Festiwalu Góralskich w Żywcu, gdzie koncerty publiczność przyjęła aplauzem. Zespół Pieśni i Tańca „Hamernik” ubiegłoroczny laureat „Złotej Ciupagi” potwierdza swoimi występami wysoki poziom przygotowania do kolejnego sezonu koncertowego. Jest to niewątpliwą zasługą prowadzących zespół Kazimierza i Anny Lassaków. (sp)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8–15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

### DYŻURY SZPITALI

● **25.08 (piątek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.  
● **26.08 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.  
● **27.08 (niedziela):** chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.  
● **28.08 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.  
● **29.08 (wtorek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.  
● **30.08 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.  
● **31.08 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.  
● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Bohaterów Września 2, tel. 636-59-11 (przez całą dobę).  
● **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Dywizjonu 303 bl. 76, tel. 647-04-18 (przez całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Codziennie w godz. 19.00–7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę):** Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.  
● **W soboty w godz. 7.00–19.00:** Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.  
● **W niedziele i święta w godz. 7.00–14.00:** Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

### KINA

● **ŚWIT: Duża Sala:** ● **25.08 (piątek):** godz. 15.15 – „Titan – nowa Ziemia” (USA, b.o., dubbing), godz. 17.00, 18.45 – „Wielka Niedźwiedzica” (USA, 10 lat), godz. 20.30 – „60 sekund” (USA, 15 lat). ● **26.08 i 27.08 (sobota i niedziela):** godz. 11.45, 15.15 – „Titan – nowa Ziemia”, godz. 13.30, 17.00, 18.45 – „Wielka Niedźwiedzica”, godz. 20.30 – „60 sekund”. ● **od 28.08 (od poniedziałku):** godz. 15.15 – „Titan – nowa Ziemia”, godz. 17.00, 18.45 – „Wielka Niedźwiedzica”, godz. 20.30 – „60 sekund”.  
● **Mala Sala:** ● **od 25.08 (od piątku):** godz. 17.15 – „Titan – nowa Ziemia”, godz. 19.00 – „Patriota” (USA, 15 lat).  
● **SFINKS:** – ● **25.08, 26.08 i 27.08 (piątek, sobota i niedziela):** godz. 17.00 – „Tylko miłość” (USA, 15 lat), godz. 18.45 – „Zielona miła” (USA, 15 lat). ● **29.08 i 30.08 (wtorek i środa):** godz. 17.00 – „Zielona miła”, godz. 20.15 – „Tylko miłość”. ● **31.08 (czwartek):** godz. 17.00 – „Tylko miłość”, godz. 18.45 – „Zielona miła”.

## BHU „KONTAKT” 31-934 Kraków, os. Centrum E-1

### POLICEALNE STUDIUM:

1) administracyjno-prawne o specjalności:  
– technik administracji,  
– technik archiwista,  
– technik informacji naukowej,  
2) pracowników ochrony,  
3) prezenterów radiowych, estradowych, dyskotekowych.  
**Uwaga! Złożyliśmy wniosek o rejestr Szkoły Wyższej**

### LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE:

– administracyjno-prawne (dla dorosłych),  
– profil wojskowy (dla młodzieży).  
Tel.: 642-17-53

### KRAKOWSKI OŚRODEK SZKOLENIA:

– kursy pracownika ochrony, licencja I i II stopnia,  
– kursy BHP.  
Tel.: 644-06-94

### AGENCJA OCHRONY „KONTAKT”

– ochrona osiedli, domów, mieszkań,  
– instalacje alarmów,  
– konwoje, inkaso.  
31-934 Kraków, os. Centrum E-1  
tel. (012) 644-06-94  
**Uwaga! Korzystając z naszej oferty, możecie uzyskać 60% zniżki w zakładach ubezpieczeń.**

## KIA KIA MOTORS POLSKA

## WAKACYJNY UPUST CENOWY DO 4000 zł

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c (róg al. Jna Pawła II)  
tel./fax (012) 644-98-90, 644-06-63





# NA POLARNYM KREGU

Słowo „Norwegia” przychodzi mi na myśl przede wszystkim niepowtarzalne krajobrazy: fiordy, gdzie dwóch takich samych nie znajdzie się, góry, górskie wodospady, dużo wolnej przestrzeni – mówi Bożena Rosa pracująca na co dzień w Hucie im. T. Sendzimira. Na zdjęciu widać panią Bożenę, stojącą wraz ze swoją siostrą Elżbietą w najbardziej na północ wysuniętym punkcie Europy – Przylądku Północnym. A miało to miejsce w lipcu tego roku.



Krąg polarny – połowa lipca 2000 r. W dali na górach leżą platy śniegu.

O ile południowe krańce naszego kontynentu są licznie odwiedzane przez turystów z Polski, o tyle wyjazdy na północ Europy cieszą się mniejszym zainteresowaniem, a Norwegia stanowi dla większości z nas białą turystyczną plamę. Jakoś wolimy wypoczywać w cieplejszym klimacie, a pewnie względy finansowe też odgrywają tu niebagatelną rolę. Turystyczny wyjazd do Norwegii nie jest bowiem tani. Jednakże okazuje się, że nowohucianie docierają i tam. Dlatego – w ramach przybliżania się do Europy – krótko o Norwegii.

Dla zapalonych turystów niewątpliwą atrakcją jest przekroczenie koła polarnego. Na rozległym, ponurym i w większości niezamieszkanym terenie odkrywa się przed oczami Centrum Koła Polarnego. Centrum czynne jest w miesiącach letnich od godz. 9.00 do 22.00. Zwiedzają go tłumy turystów. W środku znajduje się wystawa arktyczna i specjalnie stemplowane znaczki cieszące się największym powodzeniem. Można tu kupić także certyfikat „Polarsirkelen”, zaświadczaający o zdobyciu koła polarnego. Taki certyfikat za 35 koron norweskich (1 korona to 50 gr.) nabyła także pani Bożena.

Przed budynkiem znajdują się dwa kamienne pomniki, upamiętniające jugosłowiańskich i rosyjskich jeńców wojennych, którzy podczas II wojny światowej, na rozkaz okupanta budowali prowadzącą do Narwiku drogę, Nordlandsbanen. Po minięciu kręgu polarnego wyrastają przed oczami podróźnych posępne góry stanowiące część Parku Narodowego Saltfjellet.

Koło polarne obiega Europę na 66 stopniu i 33 minucie szerokości geograficznej północnej. Od tego miejsca dzień wydłuża się tak, że słońce przez całą dobę pozostaje nad horyzontem. To właśnie białe noce. Białe noce najpiękniejsze są przy słonecznej pogodzie. Przeciwnieństwem tego zjawiska jest noc polarna – okres, gdy słońce nie pojawia się wcale.

Na Przylądku Północnym trwają one od początku maja do końca lipca. Przylądek Północny – Nordkapp, to najdalej na północ wysunięty skrawek Europy. Ostatnią miejscowością jaka znajduje się przed nim jest Honningsvåg. Od czerwca do października przy drodze można spotkać tu stada reniferów i Lapończyków sprzedających swoje wyroby i turystyczne pamiątki. Turyści z Polski mieli więc okazję posmakować potrawki z renifera i odwiedzić Muzeum Łososia. Przylądek, to urwisko o wysokości 307 metrów. Nazwę temu miejscu nadał w 1553 roku angielski odkrywca Richard Chancellor, płynący wzdłuż norweskiego wybrzeża w poszukiwaniu tzw. przejścia północno-wschodniego,



Dzień polarny na Przylądku Północnym.

mającego prowadzić z Atlantyku na Ocean Spokojny. Zamiar ten się nie powiódł. Chancellor dopłynął do Morza Białego skąd razem z załogą przeprawił się łodem do Moskwy, otwierając tym samym nowy szlak handlowy. Jednakże turystykę w to najbardziej odległe miejsce Europy zapoczątkowała wizyta króla Norwegii Oskara II, który przybył tu w 1873 roku.

Dzisiaj, w nowoczesnym budynku Ośrodka Przylądka Północnego postawionym wprost na skale mieści się bank, poczta, sala wystawowa, restauracja, sklep z pamiątkami i punkt widokowy.

Przedtem docierano tu statkami, teraz autobusem jadącym podwodnym tunelem.

Podróżnicy z Polski mieli tego lata wiele szczęścia, gdyż pogoda w lipcu w Norwegii okazała się lepsza niż w kraju. W Norwegii panowała temperatura 20 stopni, co w tamtejszych warunkach uznawane jest za prawdziwy upał.

(krys)

## POD RZYMSKIMI WPŁYWAMI

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

– Marzę o tym, by odkryć kiedyś cmentarzysko z młodszej epoki kamienia. W rejonie. Znajdowaliśmy tu już liczne ślady osad neolitycznych, a wówczas ciała zmarłych nie palono lecz grzebano w ziemi, dlatego cmentarzysko też powinno się w tym rejonie znajdować. Podczas wykopalisk prowadzonych na początku lat pięćdziesiątych, z okazji poszerzania drogi biegnącej obok, odkryto w tym rejonie grób młodej kobiety. Mogła mieć od 20 do 30 lat. Grób wyposażony był w naczynia, a na rękach zachowały się ozdobne bransolety. Ze śladów pozostawionych na kościach czaszki można było domniemywać, że ozdobna obręcz zdobiła także głowę. Grób ten datowano na 2800 rok przed naszą erą. Skoro znaleziono ten pochówek, muszą tutaj znajdować się również inne – przekonuje dyrektor Kaczanowska.

Antropologowie po zbadaniu znaleziska orzekli, że przyczyną śmierci młodej kobiety było zapalenie ucha, które nastąpiło najprawdopodobniej od chorego zęba.

Ponieważ w latach pięćdziesiątych archeologów wezwano na miejsce odkrycia dopiero po fakcie, trudno dzisiaj stwierdzić gdzie faktycznie znajdowało się miejsce tego pochówku. Archeolodzy prowadzą więc swe prace nieco po omacku, choć wiadomo, że wszędzie w sąsiedztwie, na stanowiskach, które penetrowano znajdowano wiele śladów przeszłości sprzed tysięcy lat, w tym również neolitu. Istnienie osad ludzkich w tym rejonie potwierdziły także wykonane dwa lata temu zdję-



cia lotnicze cypla wyciążskiego. Miejsce to jest naprawdę „archeologicznym rogiem obfitości” dla poszukiwaczy odkrywających tysiąclecia osadnictwa ludzkiego na tym terenie. W tym roku, od 31 lipca, archeolodzy z Nowej Huty wspomagani przez studentów roku zerowego archeologii badają, co kryje ziemia na jednym z pól znajdujących się w Cle, nieopodal baru „Janosik”. Obszar, z którego zdjęto wierzchnią warstwę ziemi ma na oko około 20 metrów długości i pięć szerokości. Archeolodzy dysponujący określona, niezbyt wielką kwotą na wykopaliska niestety, są ograniczeni rzeczywistością rolniczej okolicy. Wchodzą na pola gdy już zostaną sprzątnięte uprawy. Inaczej musieli-

by zapłacić za zniszczone zbiory. Dlatego też wybrali stanowisko na polu, gdzie jeszcze niedawno rosło zboże. Na pierwsze obiekty nie trzeba było czekać zbyt długo. Powody do zadowolenia ma Justyna Rodak, archeolog z nowohuckiego Oddziału Muzeum Archeologicznego, zajmująca się okresem wpływów rzymskich. Już 3 sierpnia odkryto ślady obiektu produkcyjnego, związanego z produkcją garncarską. Warto przypomnieć, że podczas budowy drogi do Igołomi odkryto pod nią piece garncarskie do wypalania ceramiki. Więc logiczne jest to, że w pobliżu musiał znajdować się warsztat rzemieślnika z trzeciego stulecia naszej ery. Okazało się, że znalezisko jest znacznie bogatsze. Wkrótce

na jasnej ziemi zaznaczyły się ciemniejsze ślady próchnicy, w miejscu, gdzie kiedyś stała chata mieszkalna.

Głównym elementem konstrukcyjnym takiej chaty były potężne drewniane słupy, pomiędzy którymi „przeplatano wiklinowe gałęzie”. A w chacie – znaleziono kolejne skarby.

– Prawda zabrzmi nieco brutalnie. My, archeolodzy „zerujemy” na ludzkim nieszczęściu. Wolimy odkrywać obiekty, które uległy jakiejś naglej katastrofie, gdyż wówczas zachowują się rzeczywiste ślady z dawnego czasu. Natomiast gdy chata zostaje opuszczona, a potem zniszczona siłami natury, to takich śladów oddających poziom życia jej mieszkańców, jest mniej. W tym przypadku nie znaleźliśmy śladów spalenizny, ale mimo to w chacie zachowało się kilka ciekawych obiektów – ocenia M. Kaczanowska.

Ot choćby dwie zapinki z brązu. Zwykle znajdowano je w grobach, gdyż służyły do spinania odzieży. Te ocalały w chacie, ponieważ o nich zapomniano, albo zostały zgubione – pani Justyna pokazuje „swoje” rzymskie skarby. Ten skorodowany kawałek żelaza to prawdopodobnie fragment grotu żelaznego. Z kolei o kontaktach z Prowincją Rzymską świadczą kolejne znaleziska. Jest wśród nich fragment szklanego pucharka. Nie mógł być on wykonany na miejscu, tylko został nad Wisłę przywieziony. Znalezione kawałki ceramiki także potwierdzają kontakty tutejszych mieszkańców z Cesarstwem. Naczynia produkowane nad Wisłą miały szary kolor, a te – importowane – cieszą oczy pomarań-

czowo-czerwonym kolorem ozdobnego szlaczka. Malowano go gliną zwaną angoba.

Archeologom w poszukiwaniach nie starcza już dzisiaj łopatką i miotłką. Wspomaga ich najnowocześniejszy sprzęt – w tym – wykrywacz metali. To właśnie on zasygnalizował kolejne ciekawe znalezisko. Był to żelazny klucz zachowany w stosunkowo dobrym stanie. Sądząc z jego rozmiarów, (około 30 centymetrów długości) musiał zamykać jakąś potężną zasuwę.

Porzucono go przed wejściem do chaty, a wejście lokalizowane było od południowej strony obiektu, gdyż tam dłużej operowało słońce.

Nowohucy archeolodzy będą prowadzić swoje prace do końca miesiąca. Ich praca ważna jest również ze względów konserwatorskich. Tereny z tej strony Krakowa są coraz częściej wykupywane przez prywatnych inwestorów. W przyszłości na pewno miasto będzie rozwijać także w tym kierunku. Rozbudowywane będą również drogi.

Działalność archeologiczna kojarzy się dzisiaj często z budową autostrad, ale przecież obiekty archeologiczne można odnaleźć kopiąc fundamenty w najmniej spodziewanych miejscach.

W roku ub. w rejonie Cła prowadzono wykopy pod instalację światłowodową. Przy okazji odkryto tu ślady cmentarza. Najprawdopodobniej był to cmentarz z okresu I wojny światowej. Wszak w sąsiedztwie biegła linia okopów austriackich. Jednakże archeologów interesują zwykle nieco starsze znaleziska.

(krys)



# SPÓR NA SZKOLNYM (POLU)

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Wyżej wymienione CKU liczy ok. 1200 uczniów, a w chwili obecnej na os. Szkolnym znajdują się już 3 duże zespoły szkół: Zespół Szkół Mechanicznych, Zespół Szkół Elektrycznych, Zespół Szkół Budowlanych oraz Państwowy Dom Dziecka, Podstawowa Szkoła Środowiskowa, jak również sieć internatów następujących szkół: Zespołu Szkół Gastronomicznych, Elektrycznych, Mechanicznych i Budowlanych. Uważamy, że zgromadzenie tak dużej ilości młodzieży na naszym osiedlu stwarza dodatkowe zagrożenie, a osiedle Szkolne uważane jest już od dawna za jedno z najbardziej niebezpiecznych. Średnio na jednego mieszkańca przypada 6 młodych ludzi, przeważnie mężczyzn, którzy nadmiar energii wydławadują niszcząc okoliczne kioski ruchu, budki telefoniczne, samochody i napadając głównie na starsze osoby (przeciw grupie młodzieży z Domu Dziecka toczy się dochodzenie policyjne w sprawie rozbojów).

W tej sytuacji uważamy, że wprowadzenie dodatkowo 1200 uczniów na nasze osiedle sparaliżuje całkowicie życie i tak już sterroryzowanego osiedla.

Jeżeli wolno nam cokolwiek zasugerować, sądzimy, że prostszym i bardziej ekonomicznym rozwiązaniem problemu CKU byłoby umiejscowienie poszczególnych jego oddziałów w kilku różnych przygotowanych do tego szkołach, z racji posiadanej bazy i kadry specjalistów. Jeżeli natomiast CKU musiałoby być nieodwołalnie zlokalizowane na osiedlu Szkolnym, to żądamy likwidacji bloków interwencyjnych, posiadających jakże „wdzięczną” nazwę „bloki cudów”. Protest podpisało blisko 400 mieszkańców i do dzisiaj nie ma na niego żadnej reakcji ze strony jego adresatów.

\*\*\*

Kolejne krytyczne uwagi były zawarte w Uchwale Rady Pedagogicznej ZSzb nr 2, które zostały skierowane do Prezydenta Miasta Krakowa Andrzeja Gołasia. Nauczyciele jednoznacznie wyrazili swoją opinię, protestując przeciwko umieszczeniu placówki CKU w swoim obiekcie. Zarzucano władzom oświatowym nieprawidłowe działanie, niezgodne z prawem oraz dobrymi obyczajami. Wręcz stwierdzono, że chciano tą decyzją zaskoczyć kierownictwo i grono pedagogiczne ZSzb nr 2. Wskazywały na to przymiarki dat wspólnego funkcjonowania placówek, które miało początkowo nastąpić już 23.06 br. W uchwale podnoszono argument, że nie ma na tyle pomieszczeń w istniejącym budynku, aby obie placówki mogły funkcjonować razem. Zdaniem grona pedagogicznego taka fuzja tylko spotęguje problemy wychowawcze, z którymi będzie borykać się otoczenie. Nauczyciele w zadawanych władzom oświatowym pytaniach wykazali dodatkowo obawy o przyszłość swojej placówki. Dlaczego nie wyrażano

zgody na utworzenie w ZSzb nr 2 liceum dla dorosłych i szkoły policealnej ze specjalnością technik architekt? W ub. roku włączono w strukturę szkoły klasy ósme uzawodowione. W tym roku nie pozwolono na utworzenie gimnazjum? W związku z tym część osób z grona pedagogicznego, mimo pozytywnych ocen pracy nie znajduje zatrudnienia w nowym roku szkolnym. Również w uchwale proponuje się inne rozwiązania. Można np. wykorzystać model likwidacji (włączenia CKU w strukturę) ZSzb Zaw. nr 4, klasy o specjalnościach mechanicznych włączyć w strukturę ZSzbMech., klasy o specjalnościach elektrycznych do ZSzb Elektr. Klasy liceum do ZSzb nr 2. Wówczas CKU prowadząca szkolenia w systemie kursowym zmieści się w budynku internatu, który już częściowo użytkuje. Możliwe jest też jeszcze inne rozwiązanie. Do Zespołu Szkół Bud. nr 2 włączyć małą szkołę zawodową, a budynek który ona zajmowała przekazać CKU. Nauczyciele kończąc swój apel wyrazili nadzieję, że Pan Prezydent wnikliwie rozpatrzy całą sprawę.

\*\*\*

Kolejny istotny element w tej sprawie to List nauczycieli byłego Zespołu Szkół Zawodowych nr 4 obecnie działającego przy ZSzb nr 2 skierowany do Rady M. Krakowa i Urzędu M. Krakowa. Szkoła ta została włączona 1.09. 1999 r w strukturę ZSzb nr 2. Rok współpracy rokował nadzieje na dalsze funkcjonowanie takiej połączonej placówki przy wykorzystaniu wiedzy i doświadczenia kadry nauczycielskiej. Jednak działania władz oświatowych nie idą chybą w tym kierunku. Odmowa utworzenia tutaj Gimnazjum z klasami przysposabiającymi do zawodu i usytuowanie go w Technikum Kolejowym, a teraz próba przeniesienia na os. Szkolne CKU nie wróży nic dobrego. Nauczyciele zaniepokojeni proponowanymi zmianami proszą o mądre decyzje, które wzięłyby pod uwagę dobro kształcącej się młodzieży oraz pełne wykorzystanie potencjału intelektualnego i pedagogicznego doświadczonej kadry nauczycieli. Nauczyciele Ci uważają, że podejmowane kroki przez władze oświatowe nie są do końca przemyślane i nie biorą pod uwagę wyżej wspomnianych interesów. W liście zadane są pytania na które chcieliby uzyskać odpowiedź. A brzmią one: 1) Dlaczego rezygnuje się z doświadczonej i dobrze przygotowanej kadry pedagogicznej w pracy z tego typu młodzieżą organizując taką placówkę przy Technikum Kolejowym, które nie może legitymować się podobnymi doświadczeniami? 2) Dlaczego nie uwzględniono wypracowanych i sprawdzonych metod nauczania i wychowywania młodzieży z problemami i zrezygnowano z nauczycieli osiągających dotychczas wymierne sukcesy pedagogiczno-wychowawcze. 3) Dlaczego w okresie wyżu demograficznego żadna ze szkół nie wyrażała chęci edukacji tego typu młodzieży, a wręcz prze-

ciwnie „pozbywała” się trudnych problemów kierując swoich wychowanków do naszej szkoły. W liście jest zawarta propozycja utworzenia placówki szkolno-wychowawczej, która uwzględniałaby sytuację młodzieży trudnej, która przy realizacji reformy szkolnictwa dziwnym trafem została pominięta.

\*\*\*

Centrum Kształcenia Ustawicznego od lat funkcjonuje w Krakowie przy ul. Łobzowskiej, w prywatnym budynku. Do czasu gdy czynsze było stosunkowo niewysokie nie było problemu, twierdzi dyr. Krystyna Łabędzka. W latach dziewięćdziesiątych czynsz szybko rósł i jest stosunkowo wysoki. Dobrze byłoby przenieść CKU do komunalnego budynku, a zaoszczędzone pieniądze przekazać na cele dydaktyczne. Stąd poszukiwania przez władze miasta placówki, gdzie można byłoby przenieść CKU. To urzędnicy miejscy m.in. wskazywali na lokalizację w os. Szkolnym, gdzie jest szereg budynków komunalnych nie w pełni wykorzystywanych ze swoim przeznaczeniem na potrzeby oświatowe. Świadczą o tym fakty podnajmowania tych budynków firmom prywatnym na cele komercyjne. CKU użytkuje już część budynku internatowego w os. Szkolnym. Stąd być może koncepcja przeniesienia całej placówki na to osiedle.

Dyr. Krystyna Łabędzka nie zgadza się z protestami mieszkańców dotyczącymi wzrostu niebezpieczeństwa w osiedlu Szkolnym. W CKU kształci się ok. 1200 – 1300 osób, w większości są to osoby dorosłe. Istnieją następujące pion. Pion szkół zaocznych, w którym jest liceum ogólnokształcące dla dorosłych. Drugi pion to stacjonarne (wieczorowe) szkoły dla dorosłych (technikum, zasadnicza szkoła zawodowa i liceum). Trzeci pion to Wojewódzki Ośrodek Doskonalenia Zawodowego. System kształcenia powoduje, że dziennie w placówce przebywa nie więcej niż 300-400 osób. Jak osoby dorosłe i poważne mogą zagrażać bezpieczeństwu mieszkańców?

Pytam o zasady kształcenia. Otóż CKU ma status szkoły samorządowej. Zatem uczniowie nie ponoszą kosztów nauki. Owszem, placą na Samorząd Słuchaczy ok. 100 zł na semestr, ale tak jest w większości tego typu szkół dla dorosłych. CKU prowadzi kształcenie osób z całej Małopolski. Wówczas w kosztach partycypują poszczególna starostwa. Jeżeli w przyszłości prowadzone będzie kształcenie bezrobotnych proces dydaktyczny dofinansowują urzędy pracy.

Inaczej wygląda sprawa w przypadku organizowanych przez CKU kursów. Odbývają się one z reguły w systemie sobotnio-niedzielnym i uczestniczy w nich w skali roku ok. 800 osób. Szkołacy się ponoszą koszty kształcenia. Placą opłaty miesięczne rzędu 140 zł. Co nie jest stawką wysoką w porównaniu z prywatnymi ośrodkami kształcenia.

Pani dyr. Łabędzka kończy naszą



Spór toczy się o przyszłość tego obiektu, od lat mieszczącego ZSzb nr 2 w os. Szkolnym.

rozmowę stwierdzeniem, że CKU nie ma problemów z naborem kształcących się. Potrzeby w tym zakresie są duże. Natomiast z tego, co jej wiadomo, to w wielu placówkach szkolnych o profilu technicznym są problemy z naborem uczniów.

\*\*\*

Zastępca dyrektora Wydziału Edukacji i Kultury Urzędu Miasta Krakowa Marek Podoluk rozpoczyna ze mną rozmowę od stwierdzenia, że w sprawie przeniesienia Centrum Kształcenia Ustawicznego nie ma jeszcze żadnej decyzji. Podejmie ją Zarząd M. Krakowa w oparciu o przygotowane przez wydział materiały. Przygotowywanych jest kilka propozycji rozwiązania tego problemu, który zaistniał. Przecież płacenie z niebogaty funduszy na oświatę co miesiąc czynszu w wysokości 18 tys. zł jest problemem. Te pieniądze z o wiele większym pożytkiem mogłyby trafić na inne potrzeby oświaty. Dlatego szuka się obiektu, gdzie można by przenieść CKU. Nikt nikogo nie lekceważy, szuka się rozwiązania problemu w porozumieniu z zainteresowanymi placówkami oświatowymi. W maju odbyły się spotkania z dyrektorem placówek, gdzie rozważało się możliwość przeniesienia CKU. Ja także brałem udział w Radzie Pedagogicznej w Zespole Szkół Budowlanych, gdzie wysłuchałem głosów nauczycieli i przedstawiłem racje wydziału. Wyjaśnijmy poszczególne zarzuty. Otóż nie utworzono przy ZSzb nr 2 Gimnazjum zawodowego, gdyż postanowiono utworzyć Zespół Szkół nr 1 przy ul. Ułanów i tam w miejscu położonym bliżej Krakowa zamierzamy uruchomić taką placówkę. Jest tu znakomita baza lokalowa. Jeśli to gimnazjum nie zaspokajałoby wszystkich potrzeb rozważymy możliwość uruchomienia drugiej tego typu placówki w Krakowie. Może warto by rozważyć możliwość utworzenia Zespołu Szkół nr 2 w oparciu o potencjał CKU i innej placówki posiadającej odpowiednią bazę.

Nie wyraziliśmy zgody na powstanie szkoły policealnej w zawodzie technik architekt, gdyż w Krakowie potrzeby te zaspokaja już Zespół Szkół Geodezyjno-Drogowych. Natomiast to, że powstają prywatne

szkoły i mają nabór bez problemu, świadczy o pewnych preferencjach ze strony rodziców. Trudno nam zakazywać tworzenia takich szkół i wpływać decyzjami administracyjnymi na rekrutację do nich.

Z tego co mi wiadomo, to nie ma większego problemu z utratą pracy przez nauczycieli w ZSzb nr 2. Poza jednostkowymi przypadkami znaleziono propozycję pracy dla tych, którym groziło zwolnienie.

Zaobserwowaliśmy na krakowskim podwórku, że szkoły techniczne mają coraz większe trudności z naborem do swoich placówek. W coraz większym stopniu uczniowie wybierają na dalszą edukację szkoły ogólnokształcące. Z tego też musimy wyciągać wnioski. Jeśli w danej szkole zmniejsza się liczba uczniów, to środki tam kierowane muszą być mniejsze. Również staramy się w pełni wykorzystywać takie obiekty przenosząc tam inne placówki. Na pewno po ostatecznym zakończeniu rekrutacji do szkół i posiadaniu pełnej wiedzy o wykorzystaniu poszczególnych obiektów szkolnych będziemy chcieli podjąć ostateczną decyzję uwzględniającą wszystkie za i przeciw. Tak nawiasem mówiąc, to dziwię się Radzie Dzielnicy XVIII, że tak szybko podjęła uchwałę negatywnie opiniując przeniesienie CKU do ZSzb nr 2. Może warto by poznać dogłębnie problem i zapoznać się ze wszystkimi argumentami? Na pewno wówczas decyzja byłaby pełniejsza.

\*\*\*

Daleki jestem od formułowania jednoznacznych konkluzji. Nie jest to moja rola. Jednak jak wynika z przedstawionych faktów władze oświatowe i przedstawiciele samorządowej władzy powinny wnikliwie przypatrywać się problemom nurtującym środowisko oświatowe. Nie można być obojętnym na wnoszone do konkretnych ludzi i instytucji sprawy. Nie tylko prawo, ale grzeczność wymaga odpowiedzi na kierowane pisma. Na pewno podejmowane decyzje winny uwzględniać wszystkie aspekty sprawy i być załatwiane w drodze porozumienia i consensusu.

**SŁAWOMIR PIETRZYK**  
Fot. Autor



# MODA NA SATANIZM?

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

W Rudzie Śląskiej, w czasie „Czarnej Mszy” w bunkrze, wśród symboli satanistycznych, czarnych świec i mroku, Tomasz W. i Robert T. zaszylietowali Karinę M. i Kamila W. Zabili im liczne rany klute i cięte. Zabijali na raty. Zabójcom z Rudy Śląskiej grozi wyrok od 12 lat więzienia dożywocia. W Lublinie Marian T. zabił bezdomnego człowieka. Przed sądem powiedział, że wyznaje kult szatana i zabił go, „bo to był śmieć”. Zrobił to „dla swojego pana”. Morderca bezdomnego skazany został na 25 lat pozbawienia wolności.

Co tak naprawdę przyciąga do Kościoła Szatana młodych ludzi?

Próby odpowiedzi na to pytanie podjęli się trzej młodzi mężczyźni, z których dwóch było satanistami.

## SPOSÓB NA ŻYCIE

– W Nowej Hucie od kilku lat istnieje kilkudziesięcioosobowa grupa satanistyczna. Są to ludzie w wieku od 18 do 34 lat. Zajmują się głównie wymianą literatury o tematyce satanistycznej i okultystycznej. Taka literatura jest trudnodostępna. Zdobywana jest głównie na Zachodzie, gdzie łatwiej ją kupić.

Ich spotkaniom towarzyszą rytuały związane głównie z obrzędami magii ceremonialnej. Określona grupa ludzi odprawia daną czynność magiczną, np. inwokację do określonych demonów w celu pozyskania ich przychylności. Ceremoniały są różnorodne i zmieniają się w zależności od aktualnych potrzeb wyznawców. Odprawianie rytuałów dalece odbiega od powszechnych wyobrażeń. Najistotniejszym, jak o nim mówią sami wyznawcy, jest rytuał, który odbywa się w nocy z 30 kwietnia na 1 maja i zwany jest „Nocą Walpurgii” (La Vey noc 1 maja 1966 r., „Noc Walpurgii”, ogłosił czasem narodzin szatana na ziemi). Wszystko jest wcześniej bardzo dokładnie zaplanowane. Najważniejsze jest miejsce, w którym ma odbyć się obrzęd. Najczęściej jest to teren zamknięty do którego wstęp mają tylko wtajemniczeni. Wszyscy wyznawcy mają też ściśle określoną rolę do spełnienia. W tym pomieszczeniu rysowany jest pentagram (pięciopięcienna gwiazda) symbolizująca człowieka jako istotę uzależnioną od swoich wewnętrznych instynktów. Symbolika istotną rolę gdyż potęguje nastroj i podniosłość chwili. Do odprawienia takiego rytuału niezbędne są: kielich, korona, dwa miecze, przesćcieradło na którym umieszczone są symbole. Prócz tego czarne świece i kadzidelka o różnych zapachach. Większość tych przedmiotów wykonywana jest przez samych wyznawców. Każdy z tych przedmiotów, zrobiony własnoręcznie „nosi” w sobie energię wykonawcy. Wszyscy biorący w tym udział muszą przystąpić do rytuału pełni energii i koncentracji. Obo-

wiązuje więc absolutny zakaz picia alkoholu przed ceremonią. Nie ma mowy o zażywaniu narkotyków.

Wyznawcy wchodzi do magicznego koła (pentagramu) i intonują określone wersy zaczerpnięte z dzieł La Veya. Te czynności powtarzane są aż do uzyskania efektu transu. Trans ten jest daleki od narkotycznego, przypomina bardziej uczucie wyższej świadomości. Koniec rytuału związany jest z uzyskaniem efektu symbolicznego „oczyszczenia”. Potem uczestnicy rytuału dzielą się swoimi odczuciami i wrażeniami. Czasem idą na imprezę i bawią się w swoim gronie. W tym obrzędzie biorą udział również dziewczyny. Ich rola jest taka sama jak mężczyzn.

Trudno jest określić, ile grup satanistycznych jest w Krakowie, ponieważ wszystkie one posiadają inny charakter i każda z nich w sposób indywidualny określa swój zakres działalności, także formy odprawiania ceremoniałów bywają różnorodne. Ogólnie mówiąc święta satanistyczne podobne są do Wielkich Świąt Celtów, a najważniejsze z nich to: Samhain (1 listopada), Imbolc (1 lutego), Beltain (1 maja), Lughnasad (1 sierpnia) jak też dni przesilenia zimowego, letniego i jesiennego.

Istnieją trzy typy rytuałów, które stosuje się w praktyce magii Szatana. Każdy z nich odpowiada podstawowej ludzkiej emocji. Dla przykładu – jeden z nich możemy nazwać rytuałem seksualnym. Celem jego jest pobudzenie pożądania ze strony osoby, której się pragnie. Towarzyszy temu szereg operacji magicznych. Polega to na utrzymywaniu w swoim umyśle wizerunku tej osoby dotąd, dokąd pragnienie się nie spełni. Czarzy czynione w celu zwiększenia mocy (towarzyszy im magia rytualna) zaliczają się do kategorii rytuałów współzucia lub destrukcji. Satanisci stosują swoje rytuały w celu pozyskania jakichś korzyści, bądź też w celach destrukcyjnych przeciwko swoim wrogom.

Pojęcie dobra i zła w satanizmie jest wartością względną, ponieważ człowiek uważany jest za indywidualną jednostkę na drodze odbioru świata. Satanisci odbierają chrześcijan jako ludzi pełnych hipokryzji.

Nie lubię określenia „czarna msza” ponieważ kojarzona jest ona z wizerunkiem satanisty jako człowieka pozbawionego skrupułów. A nie jest to tak do końca prawdą. Należałem do tego ruchu przez dłuższy czas. Odszedłem dlatego, gdyż bardziej pociąga mnie wiedza tajemna w postaci kart Tarota i indywidualne rytuały. Taka sformalizowana grupa odbiera człowiekowi jego indywidualność. Nie żałuję, że byłem satanistą, gdyż to pozwoliło mi dotrzeć do wnętrza samego siebie.

Powiem jeszcze, że szanujący się satanista nie nosi na co dzień symboli satanistycznych. Ci obwieszeni nimi (najczęściej są to bardzo młodzi ludzie) po prostu robią to dla szpanu, nie zawsze rozumiejąc ich

## UWAGA SEKTY!



wymowę. Takich ludzi nazywamy pseudosatanistami.

Pyta pani co przyciąga do satanizmu nowych wyznawców? Najczęściej rolę takiego magnesu spełnia muzyka „metalowa” (okładki, symbole, teksty). Poza tym człowiek chce się dowiedzieć czegoś więcej i szuka odpowiedzi na nurtujące go pytania. Przeważnie przeżywa w tym czasie kryzys światopoglądowy. Poza tym przyciąga też inność.

Ja wybrałem taki a nie inny sposób na życie, ale powinna to być decyzja ludzi w miarę dojrzałych, których interesuje ta filozofia. Może się bowiem zdarzyć (i zdarzyło się), że zarażona niezdrową propagandą piętnastolatka zabiła swoją babcię i próbowała pić jej krew.

Pyta pani czy wyznawcy mogą odejść z sekty satanistycznej bez strachu przed zemstą? Od ludzi można się uwolnić, od doznań, które zostają w człowieku – nie.

Przyznaję, że rodzina i znajomi nie wiedzą o moich zainteresowaniach – opowiada Marek.

## INNA PERCEPCJA

– Jest wielu młodych ludzi, którzy słuchają muzyki uważanej za satanistyczną. Wierzę, że dużo jest takich, którzy nie potrzebują do słuchania ani grup, ani kogoś kto do tego dorobiłby filozofię życia. Słuchając tekstów i muzyki sam staram się zrozumieć i przeżyć to, co zawarte jest w przekazie. I nie popycha mnie to do mordowania kotów, picia krwi czy innych bezsensownych zachowań. Ta muzyka czasem uspokaja, czasem wyzwala bunt przeciwko takiemu światu w jakim żyję. Przeciwno religii, która mnie rozczarowała, bo niewiele dając, w zamian żądała bym się podporządkował schematom. Ta muzyka to mój osobisty kontakt z jej ideologią. Ani namawiający mnie guru jakiegokolwiek sekty nie wybiorą za mnie drogi życia. Grupy wyznaniowe, jakiegokolwiek by nie były kojarzą mi się ze zniewoleniem. Czuję i odnajduję w tekstach muzycznych takie same problemy i uczucia jakie tkwią we mnie. Człowiek chciałby w życiu więcej przeżyć i więcej doświadczyć niż zwykłej egzystencji polegającej na zarabianiu i wydawaniu pieniędzy. I właśnie dlatego wielu ludzi pociągają klimaty związane z czymś niecodziennym i nadprzyrodzonym.

Większość moich rówieśników zamknęła się w świecie pieniądza. Dla niektórych z moich znajomych najważniejszą rzeczą jest np. posiadanie najlepszego modelu telefonu komórkowego, żeby móc innym zaimponować. Ja osobiście nie wyobrażam sobie życia bez doznań muzycznych (słucham muzyki różnego rodzaju).

Przestrzegam jednak przed nadinterpretacją tekstów muzyki satanistycznej, których treść nie każdy do końca rozumie – mówi Janek.

## STRACH NIE OPUŚCI CIĘ NIGDY

– Miałem 15 lat, gdy na poważnie zacząłem interesować się czarną magią. Moi rodzice, głównie matka miała sporą bibliotekę dotyczącą zjawisk paranormalnych. Wierzyła w zaklęcia, czarownice i temu podobne rzeczy. Wychowałem się więc w atmosferze okraszanej magią. Jako nastolatek chciałem pójść jeszcze dalej. Kupiłem na straganie książkę o czarnej magii i sposobach jej uprawiania. Takie trochę jarmarczne wydanie. Zaczęłem szukać „fachowców”, którzy zajmowali się czarną magią na poważnie. Nie potrafiłem ich znaleźć. Postanowiłem wtedy sam coś zrobić i wtajemniczyłem w swoje niewinne, wtedy jeszcze czary kilku moich kumpi. Jeden z nich wymyślił, by w starym garażu na końcu posesji jego rodziców zrobić coś w rodzaju świątyni. Obejrzelismy kilkanaście filmów fabularnych, głównie o satanistach, nim urządziliśmy to miejsce. Czarne ściany, odpowiednie znaki. Był też ołtarzyk, dużo świec i dla nas odpowiednie szaty w wiadomym kolorze. Jeden z kolegów załatwił taśmy z ostrą metalową muzyką. Zawsze ktoś przynosił alkohol, bo „na trzeźwo” jakoś nie szło nam mordowanie psów, kotów, szczurów, kurczaków i królików. A była to podstawa rytuału. Piliśmy ich krew i wymyślaliśmy jakich to okrutnych rzeczy moglibyśmy dokonać bez zmruczenia oka. Postanowiliśmy żyć dokładnie odwrotnie, niż nakazuje dekalog. Zło stało się naszym narkotykiem. W ten sposób bawiliśmy się jakieś dwa lata. Potem pojawił się opiekun. Mężczyzna ok. 40 lat, wykształcony i dosyć zamożny. Wypatrzył nas w księgarni gdy szukaliśmy podręczników czarnej magii i okultyzmu. Do niczego nas nie zmuszał. Nie było składania ofiar z ludzi, gwałtów na dzieciach, zbiorowego seksu. Ale z czasem pojawiły się i kobiety, uprawianie seksu jest bowiem uznawane za rodzaj wyzwalania magicznej siły psychicznej. Przywoził je nasz opiekun. Za każdym razem inne. Sądzę, że były prostytutkami. Zachowywały się jakoś dziwnie, jak po narkotykach.

Kiedy poczułem po raz pierwszy, że tonę? Choć byłem już studentem nie opuszczałem ani jednego spotkania w tym garażu. Aż do momentu, kiedy to nasz opiekun zaproponował, by jeden z kolegów przyprowadził swo-

jego najmłodszego brata – czterolatka. Twierdził, że gdy taki maluch zobaczy rytuał składania ofiary, gdy każe mu się wypić krew i zjeść kawałek serca zwierzątka, zostanie satanistą do końca życia. A tak naprawdę chodziło mu o gwałt na chłopcu. Był pedofilem.

Na szczęście Bóg nie odebrał nam do końca rozumu. Bracia po prostu uciekli. Opiekun wycofał się natychmiast, twierdząc, że widocznie nie jesteśmy jeszcze gotowi.

Od początku prowadziłem dziennik. I to chyba on pozwolił mi utrzymać resztki zdrowego rozsądku. Coraz bardziej się bałem. Zaczęły dziać się ze mną i wokół mnie rzeczy, które jeżyły mi włosy na głowie. Przestałem spać, bo we śnie miałem krwawe i brutalne wizje. Czasem budziłem się, a one dalej trwały. Dotknęło to też moich najbliższych. Wtedy, w moim życiu pojawił się mój rówieśnik, chrześcijanin. Powiedziałem mu kim jestem, ale już bez dawnej dumy, za to z lękiem, co będzie ze mną dalej. Pół roku opowiadał mi o Jezusie, nim zdecydowałem się przekroczyć próg świątyni tego prawdziwego Boga. Panicznie bałem się, ale nie tego, że w progu dopadnie mnie karząca dłoń Stwórcy, tylko zemsty demonów. Boję się do dzisiaj. 10 lat po odejściu. Bo jeśli przyjdzie komuś do głowy kontakt z czarną magią, z okultyzmem, z satanistami – niech wie, że strach nie opuści go już nigdy. Jest to lęk, że demony dopadną cię i zemszczą się za zdradę – ten list w Internecie sygnowany jest imieniem Tomasz.

## SATANIZM

Satanizm i grupy satanistyczne działają na najniższe pokłady ludzkiej psychiki, wyzwalają zło, agresję i chęć niszczenia. Wprowadzają największą destrukcję w porównaniu z innymi sektami, ruchami. Jest to ruch będący wyrazem buntu przeciwko moralności chrześcijańskiej. Jest to jeden z najniebezpieczniejszych kultów na świecie.

Od autorki. O kulcie Szatana i jego twórcach napiszemy w kolejnym wydaniu „GTN”. Napiszemy też o tym jak muzyka ogólnie zwana satanistyczną wpływa na człowieka. Co o tym sądzą jej wykonawcy, muzykolodzy, lekarze i socjologowie.

**INFORMUJEMY.** W Krakowie działa przy Katolickim Stowarzyszeniu „Civitas Christiana” Ośrodek Informacji o Sektach i Grupach Kultowych. Służy pomocą wszystkim tym, którzy znaleźli się pod silnym działaniem nowych grup religijnych i sekt (ich rodzinom, przyjaciółom i znajomym). Ośrodek (po wakacyjnej przerwie) wznowia działalność we wrześniu. Adres: 31-131 Kraków, ul. Garbarska 9, tel. 422-21-11, tel./fax 422-43-25, e-mail: civitas@krakow.pol.pl.

JANINA DZIURO



# 1 dzień TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**25.08**

**TVP1**

7.05 „Zwierzyniec braci Kratt” – serial dok. 7.30 „Lato z Misiem i Margolcią” 8.00 „Lotta z ulicy awanturników” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 9.30 „Wakacyjny telefon z pomysłami” 10.00 „Szczęśliwa miłość” – komedia USA (1950), reż. David Miller, wyk.: Groucho, Chico i Harpo Marx 11.20 „Po pierwsze środowisko” 11.35 „Klub samotnych serc” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Klan” – serial 13.40 Kino latnie: „Wilcze echa” – polski film przygodowy (1968), reż. Aleksander Ścibor-Rylski, wyk.: Bruno O’ya, Irena Karel 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” – serial 16.00 „Twarz w twarz z Europą” 16.20 „Kronika filmowa” 16.45 „Do Sydney z Jedyńką” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Lista przebojów” 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00 „Matki, żony i kochanki” – serial 19.00 „Wieczorynka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.20 „Rodzinny puchar” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Żelazny Orzeł 2” – amerykańsko-kanadyjsko-izraelski film sensacyjny (1988), reż. Sidney J. Furie, wyk.: Luoïs Gossett Jr., Mark Humphrey 22.00 „Od A do Z” – „K-abaret” 22.30 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flet” 23.00 „Studio Sport” – Golden League Bruksela 23.55 „Saga o wikingach” – film przygodowy USA (1995), reż. Michael Chapman, wyk.: Ralf Moeller, Sven-Ole Thorsen 1.15 „Noc internauty” 1.45 Nie taki horror straszny: „Opowieści z grobu” – horror angielski (1973), reż. Kevin Connor, wyk.: Peter Cushing, David Warner

**TVP 2**

6.30 „Telezakupy” 7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Złotopolscy” – serial 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Czterdziestolatek” – serial 10.05 „Białe tango” – serial 11.00 „Świat dzikich zwierząt” – „Życie na wraku” – serial dok. 11.25 „Tablice pamięci” – „Po wstańcie listy” 11.35 Kino Familijne: „Selma i Johanna” – szwedzki film przygodowy (1997), reż. Ingela Magner, wyk.: Harriet Andersson, Jakob Eklund 13.00 „Studio Sport” – Kolarski Memoriał im. H. Łasaka 13.30 „Miłość i namietność” – serial 14.15 „McGregorowie” – serial 15.05 „Piknik Dwojki w Świdnicy” (2) 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „My to Europa” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Jeden na jeden” 20.00 „Święta wojna” – serial komediowy 20.25 „I Festiwal Dobrego Humoru” 20.35 „Studio Sport” – Superpuchar Europy (Real Madryt – Galatasaray Sztambu) 22.50 „Panorama” 23.10 „Sport telegram” 23.15 „Radio Powstańcze Błyskawica” 23.20 „Mały Nikita” – film szpiegowski USA (1988), reż. Richard Benjamin, wyk.: Sidney Poitier, River Phoenix 0.55 „Studio Sport” – mityng lekkoatletyczny Golden League w Brukseli 1.35 „Ku-

pidyn – postaniec miłości” – serial 2.20 „Agent 86” – serial komediowy

**TV POLONIA**

7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Gość Jedyńki” 7.30 „V Letni Festiwal Kabaretu Port Ko(s)miczny” (2) 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Pokój 107” – serial 9.10 „Folkowe nuty” 9.30 „Taranthriller” – thriller polski 10.20 „Moja sztuka, moja miłość” – film dok. 11.15 „Przeboje z filharmonii” 11.50 „Opowieści o smakach” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Doświadczanie miłości” – film dok. 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.20 „Magazyn turystyczny” 13.45 „Credo 2000” 14.10 „Pocztmistrz” – polska nowela filmowa 14.45 „Portrety” – „Powrót olimpijczyka” 15.10 „Mój Kraków” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Ala i As” 16.25 „Przybysze z Matplanety” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Pocztmistrz” – polska nowela filmowa 17.45 „Hity satelity” 18.00 „Tajemnica Enigmy” – serial 18.40 „Gość Jedyńki” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Mały pingwin Pik-Pok” 19.30 Wiadomości 20.00 „Rośliny trujące” – polski film obyczajowy 21.05 „21. Przegląd Piosenki Aktorskiej – Gilbert Beaud” 21.50 „Fizjologia małżeństwa” 22.05 „Jak ten czas leci...” – film dok. 22.30 „Mój Kraków” 22.50 „Panorama” 23.10 „Ginące tradycje” 23.45 „Monitor Wiadomości” 0.20 „Przeboje z filharmonii” 0.45 Powtórki



**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Grupa specjalna Eko” 7.30 „Jabłko Newtona” 8.00 „Kronika” 8.10 „Impreza na 5+” 8.30 „Autostrada” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „W obliczu końca świata” – film dok. 11.25 „Królowe gór – Bóbr” 11.40 „Grajmy w szachy” 11.50 „Dom pełen zwierząt” 12.00 „Browary polskie” 12.10 „Spotkania z tradycją” 12.35 „Planeta radości” – koncert 13.05 „Dla chwały radoji i grodu potęgi” – reportaż 13.35 „Ostatnie dzikie plemiona” – serial dok. 14.00 „U siebie” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Paczka z ulicy Zdrowej” 15.35 „Europejskie miasta kultury” 16.05 „Warto wiedzieć” 16.15 „Widziane z Franciszkańskiej” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.25 „Kawiarenka (nie tylko) polityczna” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „U siebie” 19.30 „Grupa specjalna Eko” 20.00 „To jest temat” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Autostrada” 23.00 „Z wiatrem i pod wiatr” 23.25 „Muzyka – łączy pokolenia?” 0.15 „Dobranocka dla dorosłych” 0.25 „Zbiory oceanu” – serial



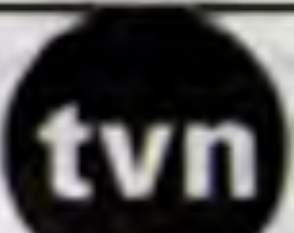
**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.35 „Herkules” – serial 9.30 „Świat według Kiepskich” – serial 10.00 „Rodzina zastępcza” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzie-

ciaki” – serial 12.00 „Klub »Udana Randka«” – serial 12.30 Serial komediowy 13.00 „Macie, co chcecie” 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Talent za talent” 15.00 „Batman” 15.30 „Informacje” 15.55 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 Serial komediowy 20.30 „Graczkowie” – serial 21.05 „Oddział specjalny 2” – film sensacyjny USA 22.45 „Lotto” 22.50 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Różowa landrynka” 0.00 „Super Express TV” 0.30 „Delta Wenus” – film erotyczny USA 2.10 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

8.00 „Wyprawy” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kuchnia smakosza” 9.40 „Super Express TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator finansowy” 10.25 „Kurier sensacji” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Opowieści łowieckie” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Focus” 12.30 „Świat odkryć” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Kontakt” 14.30 „Świat dalekich podróży” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Emisariusze” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Kontakt” 20.25 „Świat dalekich podróży” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Świat dzikich zwierząt” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator finansowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Inf. giełdowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inf.-publ.” 0.00 „Biznes TV”



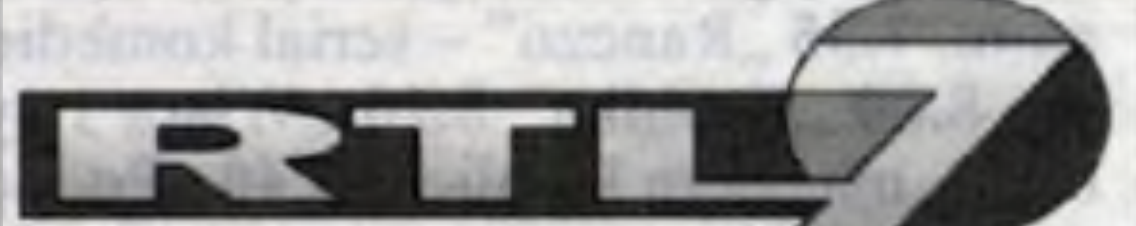
**Telewizja Nova**

6.40 „Esmeralda” – serial 7.30 „Telesklep” 7.45 „Fantastyczna czwórka” 8.10 „He-Man i władcy wszechświata” 8.35 „Delfy” 9.00 „Lebski Harry” 9.25 „Inspektor Gadget” 9.45 „Omer” – serial 10.15 „Zwariowana forsa” 10.45 „Telesklep” 11.55 „Porywy serca” – serial 12.50 „Angela” – serial 13.45 „Fantastyczna czwórka” 14.05 „He-Man i władcy wszechświata” 14.25 „Delfy” 14.50 „Lebski Harry” 15.15 „Inspektor Gadget” 15.40 „Fenomen Milionerów” 16.10 „Alf” – serial komediowy 16.40 „Esmeralda” – serial 17.35 „Maraton uśmiechu” 18.05 „Porywy serca” – serial meksykański 19.00 „TVN Fakt” 19.35 „Angela” – serial meksykański 20.30 „Nuklearny szantaż” – film sensacyjny USA 22.20 „Wino i krew” – film sensacyjny USA 0.10 „Erotyczne wyznania 2” – film erotyczny USA 1.55 „Granie na zawołanie”



7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ri-

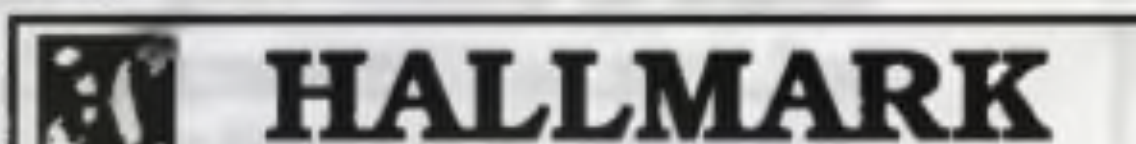
cki Lake” 14.45 „Mini Szołbiz Info” 15.00 „W naszym kregu” – serial 15.30 „Drogie świętoszki” – serial 16.00 „Moje tak zwane życie” – serial 17.00 „Szołbiz Info” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Szołbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Nie do wiary” – serial 21.00 „Trust” – serial 22.00 „Blokersi” 22.30 „Paskudny program Penna i Tellera” 23.00 „Bez ograniczeń” – serial 23.30 „Poker noca” 0.30 „Życie Hollywood” 1.00 „Historie o duchach” – serial 1.30 „Blokersi” 2.00 „Oto mój ojciec” – film obyczajowy USA 4.10 „David i Lisa” – dramat psychologiczny USA



6.00 „Teledyski” 6.40 „Sunset Beach” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Cobra – oddział specjalny” – serial 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Opiekunka w potrzasku” – niemiecki dramat obyczajowy 21.40 „Nie do wiary” – serial 22.35 „George i Mildred” – komedia angielska 0.10 „Seksplodzja” 0.25 „Zoom” 0.50 „Opiekunka w potrzasku” – niemiecki dramat obyczajowy 2.20 „George i Mildred” – komedia angielska

**TV 4**

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Drogówka” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Piłka w grze” 9.00 „Creepy Crawlers” 9.30 „Motomysz z Marsa” 10.00 „Cobra” – serial 11.00 „Młody Herkules” 11.30 „Real TV” 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.40 Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „Creepy Crawlers” 16.45 „Motomysz z Marsa” 17.15 „Famili Guy” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” – serial 18.55 „Rajska plaża” – serial 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” – serial dok. 20.55 „Potyczki Amy” – serial 21.55 „Posterunek Brooklyn” – serial 22.55 „Różowe lata 70.” – serial 23.25 „VIP” 23.35 „Jak iść, żeby nie zając” 23.40 „Akcja wewnętrzna” – thriller kanadyjski 1.35 „VIP” 1.45 „nuta.pl” 2.45 „Muzyczne listy”



6.00 „Prorok zła” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Platynowa karta” – komedia australijska 10.00 „Mów mi Brown” – australijski film obyczajowy 12.00 „Zakładnicy” – dramat sensacyjny USA 14.00 „Merlin” (2) – film fantastyczny USA 16.00 „Skryty w milczeniu” – film obyczajowy USA 18.00 „Pod kloszem” (2) – angielski film obyczajowy 20.00 „Historia Daniela Huffmana” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Inspektorzy” – thriller USA 0.00 „Don Kichote” – film obyczajowy USA 2.30 „Nasza szkoła” – serial 4.00 „Hotelowi zakładnicy” – thriller USA

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

RTL 7, GODZ. 20.00

● **OPIEKUNKA W POTRZASKU** – Niemiecki film grozy z 1995 roku. Nina wraz ze swym ukochanym uciekają z sierocińca. Dziewczyna zatrudnia się jako niania, a chłopak w tajemnicy przed nią zostaje sutenerem. Nina nie domyśla się, że narzeczony zamierza sprzedać ją do domu publicznego.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **ŻELAZNY ORZEŁ 2** – Film sensacyjny produkcji izraelsko-kanadyjsko-amerykańskiej z 1988 roku. W jednym z krajów Środkowego Wschodu narasta polityczne wrzenie. USA i Związek Sowiecki obawiają się, że znajdująca się na tym terenie baza broni nuklearnej dostanie się w ręce rebeliantów. Pentagon wyznacza generała Sinclaira do wspólnej z Rosjanami akcji zniszczenia bazy.

TV POLSAT, GODZ. 21.05

● **ODDZIAŁ SPECJALNY 2** – Amerykański film sensacyjny z 1991 roku. „Oddział specjalny 2” to dalszy ciąg opowieści o oddziale policji z Los Angeles. Sean prowadzi śledztwo w sprawie tajemniczej śmierci swego kolegi. Trop prowadzi do nocnego klubu, należącego do bezwzględnego Hamiltona. Gdy Sean jest już bliżej wyjaśnienia sprawy, przełożeni przekazują ją komu innemu. Rozgoryczony policjant podejmuje śledztwo na własną rękę. Pomaga mu przyjaciółka, która zatrudnia się jako barmanka w obserwowanym lokalu.

PROGRAM II, GODZ. 23.20

● **MAŁY NIKITA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Kiedy Jeff Grant składa papiery do szkoły, władze odkrywają, że jego rodzice nie są tymi, za których się podają. Grantowie bowiem już nie żyją. Okazuje się, że są to Rosjanie przybyli przed 20 laty, pozostający w dyspozycji KGB. Jeff, a właściwie Nikita, nie zna prawdy. Jednocześnie w USA pojawia się sowiecki szpieg, który wypowiedział władzom posłuszeństwo i likwiduje rosyjskich agentów. Grantowie mogą paść jego ofiarą.

## ATRAKCYJNE WCZASY

w Dobrzycy k. Koszalina, 10 km od morza (Gąski), niedaleko las, kilkuosobowe pokoje bez wyżywienia z możliwością zakupu na miejscu świeżego nabiału i przyrządzania posiłków. Przejażdżki na koniu.

W sierpniu pozostały jeszcze ostatnie miejsca po 15 zł i w wrześniu po 10 zł od osoby.

76-038 Dobrzyca 102.  
Tel. (094) 31-81-150.

**LOMBARD**  
**TEATRALNE 10**  
**Budynek kina ŚWIT**  
**644-58-44**



## TVP1

7.00 „Wszystko o działce i ogrodzie”  
7.25 „Agrolinia” 8.05 „Kulisy wojska”  
8.30 „Wiadomości” 8.45 „Wakacje z Ziemem” 9.10 „5-10-15” 9.35 „Walt Disney przedstawia” – „Timon i Pumba” – serial anim. „Zorro” – serial przygodowy 10.50 „Dr Quinn” – serial obyczajowy USA 11.40 „Kwadrans na kawę” 11.50 „Zwierzęta świata” – „Tropem wydry” (1) – austriacki film dok. 12.20 „Miliard w rozumie” – teleturniej 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Zimna wojna” – „Chiny 1949-1972” – serial dok. USA 14.00 „Jan Serce” – polski serial obyczajowy 14.55 „Juliusz Słowacki” – teleturniej 15.10 „Podróżnik” – „Bordeaux – wino smakować” – magazyn 15.30 „Lato z Radiem na Polach Mokotowskich” – koncert z okazji 75-lecia Polskiego Radia 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Dom” – polski serial obyczajowy 19.00 „Wieczorka” – „Mapeciatka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Wichrowe wzgórza” – melodramat angielski (1992), reż. Peter Kosminsky, wyk.: Juliette Binoche, Ralph Fiennes 21.55 „Metro x 100” – pr. artystyczny 23.00 „Sportowa sobota” 23.15 „Straceńcza misja” – film sensacyjny USA (1997), reż. Stephen M. Anderson, wyk.: Michael Biehn, Kathleen York 0.50 „Co usłyszał głuchy?” – film obyczajowy USA (1997), reż. John Kent Harrison, wyk.: Matthew Modine, Claire Bloom 2.30 „Mottown Live” 3.15 „Angie” – holenderski dramat sensacyjny (1993), reż. Martin Lagastee, wyk.: Daniel Boissevain, Derek de Lint

## TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Tacy sami – w świecie cichy” 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 9.25 „Nieżyła Siódemka” – teleturniej 9.55 „Auto” 10.15 „Wielki Jubileusz” – program artystyczny 12.00 „Kino bez rodziców” – „Jetsonowie” – serial anim. „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial dla młodzieży USA 12.25 „Górale ze wszystkich stron świata” – reportaż 12.30 „W poszukiwaniu Wyspy Skarbów” – australijski serial przygodowy 13.00 „Z Dwójką dookoła świata” – „Wokół czardasza – Węgry” – reportaż 13.15 „Górale ze wszystkich stron świata” 13.30 „Zgadula” – teleturniej 14.00 „Arka Noego” 14.20 „Górale ze wszystkich stron świata” 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.30 „Frak – i ty możesz zostać dyplomata” 16.15 „Górale ze wszystkich stron świata” 16.30 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.20 „Górale ze wszystkich stron świata” 17.30 „Wakacyjna jazda kulturalna” 18.00 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Jaś Fasola” – angielski program rozrywkowy 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Sydney 2000” 20.00 „Kabaretowy Wyścig II tysiące” (1) – program rozrywkowy 21.50 „Słowo na niedzielę” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 22.40 „Zabawy na śmierć” – komedia USA (1976), reż. Robert Moore, wyk.: Eileen Brennan, Truman Capote 0.10 „Moc idzie z gór” (1) – koncert 1.00 Historie policyjne: „Zagrożenie” – film kryminalny USA (1988), reż.

Gary Nelson, wyk.: Jack Warden, Bonnie Bartlett 2.30 „Agent 86” – serial komediowy USA

## TV POLONIA

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Radio Romans” – serial 8.50 „Wakacje z Ziemem” 9.15 „Babar” – serial anim. 9.40 „Do góry nogami” 10.05 „Hity satelity” 10.20 „Cudzoziemka” – polski film obyczajowy 12.00 „To się śpiewało” – przeboje sprzed lat 13.00 „Wiadomości” 13.15 „Polskie tango” – śpiewa Krzysztof Krawczyk 13.50 „Zemsta w Odrzykoni” – film anim. 14.10 „Wszystko powiem Lilce” – polski film dla młodzieży 15.15 „Portrety” – „Pamiętała z wojska” 15.45 „Replay, czyli powtórka” – „Tanie dranie” 16.05 „Sensacje XX wieku” – „Tajna kwatery” (3) 16.35 „Żołnierz generała Maczka” – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Mówi się...” 17.35 „Hulaj dusza” 18.05 „Nie dokończono rozdania” – „Po nas choćby potop” 18.15 „Kolumbowie” – „Śmierć po raz drugi” – polski serial wojenny 19.15 „Dobranocka” – „Bolek i Lolek na wakacjach” 19.30 Wiadomości 20.00 „Dotknięci” – dramat polski 21.55 „Otwarte Mistrzostwa Polski w tańcu towarzyskim – Sopot 2000” 22.30 „Panorama” 22.55 „Sport telegram” 23.05 „Bezludna wyspa” 23.50 „Sportowa sobota” 0.00 „Gdańsk pod żaglami” – reportaż 0.25 Powtórki

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajkowe trojaczki” – serial anim. 7.35 „Ranczo” – serial komediowy 8.00 „Kronika” 8.10 „Wiara i życie” – magazyn katolicki 8.40 „Podpowiedź w plenerze” – program krajowy 9.00 „Historia ziemniaka” – niemiecki film dok. 9.35 „Inteligentny rabuś” – angielski film dok. 10.00 „Noce i dnie” – serial polski 10.55 „Pogranicza medycyny” 11.10 „Opowieści antykwaryczne” 11.35 „Tajemnicze archiwum Shelby Woo” – serial obyczajowy 12.00 „Sekrety kobiet” 12.30 „Armada” – angielski serial dok. 13.20 „Telewizyjna szkoła piłkarska” 13.35 „Australijczycy – naród sportowców” (2) – film dok. 14.30 „Koszykarskie ABC” 14.45 „Punkt, set, mecz” 15.00 „Śledź na pokaz” – francuski film dok. 15.30 „Wieża” – teleturniej 15.50 „Bardowie – Jaromir Nohavica” – koncert 16.10 „Labirynty kultury” 16.30 „Piano express” 17.00 „Pasaż” – magazyn kulturalny 17.30 „Stolik w...” – letnia kawiarnia TV Kraków 18.00 „Kronika” 18.20 „Pełna kultura” – magazyn kulturalny 19.00 „Podium” – magazyn sportu niepełnosprawnych 19.30 „Tajemnicze archiwum Shelby Woo” – serial obyczajowy 20.00 „Brathanki” – koncert 21.00 „Marginalki” – program kabaretowy 21.15 „Mały jazz” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „King Kong” – film obyczajowy USA 23.40 „George Bizet – Carmen” (2) – opera

## POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Spider-Man” – serial anim. 8.30 „Kalamurzy” 9.00 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.25 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 9.55 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 10.50 „O chłopcu, który umiał latać” – film obyczajowy USA

12.50 „Wielka masakra Siouxów” – western USA 14.30 „Magazyn” 15.00 „Disco Polo Live” 16.00 „Informacje” 16.20 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 16.50 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial komediowy 17.20 „South Beach” – serial sensacyjny USA 18.10 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 19.05 „Gliniarz z dżungli” – serial kryminalny USA 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 20.25 „Graczykowie” – polski serial komediowy 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.00 „Niewiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. USA 21.30 „Kurier sensacji” 22.00 „Oddział poza prawem” – film sensacyjny USA 23.40 „Wyniki Lotto” 23.45 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.15 „Playboy” – „Warte śmiechu, warte grzechu” 0.55 „Playboy” – „Beverly Hills Bordello” 1.15 „Groźne zaproszenie” – film erotyczny USA 2.55 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” – serial dok. 9.00 „Co się stało?” – serial dok. 9.30 „Żywioty Ziemi” – serial dok. 10.00 „Czapski” – film dok. 11.00 „20 lat minęło” – kroniki filmowe 11.30 „Informator giełdowy” 12.00 „Czarna dziura” – film dok. 13.00 „Focus – poznaj świat” – magazyn 13.30 „Świat odkryć” – serial dok. 14.00 „Opowieści łowieckie” – serial dok. 14.30 „Planeta Południe” – serial dok. 15.00 „Kuchnia smakosza” 15.30 „Świat dzikich zwierząt” 16.00 „Informacje” 16.20 „Bumerang” 17.00 „Kalejdoskop” 17.30 „Informacje” 17.45 „Reporterskim okiem” 18.40 „Sporty ekstremalne” 19.25 „Informacje” 19.30 „Kalejdoskop” 19.55 „Szpot” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Ludzie się liczą” – serial dok. 21.35 „Biznes tygodnia” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki filmowe PKF 22.35 „Program muzyczny”



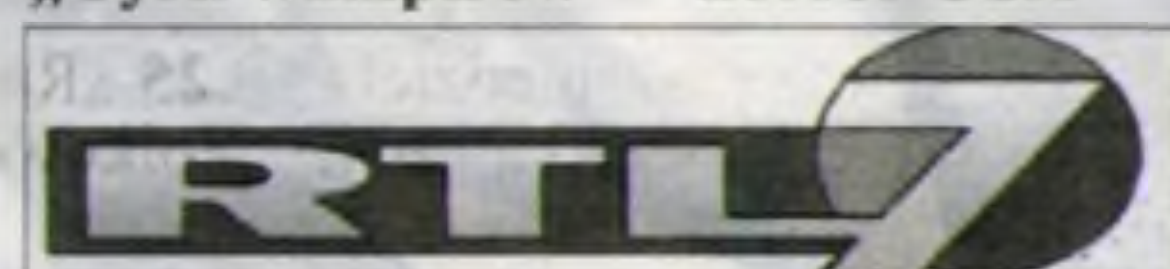
## Telewizja Nova

6.45 „Telesklep” 7.45 „Bosco” – serial anim. 8.10 „Guziczek” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 9.30 „Mowgli – nowe przygody” – serial 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Automaniak” 11.00 „Gwiezdne wrota” – serial 11.55 „Daniela i przyjaciele” – telenowela 12.45 „Inwazja mocy RMF FM” – „Texas i inni w Warszawie” 13.15 „Windsurfing Era GSM Cup” – relacja z zawodów 13.45 „Przyjęcie” – komedia USA 15.35 „Jack i Jill” – serial obyczajowy 16.30 „Esmeralda” – serial 17.25 „Kariera od zera” – serial 17.50 „To było grane” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Wojna w Zatoce” (1) – film obyczajowy USA 21.30 „HBO na stojaka” 22.35 „Straceńcy” – western USA 0.30 „Cienie przeszłości” – serial sensacyjny USA 1.25 „Wściekły byk” – film biograficzny USA 3.45 „Granie na zawołanie”



7.30 „Minty” – serial 8.00 „W naszym kregu” – serial 9.00 „Szołbiz Info” 9.30 „Moje tak zwane życie” – serial 10.30 „Daria” – serial 11.00 „Po drugiej stronie” – serial 11.30 „eXtra Granie” 12.00 „Brutalna rzeczywistość” – serial 12.30 „Plemię” – serial 13.00 „Reporterzy mody” 13.30 „Ellen” – serial komediowy 14.00 „Słoneczne wakacje” – serial 15.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – serial 16.00 „Spaść do góry” –

serial 16.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 17.00 „Portrety gwiazd – Tom Hanks” 18.00 „Reyes i Rey” – serial sf. 19.00 „Lexx” – kanadyjski serial sf. 20.00 „Tajne akta policji” – film dok. 21.00 „Policyjne taśmy wideo” – serial dok. 22.00 „Mądrość krokodyli” – horror angielski 23.40 „Wysłannik piekiel 4: Więzy krwi” – horror USA 1.25 „Zakład golibrody Todda” – angielski dramat obyczajowy 3.05 „Cyrk wampirów” – horror USA



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Tomcio Ząbek”, „Opowieści do poduszki”, „Rocky Łoś Superktoś”, „Niebezpieczne dinozaury”, „Rycerze zodiaku” 10.15 „Zagubiony w czasie” – serial fantastyczny 11.05 „Rozdarta kurtyna” – film kryminalny USA 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Tata major” – serial 14.05 „Cienka niebieska linia” – serial 14.40 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy 15.05 „Ukryte miasto” – serial dla młodzieży 15.30 „SeaQuest” – serial fantastyczny 16.20 „Grom w raju” – serial sensacyjny USA 17.05 „Czynnik PSI 4” – kanadyjski serial sf. 17.55 „Śmiechoteka” 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Zwariowana kamera” 20.25 „Żniwiarz” – thriller USA 22.05 „Portret ducha” – horror USA 23.45 „One West Waikiki” – serial sensacyjny USA 0.35 „Czynnik PSI 4” – kanadyjski serial sf. 1.20 „Dzień Szakala” – francusko-angielski film sensacyjny 3.40 „Żniwiarz” – thriller USA

## TV 4

7.00 „V max” 7.30 „Gillette Sport” 8.00 „Sekrety Indii” – serial dok. 8.30 „Zaginione cywilizacje” – „Majowie” – serial dok. 9.30 „The Incredible Hulk” – serial anim. 10.00 „Beetleborgs” – serial 10.30 „Menażeria” – serial obyczajowy 11.30 „Zaginione cywilizacje” – „Antarktyda” – serial dok. 12.15 „Sekrety Indii” – serial dok. 12.40 „Kino-maniak” 13.05 „V max” 13.35 „VIP” 13.40 „Wyprawa do wnętrza Ziemi” – film przygodowy USA 16.00 „Gang Olsena 9” – komedia duńska 17.50 „Dziennik” 18.05 „A kuku!” – program rozrywkowy 18.35 „Bobby kontra wapieniaki” – serial anim. 19.05 „Miłość i pieniądze” – serial komediowy 19.30 „Szczypta smaku” – serial komediowy 20.00 „Zandarm i zandarmetki” – komedia francuska 21.55 „Pocłunek śmierci” – dramat kryminalny USA 23.30 „Aniołek z piekła rodem” – serial komediowy USA 23.55 „Dusza człowieka” – serial komediowy 0.20 „Wesoły babiniec” – serial komediowy 0.45 „Miłość i pieniądze” – serial 1.10 „Szczypta smaku” – serial 1.45 „Dziennik” 1.50 „Muzyczne listy”

## HALLMARK

6.00 „Oby w mieście” – thriller kanadyjski 8.00 „Stary człowiek i morze” – angielski dramat psychologiczny 10.00 „Po wstrząsie” (1) – film katastroficzny USA 12.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Zabawa jak nigdy” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 18.00 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „Wariatkowo” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Inspektorzy 2: Falszywe papiery” – thriller USA 0.00 „Życie i pasje Ayn Rand” – dramat biograficzny USA 2.00 „Piosenki miłosne” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Psychologia stosowana” – film obyczajowy USA

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLONIA, GODZ. 20.00

● **DOTKNIĘCI** – Polski dramat psychologiczny z 1988 roku. Tragizm historii rodziny, w której z powodu nieuleczalnej choroby matki nikt nie może żyć mormalnie. Pewnego dnia kobieta zażywa nadmierną dawkę leków. Wszystko wskazuje na to, że chce popełnić samobójstwo...

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **WICHROWE WZGÓRZA** – Angielska adaptacja słynnej powieści Emily Brönte z 1992 roku. Nowy dziedzic Drozdowego Gniazda składa sąsiadką wizytę gospodarzowi Wichrowych Wzgórz i poznaje jego dramatyczną historię. Heathcliff, cygański znajda, został przed laty przegarnięty przez właściciela Wichrowych Wzgórz Earnshowa. Z czasem jego dziecięca zażyłość z córką gospodarza Cathy przekształca się w gorącą miłość...

RTL 7, GODZ. 20.25

● **ŻNIWIARZ** – Amerykański film grozy z 1997 roku. Autor powieści sensacyjnych zapada na niemoc twórczą. W poszukiwaniu spokoju wyjeżdża do małego hotelu na wybrzeżu. Okazuje się, że w okolicy ktoś morduje kobiety, a przy zwłokach zostawia wydarte kartki z jego książki.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **ODDZIAŁ POZA PRAWEM** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Agent FBI, White, prowadzi sprawę powiązaną z KGB rosyjskiego króla podziemia. Gdy jeden z informatorów zostaje zabity, a drugi zdradza, White'owi zaczyna grozić niebezpieczeństwo.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **ZABITY NA ŚMIERĆ** – Amerykańska komedia z 1976 roku. Ekscentryczny milioner zaprasza do swego ponurego zamczyska pięciu najśłynniejszych detektywów na „kolację połączoną z morderstwem”. Gości od progu wita niesamowity nastrój, niezwykle celowo stworzony przez gospodarza. Przy kolacji pan domu obwieszcza, że o północy dojdzie tu do morderstwa. A on ofiaruje milion dolarów temu, kto pierwszy wskaże zabójcę...

PROGRAM I, GODZ. 23.15

● **STRACEŃCZA MISJA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Specjalnie wyszkolona grupa wywiadowcza CIA wyrusza z tajną misją do Korei Północnej. Jej zadaniem jest zniszczenie elektrowni atomowej, aby zapobiec planowanej przez Koreańczyków produkcji broni jądrowej. Zagubieni na terytorium wroga komandosi, wśród których są także kobiety, są zdani wyłącznie na siebie.

## ARTYKUŁY SZKOLNE I PAPIERNICZE (10% RABATU) I ZABAWKI

„KAMILA”, paw. 9A,  
pl. Bienczyce, I piętro,  
od strony os. Przy Arce

## TOYSTAN

os. Zgody 7, tel. (012) 643-70-12

KARTY PŁATNICZE  
KUPONY TOWAROWE

- \* zabawki
- \* wózki dziecięce
- \* łóżeczka
- \* foteliki samochodowe
- \* rowerki
- \* akcesoria niemowlęce
- \* posciel
- \* chodniki
- \* kojce

NAJLEPSI  
PRODUCENCI  
NISKIE CENY

## PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO), Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zesp. Szkół Ekon. nr 2), Krzeszowice, ul. Szkolna 7 (bud. SP nr 2), Proszowice, ul. Kopernika 7 (bud. Gimnazjum), Wieliczka, ul. Kopernika 4 (bud. Liceum Ekonomicznego)

prowadzą zapisy na semestr I i semestry wyższe na rok szk. 2000/2001 do nast. szkół:

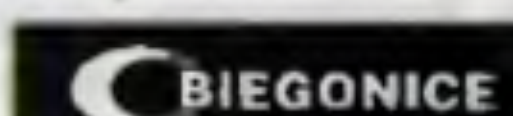
- 1) POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE ZAOCZNE: a) technik administracji – 2-letnie; b) technik ekonomista – 2-letnie; c) technik informatyk – 2-letnie; d) technik obsługi turystycznej; – 2-letnie; e) technik prac biurowych – roczne.
  - 2) LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE: a) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej; b) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej.
  - 3) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE: a) 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej.
- \* Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych. \* Zajęcia odbywają się trzy (lub dwa) weekendy w miesiącu. \* Nie ma egzaminów wstępnych.
- Informacje: tel./fax (012) 276-50-91, 0604-266-151.

BRAMY GARAŻOWE  
BRAMY WIĄZDOWE  
SYSTEMY OGRODZENIOWE

FIRMY  
WIŚNIEWSKI



Montaż i serwis gwarancyjny i pogwarancyjny. Przy montażu przez serwis – transport gratis. Wykonujemy usługi w zakresie: – pokryć dachowych w technologii pap termozgrzewalnych, – budowy domów – stan surowy, – sprzedaży ceramiki budowlanej.



„Pold Plast” s.c., al. Pokoju 80  
tel./fax 643-16-90

TELEFONY  
KOMÓRKOWE GSM  
SKUP – SPRZEDAŻ  
– ZAMIANA  
BIENCZYCKI  
PLAC TARGOWY 10A  
(od strony os. Przy Arce, I p.)

POGOTOWIE  
STOMATOLOGICZNE  
ul. Mogińska 121  
tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00  
niedziela 8.00-22.00



## TVP1

7.00 „Samo życie” 7.15 „Za czy przeciw” 8.00 „Brzydkie kaczątko” – serial anim. 8.25 „Teleranek na t(r)opie” 8.50 „Maszyna zmian” – serial przygodowy 9.25 „MdM” 10.00 „Operacja Kusza” – angielsko-włoski film wojenny (1965), reż. Michael Anderson, wyk.: George Peppard, Jeremy Kemp 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czas” – magazyn katolicki 12.30 „Dzień III tysiąclecia” – piosenki 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” – magazyn 13.50 „Rejs 2000” – magazyn żeglarski 14.15 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 15.00 „Koncert Finałowy i Zabawa Ludowa – XXXIV Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych” 15.40 „Sierpień '80 w Stoczni Gdańskiej” – reportaż 16.20 „Tubądzin – VII Championat Jeździecki o Puchar TVP” 16.45 „Anegdota prezydenckie Longina Pastusiaka – Calvin Coolidge” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Randka w ciemno” 18.05 „Lokatorzy” – polski serial komediowy 18.35 „Śmiechu warte” 19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Romans z całkiem obcym mężczyzną” – angielski film obyczajowy (1986), reż. Desmon Davis, wyk.: Mirlu Henner, Daniel Massey 21.40 „Moc” – magazyn 21.55 „Rozwiązanie audiotape” 22.00 „Sportowa niedziela” 22.35 „Król Olch” – dramat niemiecko-francusko-angielski (1996), reż. Volker Schlöndorff, wyk.: John Malkovich, Armin Mueller-Stahl 0.30 „Gwiazdy świecą nocą” 0.50 „Powrót do Oogstgeest” – holenderski dramat psychologiczno-obyczajowy (1987), reż. Theo Van Gogh, wyk.: Tom Jansen

## TVP 2

7.00 Film dla niesłyszących: „Czarne chmury” – serial 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial 9.25 „Zagadki natury” – „Bestia z wrzosiów” – serial dok. 9.55 „Podróż kulinarne Roberta Makłowicza” 10.15 „Sierpniowe postulat” 10.25 „Wakacje z Dwójką” 10.50 „Ulica Sezamkowa” 11.15 „Sierpniowe postulat” 11.25 „Bezpieczne wakacje” 11.35 „Sierpniowe postulat” 11.45 „Pieniądze to nie wszystko” – komedia USA (1938), reż. Frank Capra, wyk.: Jean Arthur, Lionel Barrymore 13.45 „Sierpniowe postulat” 13.55 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.25 „Sierpniowe postulat” 14.35 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.35 „Szansa na sukces” – „Raz na ludowo” 16.35 „Na dobre i na złe” – serial 17.25 „Sierpniowe postulat” 17.35 „7 dni, świat” 18.00 Program TV Kraków 18.20 „Panorama” 18.55 „Święta wojna” – polski serial komediowy 19.20 „Dwójkomania” 20.00 „Bardzo zdrowy wieczór kabaretowy” – program artystyczny 21.00 „Nowojorscy gliniarze” – serial policyjny USA 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 22.45 „Czy można się przesiąść?” – polski film obyczajowy (1999), reż. Tomasz Tryzna, wyk.: Stanisław Tym 23.25 Miłość po polsku: „In Flagranti” – komedia polska (1991), reż. Wojciech Biedron, wyk.: Bogusław Linda, Małgorzata Foremniak-Jędruszcak 0.35 „Dom mody »Scruples«” – serial obyczajowy USA

## TV POLONIA

7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Mądrony polskie” – „Matka Boża Kalwaryjska” 7.40 „Złotopolscy” – serial 8.35 „Zwierzątka ze sklepu” 9.00 „Ala i As” 9.30 „Niedzielne muzykowanie” – „Muzyczny Festiwal Łańcut '98” 10.20 „Kłosy szczęścia” – komedia polska 11.50 „Nie dokończone rozdziały” 12.00 „Anioł Pański” 12.30 „Gościniec przez Polskę” 13.00 „Msza św.” 14.00 „Akowcy” – film dok. 14.50 „Wieści polonijne” 15.05 „Dozwolone od lat 40” 15.50 „Czas teraźniejszy i czas, który minął – Gustaw Lutkiewicz” – reportaż 16.30 „Lista przebojów »Hulaj duszy«” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Daleko od szosy” – serial 18.25 „Teledyski na życzenie” 18.45 „Dziennik Telewizyjny” 18.55 „Zaproszenie” 19.15 „Dobranocka” – „Wielka podróż

Bolka i Lolka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Mocne uderzenie” – komedia polska 21.30 „Tyle słońca w całym mieście” (2) – przeboje Anny Jantar 22.15 „Nie dokończone rozdziały” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Kabaret z miłością w tle” 23.50 „Sportowa niedziela” 0.25 „Replay, czyli powtórka” 0.45 „Folkowe nuty” 1.05 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Rodzina Leśniewskich” – serial 7.30 „Bajki z czterech stron świata” 8.00 „Domator” – poradnik 8.15 „Kalejdoskop sportowy” 8.45 „Kronika świętokrzyska” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 9.30 „Wszystkie smaki Kanady” – serial dok. 10.00 „Zaproszenie” 10.20 „Telewizyjna encyklopedia multimedialna” 10.40 „Śladami wikingów” – film dok. 11.30 „Tam i tu” 12.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 12.30 „Rola” 12.50 „Gazdówka” 13.10 „Życiorys z refrenem” 13.40 „Kraków 2000” 14.00 „Kufel babci Aliny” 14.30 „Drapieżniki” – francuski film dok. 15.20 „Tajniki niemieckiego tenisa” 15.35 „Leki z zielnej apteki” 15.50 „Smakując życie z Krzysztofem Kowalewskim” 16.05 „Program kabaretowy” 16.45 „Przeboje z M2” – reportaż 17.05 „Sport” – Międzynarodowy Turniej Kendo 17.30 „Sport” – Bieg św. Dominika i Maraton „Solidarności” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Bike Action Żywiec Festival” 19.00 „Sport” – finał MP w karate 20.00 „Zajęcia dydaktyczne” – polski film obyczajowy 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Widziane z Franciszkańskiej” 22.10 „Życiorys z refrenem” 22.40 „Przedsiownik ekstraklasy” 23.10 „Straszny sen dzidziusia Górkiewicza” – polski film obyczajowy

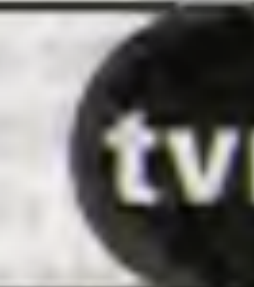


## POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00 „Spider-Man” – serial anim. 8.30 „Talent za talent” 9.00 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.30 „Klub Stasia i Nel” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Diabli nadali” – serial komediowy USA 11.30 „Ja się zastrzele!” – serial komediowy 12.00 „Jęć cały świat” – serial komediowy 12.30 „Potężne Kaczory 2” – komedia USA 14.20 „Pan i pani Smith” – serial sensacyjny USA 14.50 „Benny Hill” – program rozrywkowy 15.15 „Co ty wiesz o gotowaniu” 15.30 „Dyżurny satyrk kraju” 16.00 Informacje 16.20 „Północ-Południe. Ciąg dalszy” – serial obyczajowy USA 17.20 „Jeziorno marzeń” – serial obyczajowy USA 18.10 „Ostry dyżur” – serial obyczajowy USA 19.05 „Tequilla i Bonetti” – serial sensacyjny 20.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny 21.00 „Królewski romans Karola i Diany” – angielski film obyczajowy 22.45 „Lotto” 22.50 „Tok szok” 23.50 „FIFA magazine” 0.20 „Magazyn sportowy” 1.50 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Wyprawy” – serial dok. 9.00 „Kontakt” – magazyn 9.30 „Świat dalekich podróży” 10.00 „Reporterskim okiem” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kalejdoskop” 12.00 „Szpot” – film dok. 13.00 „Ludzie się liczą” 13.30 „Planeta Południe” 14.00 „Kurier sensacji” 14.30 „Świat dzikich zwierząt” – serial dok. 15.00 „Ludzie się liczą” – serial dok. 15.30 „Focus” – poznaj świat” 16.00 „Informacje” 16.20 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.00 „Informator” 17.30 „Informacje” 17.45 „Menopauza” – film dok. 18.40 „Nowe oblicze portu” – film dok. 19.25 „Informacje” 19.30 „Informator” 19.55 „Focus” – poznaj świat” 20.25 „Świat odkryć” – serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Przełom wydarzeń tygodnia” 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” 22.35 „Program muzyczny”



## Telewizja Nova

6.45 „Telesklep” 7.45 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.10 „Biblia dla najmłodszych” – serial anim. 8.30

„Mama, tata i ja” – teleturniej 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 9.30 „Cyberkids” – serial przygodowy USA 10.00 „Mały czarodziej” – film dla dzieci USA 11.55 „Daniela i przyjaciele” – telenowela meksykańska 12.50 „Miasteczko” – polski serial obyczajowy 14.05 „Ibisekja” 14.35 „Krótkie spięcie” – komedia sensacyjna USA 16.30 „Esmeralda” – serial meksykański 17.25 „Wybacz mi” – talk show 17.50 „Zostań gwiazdą” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Wojna w Zatoce” (2) – film obyczajowy USA 21.15 „Pod napięciem” – talk show 21.45 „Fenomen Milionerów” – program rozrywkowy 22.15 „Niebezpieczne związki” – dramat obyczajowy USA 0.30 „Kes” – angielski film obyczajowy 2.30 „Granie na zawołanie”



7.30 „Po drugiej stronie” 8.00 „W naszym kręgu” 9.15 „Dzika decha” 9.30 „Znad krawędzi” 10.00 „Pop Tok” 10.30 „Jenny” – serial 11.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 11.30 „Ucieczka w kosmos” – serial 12.30 „Beavis i Butthead” – serial 13.00 „Pękać ze śmiechu” – serial 13.30 „Kavanagh” – serial 15.00 „Ricki Lake” 16.00 „Portrety gwiazd” 17.00 „Zwycięska drużyna” – serial 19.00 „Lexx” – serial 20.00 „Buffi, postrach wampirów” – serial 21.00 „Willa” – program rozrywkowy 22.00 „Niegrzeczni panowie” – serial 22.30 „Blokiersi” 23.00 „Bez ograniczeń” – serial 23.30 „Potwór w szafie” – horror USA 1.05 „Krwawe dziedzictwo” – horror USA 2.40 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 3.10 „Beavis i Butthead”



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.45 „SeaQuest” – serial 11.35 „Tajemnicza wyspa” – serial 12.00 „Ukryte miasto” – serial 12.30 „Grom w raju” – serial sensacyjny 13.15 „Zwariowana kamera” 14.05 „W poszukiwaniu dziewczęcej przyrody” – serial 14.55 „Doktor Engel” – weterynarz” – serial 15.45 „One West Waikiki” – serial sensacyjny USA 16.35 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny USA 17.20 „Więzy krwi” – dramat społeczny USA 19.00 „Zoom misja specjalna” 20.00 „Ucieczka do raju” – film sensacyjny USA 21.45 „Dzień Szakala” – francusko-angielski film sensacyjny 0.10 „Władca zwierząt” – serial 0.55 „Doktor Engel” – weterynarz” – niemiecki serial obyczajowy 1.40 „Zoom misja specjalna” 2.30 „Ucieczka do raju” – film sensacyjny USA 4.00 „Telezakup”

## TV 4

7.00 „Kinomaniak” 7.30 „V max” 8.00 „Sekrety Indii” – serial dok. 8.30 „Zaginione cywilizacje” – „Antarktyda” – serial dok. 9.30 „The Incredible Hulk” – serial anim. 10.00 „Beetleborgs” – serial 10.30 „Menażeria” – serial 11.30 „Zaginione cywilizacje” – „Antarktyda” – serial dok. 12.30 „Sekrety Indii” – serial dok. 13.00 „A kuku” 13.30 „Gillette Sport” 14.00 „VIP” 14.10 „Gang Olsena 9” – komedia duńska 16.05 „Żandarm i żandarmetki” – komedia francuska 17.50 „Dziennik” 18.05 „Aniołek z piekła rodem” – serial komediowy 18.35 „Bobby kontra wapniaki” 19.05 „Dusza człowiek” – serial komediowy 19.35 „Wesoły babiniec” – serial komediowy 20.00 „Magazyn sportowy” 21.00 „Super VIP” – Wybory Miss Nastolatek 2000 23.00 „Kochanka” – komedia obyczajowa USA 0.50 „Drogówka” 1.20 „Dziennik” 1.35 „Muzyczne listy”



## HALLMARK

6.00 „Respekt” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Manionowie z Ameryki” – serial obyczajowy USA 10.00 „Po wstrząsie” (1) – film katastroficzny USA 12.00 „Zabłąkane duchy” – film obyczajowy USA 14.00 „P. T. Barnum” (1) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 16.00 „Powrót do domu” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 20.00 „Pod kłosem” (3) – angielski film obyczajowy 22.00 „Rodzina Sary” – film obyczajowy USA 0.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA 2.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 4.00 „Chybiony cel” – thriller USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TV POLSAT, GODZ. 12.30

● **POTĘŻNE KACZORY 2** – Amerykańska komedia z 1994 roku. Ambitny prawnik, Gordon Bombay jest entuzjastą rozgrywek hokejowych. Zarówno w życiu prywatnym, jak i w pracy, uwielbia wygrywać, nie zwracając uwagi na innych. Gordon ponownie bierze pod opiekę drużynę Potężnych Kaczorów, by pomóc im w zdobyciu pucharu młodzieżowych mistrzostw hokejowych.

★★★

RTL 7, GODZ. 20.00

● **UCIECZKA DO RAJU** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1985 roku. Agent z wydziału do walki z narkotykami bierze udział w zasadzce na handlarzy. W jego ręce wpadają pieniądze z niedokończonych transakcji. Postanawia je sobie przywłaszczyć.

★★★

TV KRAKÓW, GODZ. 20.00

● **ZAJĘCIA DYDAKTYCZNE** – Polski film obyczajowy z 1980 roku. Małżeństwo pracowników naukowych przechodzi kryzys. Ona chce jechać do Holandii na stypendium, on rzuca pracę, a na dodatek opuszcza ich gospodarstwo.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **ROMANS Z CAŁKIEM OBCYM MĘŻCZYZNĄ** – Angielski film obyczajowy z 1986 roku. Victoria, piękna i bogata Amerykanka, jedzie na Sycylię, by wraz z przyjaciółmi uczcić kolejny sukces zawodowy. We

Włoszech wróżka przepowiada jej, że w podróży spotka wielką miłość, która zmieni jej życie. Choć Victoria jest racjonalistką, odwołuje lot do USA, by jeszcze trochę poznać.

★★★

RTL 7, GODZ. 21.45

● **DZIEŃ SZAKALA** – Głośna angielsko-francuska adaptacja powieści Fredericka Forsytha. Tajemniczy płatny morderca szykuje zamach na prezydenta Francji Charles'a de Gaulle'a. Do powstrzymania zamachowca zostaje wyznaczony najlepszy francuski policjant.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 22.35

● **KRÓL OLCH** – Dramat produkcji niemiecko-francusko-włoskiej z 1996 roku. „Król Olch” to utrzymana w realistyczno-baśniowej konwencji adaptacja powieści Michela Tourniera. Bohaterem tej historii jest ekscentryczny, nieco zwichrowany psychicznie Abel. Jego jednostkowy los wskazuje źródła narodzin nazi-zmu.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 22.45

● **CZY MOŻNA SIĘ PRZYSIAŚĆ?** – Polski film obyczajowy z 1999 roku. Do posilającego się w restauracji gościa przysiadają się Staruszek. Gość częstuje go golonką. Po chwili do stołu podchodzą jeszcze dwie głodne osoby: Chuda i Małutka. Kellner stara się usłużyć przepędzić hołotę, ale Gość każe podać dodatkowe nakrycia.

## Szkoły Fundacji Własności Pracowniczej posiadające uprawnienia szkół publicznych

### POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE INFORMATYKI I ZARZĄDZANIA:

- technik informatyk, technik organizacji reklamy, technik ekonomista: specjalność – finanse i rachunkowość, technik rachunkowości, technik prac biurowych, technik administracji, } 4 semestry
- technik BHP (po LO lub po technikum). } 2 semestry

Zajęcia co 2 tygodnie – piątek, sobota, niedziela.

### LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE (zaoczne)

na podbudowie szkoły podstawowej lub zasadniczej szkoły zawodowej; co 2 tygodnie – piątek, sobota, niedziela.

### TECHNIKUM HANDLOWE (wieczorowe)

na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej (sprzedawca); 3 razy w tygodniu od 15.45.

Przyjmujemy bez egzaminów, wpisowe 100 zł, czesne od 150 zł/miesiąc. Kraków, os. Złota Jesień 2, tel./fax 641-65-14, 641-65-41, 641-65-24, 641-65-61, 641-65-62, 648-36-80.



## PLASTBUD

FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

## NOWOCZESNE OKNA

Producent okien i drzwi z PCV profil aluplast okucia winkhaus w standardzie mikrouchył szyba 1,1

Szeroki wybór: paneli MDF (ponad 30 kolorów) paneli podłogowych parapetów

Kraków ul. Makuszyńskiego 15 tel. 0-12/ 643-78-01

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9-15

SOBOTY OD 9-13





7.05 „Zwierzyniec braci Kratt” – serial dok. 7.30 „Ela” – encyklopedia lata dla dzieci 7.40 „Zjedź to sam – M” 8.00 „Lotta z ulicy awanturników” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 9.30 „Wakacyjny telefon z pomysłami” 10.00 „Święty” – serial 11.00 „Opowieści siostry Wendy o malarstwie” – „Nowe spojrzenie” – serial dok. 11.30 „Arcydzieła” – „Alfons Mucha – Madonna z liliami” 11.40 „English and Arts” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Klan” – serial 13.40 Kino letnie: „Diana – królowa ludzkich serc” – angielski film obyczajowy (1998), wyk.: Amy Secombe, George Jackos 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” – serial 16.00 „Magazyn olimpijski” 16.20 „Euroexpress” 16.35 „Auto-mix” 16.50 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Matki, żony i kochanki” – polski serial obyczajowy 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Czas na dokument: „Życie ptaków” – „Granice wytrzymałości” – angielski serial dok. 21.10 Teatr TV – Rodzinne sekrety: Jerzy Niemczuk – „Głośna sprawa” (1994), reż. Sylwester Chęciński, wyk.: Ryszard Kotys, Bożena Dykiel, Stanisław Brudny 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 Miłość niejedno ma imię: „Narwana miłość” – dramat francuski (1985), reż. Andrzej Żuławski, wyk.: Francis Huster, Sophie Marceau, Tchéky Karyo 0.40 „Radio watykańskie” – reportaż 2.20 „Podróżnik” – „Aruba – Brookly Holenderski” 1.35 „Nostalgia Brooklynu” – reportaż 1.55 „Telezakupy”



6.30 „Telezakupy” 7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Złotopolscy” – serial 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Czterdziestolatek” – serial 10.00 „Familada” 10.30 „Najważniejszy dzień życia” – serial obyczajowy 11.35 „Arka Noego” 12.00 Kino Familijne: „Kalle i aniołowie” – norweska baśń filmowa (1993), reż. Ole Björn Salvesen, wyk.: Tom Bech, Letessier Peter 13.30 „Miłość i namietność” – telenowela 14.15 „McGregorowie” – serial 15.10 „Przychodzi Piachu do lekarza” – program artystyczny 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.05 „Małe ojczyzny” – „Czego ziemia nie urodzi” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Tele Milem” 19.20 „Dwójkomania” 19.25 „Osiem sposobów na szczęście” 20.00 „Och, Karol!” – komedia polska (1985), reż. Roman Zaluski, wyk.: Jan Piechociński, Danuta Kowalska 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 22.40 Wieczór z filmem wojennym: „Westerplatte” – polski dramat wojenny (1967), reż. Stanisław Różewicz, wyk.: Zygmunt Hübner, Arkadiusz Bazak 1.05 „50. Jubileuszowy Festiwal Piosenki Włoskiej – San Remo 2000” (2) 1.05 „Blanche Fury” – angielski dramat kostiumowy (1948), reż. Marc Allegret, wyk.: Stewart Granger, Valerie Hobson 2.35 „Sergej Eisenstein – Dom Mistrza” – niemiecki film dok.



7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Czas” 7.35 „Otwarte Mistrzostwa Polski w tańcu towarzyskim” 8.10 „Testament” – reportaż 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Baśnie Misia i Margolci” 9.00 „Ciuchcia” 9.25 „Mocne uderzenie” – komedia polska 11.10 „Muzyczny Festiwal Łańcut '97” 12.00 „Wiadomości” 12.15 Ginące tradycje” 12.50 „Teledyski na życzenie” 13.00 „Radio Romans” – serial 13.30 „Galeria” 14.10 „Spółka rodzinna” – serial 14.40 Sensacje XX wieku” 15.10 „Ojczyzna polszczyzna” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.15 „Gospodarze – gościom” 16.40 „Gulowiarki” – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Spółka rodzinna” – serial 17.45 „Polskie podium” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Radio Romans” – serial 19.20 „Dobranocka” – „Przy-

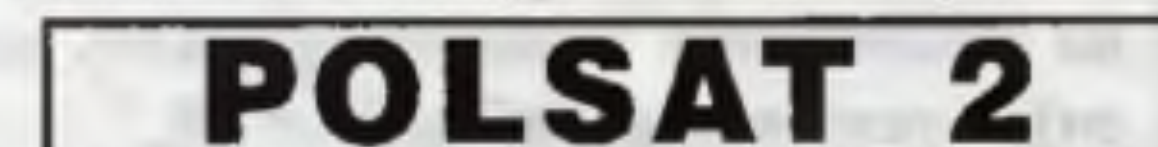
gody Małego Maślaka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Dziś w nocy umrze miasto” – polski dramat wojenny 21.30 „Myslovitz” – koncert 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 22.55 „Galicjanin” – reportaż 23.25 „Testament” – reportaż 23.45 „Monitor Wiadomości” 0.20 „Przeboje z filharmonii” 0.50 Powtórki



7.00 „Wielka księga natury” 7.35 „Niebezpieczna zatoka” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Tydzień Kultury Beskidzkiej” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Z wiatrem i pod wiatr” 11.20 „Podwodny świat” – serial dok. 11.35 „Rajd Pekin – Paryż” – serial dok. 12.05 „Falszywy kadr” 12.30 „Obrazki z Warszawy” 13.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 13.30 „Łato z radiem” 14.00 „Panorama powiatów” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Magiczny sklep zoologiczny” 15.35 „Koncert muzyki poważnej” 16.30 „Podkarpacie lato” 16.50 „Z kart krakowskiego archiwum” 17.00 „Portrety – W. Klimczak” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Zalutwy to razem” 18.00 „Kronika” 18.25 „Warto wiedzieć” 18.30 „Kraków 2000” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Panorama powiatów” 19.30 „Wielka księga natury” – serial anim. 20.00 „Łato z radiem” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Tydzień Kultury Beskidzkiej” 23.00 „Kawalerki” – cykl polskich filmów komediowych 23.35 „Od Melbourne 1956 do Sydney 2000” – film dok.



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.30 „Świat według Kiepskich” – serial 10.00 „Jęć cały świat” – serial 10.30 „Fiorella” 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Klub »Udana Randka«” – serial 12.30 „Disco Relax” 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Batman” 15.30 Informacje 15.55 „Herkules” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial 20.30 „W obliczu śmierci” – angielski film sensacyjny 22.55 „Świat według Kiepskich” – serial 23.25 „Lotto” 23.30 „Informacje” 23.55 „Polityczne graffiti” 0.10 „Różowa landrynka” 0.40 „Super Express” 1.00 „Magazyn Teatru Otwartego” 2.10 „Muzyka”



8.00 „Reporterskim okiem” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kaleidoskop” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator giełdowy” 10.25 „Przegląd wydarzeń” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kuchnia smakosza” 12.00 „Szpot” – film dok. 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Menopauza” – film dok. 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Focus – poznaj świat” 16.25 „Świat odkryć” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Sekrety gwiazd” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Raz, dwa, trzy” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.10 „Informator giełdowy” 22.35 „Super Express” 22.50 „Informator prawny” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”

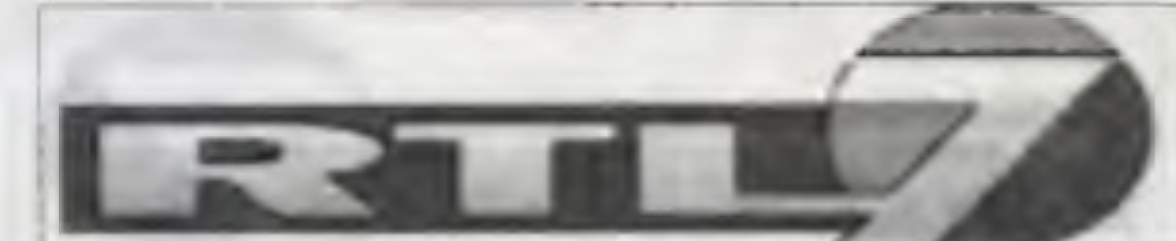


6.10 „Porywy serca” – serial 7.00 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Fantastyczna czwórka” 9.00 „Kłamstwo i miłość” – serial 9.50 „Pod napięciem” 10.20 „Wybacz mi” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.20 „Angela” – serial 13.20 „Fenomen Milionerów” 13.50 „Delfy” 14.15 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Ga-

dget” 15.05 „Fantastyczna czwórka” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Milionerzy” – telenowela 21.20 „Trafiony, zatopiony” – program rozrywkowy 22.30 „Superglany” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.35 „Fakty, ludzie, pieniądze” 0.05 „Wizjer TVN” 0.35 „Rozmowy w toku” 1.30 „Automaniak” 2.05 „Granice na zawołanie”



7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrowko” – serial 8.45 „Czułość i kłamstwa” – serial 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotowa” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szołbiz Info” 15.00 „W naszym kregu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „Moje tak zwane życie” – serial 17.00 „Zwycięska drużyna” – serial 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Nie do wiary” – serial dok. 21.00 „Najbardziej niesamowite akcje policji” – film dok. 22.00 „Magazyn sportowy” 22.30 „Wieczny kawaler” – serial 23.00 „Europa bez spodni” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 0.45 „Beavis i Butthead” – serial 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Zielk” – film obyczajowy USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Sunset Beach” 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odzajdowe kreskówki” 8.55 „Nie z tego świata” – serial 9.20 „Beczka śmiechu” 9.45 „Słoneczny patrol” – serial 10.40 „W obcym mieście” – serial 11.05 „Więzy krwi” – dramat społeczny USA 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odzajdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Kuloodporne serce” – thriller USA 21.45 „Cudza krew” (1) – film sensacyjny USA 22.35 „Śmiechoteka” 23.10 „Żegnaj Emmanuelle” – francuski film erotyczny 0.50 „Seksplodzja” 1.05 „Zoom” 1.30 „Kuloodporne serce” – thriller USA 3.05 „Żegnaj Emmanuelle” – francuski film erotyczny



6.00 „nuta.pl” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Pełzando, czyli ziemskie przygody Kosmożuków” 9.30 „Motomysz z Marsa” 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Głowa rodziny” – serial anim. 11.30 „Real TV” 12.00 „Rajską plażę” – serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.40 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” 16.15 „Pełzando, czyli ziemskie przygody Kosmożuków” 16.45 „Kosmożuki” 17.15 „Głowa rodziny” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” – serial 18.55 „Rajską plażę” – serial 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” – serial dok. 20.55 „Kochanka” – komedia obyczajowa USA 22.45 „M.A.S.H.” – serial 23.15 „VIP” 23.25 „Space Rangers” – serial sf. 0.25 „Kinomaniak” 0.55 „VIP” 1.05 „nuta.pl” 2.05 „Muzyczne listy”



6.00 „Mr Rock'n'Roll: Historia Alana Freeda” – film biograficzny USA 8.00 „Manionowie z Ameryki” – serial 10.00 „Aureola Athuana” – komedia australijska 12.00 „Zakazane terytorium” – film biograficzny USA 14.00 „P. T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 16.00 „Zabójcy z ukrycia” – thriller USA 18.00 „Okno na podwórko” – thriller USA 20.00 „W poszukiwaniu ojca” – film obyczajowy USA 22.00 „Wielki i wlochaty” – komedia USA 0.00 „Wszystkie stworzenia duże i małe” – amerykańsko-angielski film dla dzieci 2.00 „Wirtualna obsesja” – thriller USA 4.00 „Nasza szkoła”

Rzut oka

## RÓŻNICE TEMPERATUR

Ocieplenie klimatu odczuliśmy w ostatnich dniach, aż za bardzo. Nie dało się żyć i to bez względu na to, czy próbowaliśmy ten czas przetrwać w domu, czy nad wodą. Ratunkiem były tylko klimatyzowane pomieszczenia dostarczające zimne powietrze. A właśnie jego zabrakło rozbiłkom z łodzi podwodnej „Kursk” zatopionej na Morzu Bałtyckim. Z kolei wyobraźni nie starczyło władzom rosyjskim – autorom żenującego i tragicznego spektaklu bez happy endu.

Pierwotnie zamierzałem w tym miejscu pisać o miłych wspomnieniach z koncertów sopockich, a szczególnie transmitowanej w sobotę przez telewizję sopockiej gali piosenki włoskiej. Upały i rozgrywająca się gdzieś w pobliżu Murmańska na głębokości ponad 100 metrów tragedia, oddaliły ode mnie chęć wspomniania czasów, gdy byliśmy piękni i młodzi, i słuchaliśmy bez pamięci Drupiego czy Isanto California. Tak więc belcanto i San Remo musiały zejść na dalszy plan w chwili, gdy rosyjska polityka informacyjna nawiązująca do sowieckich wzorów, skazała na oczach opinii publicznej na śmierć 118 osób.

Historia z zatopionym okrętem od razu przypominała mi książkę Juliusza Verne'a „80 mil pod morską żegluga”. Przygody rozbiłków na pokładzie „Nautilusa” i postać kapitana Nemo nie były w tym momencie najważniejsze, ale opis, kiedy załoga podwodnej łodzi uwięzionej pod wodą traciła ostatnie zapasy tlenu. Tam historia zakończyła się szczęśliwie, w przypadku Kurska, niestety, było odwrotnie, tragedia ludzi pozostawionych samymi sobie rozgrywająca się na oczach całego świata pokazała jak bardzo bezradni jesteśmy jeszcze wobec zjawisk tego świata, mimo np. ostatnich zapowiedzi klonowania ludzi. Jak nie potrafimy pomóc innym, mimo technologii, możliwości technicznych. Jak w końcu bezwzględna wobec istnienia człowieka jest machina całej polityki informacyjnej.

Od początku wiadomości na ten temat były lakoniczne i skromne. Jak widać medialna technika ukrywania niektórych wiadomości niewiele zmieniła się w Rosji od czasów Chruszczowa, Breżniewa i Gorbaczowa. Zastosowano wzory z czasów Czarnobyla. Najlepiej milczeć, w końcu imperialistyczny wróg czuwa. I w końcu trudno się dziwić, prezydent Putin jako były funkcjonariusz służb specjalnych nie jest skory do wylewności, tym bardziej gdy na szwank może być narażona potęga militarna jego kraju. Dlatego tyle kłamstw, sprzecznych komentarzy i ocen, braku jasnych decyzji. Odmawianie przez kilka dni przyjęcia pomocy Brytyjczyków i Norwegów, kiedy były jeszcze nadzieje na uratowanie przynajmniej kilku marynarzy zakrawa na skandal, za który ktoś winien odpowiedzieć. Winnych pewnie się znajdzie, nie będzie to jednak nikt z najwyższych władz państwowych. Już teraz szuka się ich wśród czeszczyńskich i dagestańskich bojowników.

Ile stracił na tym następca Jelcyna na Kremlu wykaże czas, w każdym razie zamiast natychmiast przyjechać do Murmańska i spotkać się z rodzinami marynarzy, odpoczywał w Soczi wydając uspokajające komunikaty. Wojna w Afganistanie, walki w Czeczenii, pokazały jak nadal w Rosji niewiele znaczy życie ludzkie. Ogromny kraj, gdzie nie szanuje się ani ludzi, ich życia, ani przyrody, gdzie prowadzi się nadal rabunkową politykę eksploatacyjną złóż mineralnych, dewastuje przyrodę. To wystarczające przyczyny dla powszechnego rosyjskiego fatalizmu i braku jakiegokolwiek nadziei na lepsze jutro. No, ale trudno się dziwić, skoro cywilizacja dotarła jedynie do naszej wschodniej granicy i ma problemy z dalszą wędrówką. Na straży stoją w końcu zasieki: polityka informacyjna i marzenia o mocarstwowości.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

## BIEGUNY DOBRA I ZŁA

Dwa wydarzenia ostatniego tygodnia miały dla świata, a więc również dla Polski, największe znaczenie: spotkanie z Ojcem Świętym dwóch milionów młodziaków z ponad 160 państw świata oraz katastrofa rosyjskiej atomowej łodzi podwodnej w pobliżu brzegów północnej Europy. Oba zdarzenia trudno porównywać czy zestawiać ze sobą, ale z pewnością jedno je łączy – ich skutki będą trwać w ciągu najbliższych miesięcy i lat, a ich rzeczywista ranga jest dziś niemożliwa do przewidzenia.

Jan Paweł II po raz kolejny zgromadził wokół siebie ogromne rzesze młodzieży, podważając tym samym sens popularnych dywagacji o konflikcie pokoleń czy upadku wielkich autorytetów. Przybyła do Rzymu młodzież doskonale wiedziała, kto jest dziś prawdziwym przewodnikiem na trudnych drogach współczesności oraz kto jest w stanie wskazać cele, ku którym warto zmierzać. Kryzys cywilizacji, którego jesteśmy świadkami, może zostać przezwyciężony jedynie przez powszechne odrodzenie duchowe i religijne, które na powrót uporządkuje zaburzona hierarchię wartości. Pozyskanie dla tego odrodzenia młodzieży jest dziś największym wyzwaniem dla Kościoła katolickiego. Na tym polu jesteśmy świadkami papieskiego sukcesu, czego kolejnym dowodem jest zeszlętygodniowe spotkanie w Rzymie.

Katastrofa rosyjskiej łodzi podwodnej jest nie tylko kolejnym dowodem słabości Rosji i jej technologicznego zacofania. Wiadomo przecież, że w ciągu ostatnich czterdziestu lat Rosjanie zbudowali 247 atomowych okrętów podwodnych, z czego ponad sto zostało już wycofanych ze służby. Jednak na wielu z nich do dziś pozostają zamontowane reaktory atomowe, ponieważ Rosji nie stać ani na unieszkodliwienie zawartego w nich paliwa jądrowego, ani nawet na budowę bezpiecznych magazynów atomowego złomu. Dryfują więc te okręty-widma w rosyjskich portach Północy, grożąc nieobliczalną w skutkach katastrofą ekologiczną.

Okręt „Kursk” bynajmniej do tej kategorii pływających złomowisk nie mógł być zaliczany. Przeciwnie, należał do najnowocześniejszych rosyjskich okrętów atomowych i z tego też powodu oczywisty był jego udział w manewrach, poprzedzających planowane na najbliższe miesiące rajd rosyjskiej floty wojennej na Atlantyk i Morze Śródziemne. Rosjanie chcą za wszelką cenę udowodnić – przede wszystkim sobie samym – że wciąż należą do grona światowych mocarstw, a wobec panującej w ich kraju biedy, jedynie manifestacja siły zbrojnej może jeszcze kogośkolwiek omamić. Ale manewry trzeba było przerwać, ponieważ awaria na „Kursku” okazała się przetrząsać możliwości rosyjskiej techniki: po kilku dniach ociągania się i oszukiwania rosyjskiej opinii publicznej, wezwano wreszcie na pomoc służby ratownicze państw NATO – oczywiście za późno, by liczyć na uratowanie załogi.

Tragedia „Kurska” na nowo odsłoniła rosyjski dramat: władze państwowe okazały się niezdolne do podejmowania racjonalnych działań ograniczających skutki katastrofy; technika okazała się przestarzała, a urządzenia ratownicze niesprawne; flota zakwalifikowała się raczej na muzealną ekspozycję niż do demonstracji swych możliwości na obcych wodach. Prezydent Putin, pozuający na silnego człowieka nowej Rosji, wystraszony i zdeorientowany, nie był w stanie spełnić oczekiwań, stawianych przy takiej okazji przywódcy kraju. Tylko jeden element rosyjskiej rzeczywistości okazał się całkowicie różny od czasów schyłkowego ZSRR. Wolne media – niezależne od władz gazety, stacje telewizyjne i radiowe – pisały i mówiły prawdę o cywilizacyjnej zapadzi, jakiej symptomem doświadczało rosyjskie społeczeństwo w ciągu ostatnich dwóch tygodni. Można mieć nadzieję, że gdy Rosja pogrąży się w kolejnym kryzysie – Rosjanie nie dowiedzą się o tym ostatni.

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

7.05 „Zwierzyniec braci Kratt” – serial dok. 7.30 „Wszystko gra” 7.45 „Teatrzyki Kulfony i Moniki” 8.00 „Lotta z ulicy awanturników” – serial 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 9.30 „Cybermania” 9.50 „Komputerowa magia kina” 10.00 „Święty” – serial 10.50 „Taki jest świat” 11.05 „Zwierzęta świata” – „Tropem wydry” (1) – serial dok. 11.30 „Arcydziela” 11.40 „English and Arts” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Klan” – serial 13.40 Kino letnie: „Piekło i niebo” – komedia polska (1966), reż. Stanisław Różewicz, wyk.: Kazimierz Opaliński, Józef Frątczak 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” – serial 16.00 „Raj” 16.20 „Kulisy PRL-u” – „Stocznia – Sierpień ’80” 16.45 „Do Sydney z Jedyńką” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00 „Matki, żony i kochanki” – polski serial obyczajowy 19.00 „Wieczorynka” – „Witaj, Franklin” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Dziennik Telewizyjny” 20.20 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny USA 21.10 „Z Jedyńką bezpiecznie” 21.35 „Wypawy przez piekło” – „Marzenie o Krainie Łodu” – niemiecki serial dok. 22.30 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flet” 23.10 „Europa jest daleko” – niemiecko-węgierski dramat polityczny (1995), reż. Barna Kabay, wyk.: Levente Tamasi, Ferenc Zenthe 0.50 „Podróże małe i duże” – „Portugalia” 1.10 „Miniatury włoskie” – „W Perugii i gdzie indziej” 1.55 „Telezakupy”

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody Oggy’ego” 7.30 „Zwariowana podróż” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufer babci Aliny” 8.30 „Sport na luzie” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Z wiatrem i pod wiatr” – serial 11.15 „Niemcy, Francja i nie tylko moda muzyczna” (2) – film dok. 12.10 „Zwiad na azymut. Wakacje 2000” 12.35 „Próba generalna” – rewią dziecięcą 13.00 „Piano express” 13.30 „To jest temat” 14.00 „Sekrety kobiet” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Zaczarowany świat” 15.35 „Robert Kasprzycki – Niebo do wynajęcia” – koncert 16.30 „Bedecker prywatny – J. Pomianowski” 17.00 „Portrety – S. Grodzki” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Kronika” 18.25 „Pierwsza praca” 18.40 „Poradnik młodego turysty” 19.00 „Odkryj nowy świat” 19.30 „Przygody Oggy’ego” 20.00 „Monet i Morze Śródziemne” – film dok. 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.55 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Spotkania z taaką rybą” 23.00 „Zaproszenie” 23.20 „Pogranicze w ogniu” – serial

## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” – serial anim. 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne grafity” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.30 „Herkules” – serial 9.30 „Świat według Kiepskich” – serial 10.00 „Rodzina zastępcza” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Oni, ona i pizzeria” – serial 12.30 „Disco Polo Live” 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Dyżurny satyrki kraju” 14.30 „4 x 4” 15.00 „Batman” 15.30 Informacje 15.55 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Super Express TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial 20.30 „Interkosmos” – komedia sf. USA 22.45 „Świat według Kiepskich” – serial 23.15 „Lotto” 23.20 „Informacje” 23.45 „Polityczne graffiti” 0.00 „Różowa landrynka” 0.30 „Super Express TV” 0.50 „Lekarze z Los Angeles” – serial 1.40 „Mistrz iluzji” – horror USA 3.30 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Przegląd wydarzeń” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator prawny” 10.25 „Raz, dwa, trzy” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Świat dzikich zwierząt” 12.00 „Kontakt” – magazyn 12.30 „Świat dalekich podróży” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Giełda” 14.00 „Wypawy” – serial dok. 14.55 „Giełda” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Czapki” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Co się stało?” 20.25 „Żywyoty Ziemi” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Opowieści łowieckie” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator prawny” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator ubezpieczeniowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inform.-publ.” 0.00 „Biznes TV”

## Telewizja Nova

6.10 „Porywy serca” – serial 7.00 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Fantastyczna czwórka” 9.00 „Kłamstwo i miłość” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.20 „Angela” –

serial 13.20 „Zwariowana kasa” 13.50 „Delfy” 14.15 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.05 „Fantastyczna czwórka” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Zabójczy widok” – angielski film sensacyjny 23.05 „TVN Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.40 „Drew Carey Show” – serial 0.10 „Wizjer TVN” 0.40 „Supergliny” 1.10 „Rozmowy w toku” 2.00 „Granie na zawołanie”

## WIZJATV

7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szolbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” 15.30 „Drogi świętoszki” 16.00 „Moje tak zwane życie” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szolbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Buffy – postrach wampirów” 21.00 „Willa” 22.00 „Para nie do pary” 22.30 „Fabryka” 23.00 „Życie Hollywood” 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Sny i anioły” – komedia USA

## RTL 7

6.00 „Teledyski” 6.15 „Sunset Beach” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Cudza krew” (1) – film sensacyjny USA 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” – teleturniej 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Amerykańska dziewczyna” – dramat obyczajowy USA 21.40 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 22.30 „Prawo i bezprawie” – serial 23.20 „McCall” – serial 0.10 „Seksplójza” 0.25 „Zoom” 0.50 „Amerykańska dziewczyna” – dramat obyczajowy USA 2.20 „Murde Call” – serial 3.05 „McCall” – serial 3.55 „Telezakupy”

## TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Pelzando, czyli ziemskie przygody Kosmożuków” 9.30 „Kosmożuki” 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Głowa rodziny” – serial anim. 11.30 „Real TV” 12.00 „Rajską plażę” – serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „V max” 14.40 „Muzyczne listy” 15.45 „Pilką w grze” – serial 16.15 „Pelzando, czyli ziemskie przygody Kosmożuków” 16.45 „Kosmożuki” 17.15 „Głowa rodziny” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Cobra” – serial 18.55 „Rajską plażę” – serial 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” – serial dok. 20.55 „Ally McBeal” – serial 22.45 „A kuku!” 23.15 „VIP” 23.25 „Pamięć zbrodni” – thriller USA 1.20 „V max” 1.50 „VIP” 2.00 „nuta.pl” 3.00 „Muzyczne listy”

## HALLMARK

6.00 „Nie patrz w dół” – horror USA 8.00 „Manionowie z Ameryki” – serial 10.00 „Stary człowiek i morze” – angielski dramat psychologiczny 12.00 „Pamiętaj, że ciebie kocham” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Wróć tu za rok” – fiński film obyczajowy 16.00 „Odgłos burzy” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Żadnych świętości” – komedia USA 20.00 „Grace i Glorie” – film obyczajowy USA 22.00 „Koniec lata” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 0.00 „Wracając do korzeni” – dramat USA 2.00 „Najdłuższy lot” – thriller USA 4.00 „Palmer” – film obyczajowy USA

## Zapiski Jakuba Klenia

## ZDROWSZA WISŁA, ZDROWSZE RYBY

Zanim przejdę do opowieści o dunajskich brzanach, o których opowiem następnym razem, chciałbym podzielić się wiadomością, którą znalazłem we wtorkowej „Gazecie Wyborczej”. Gazetę tę nie każdy czyta, a informacje, o których chcę opowiedzieć, warto wędkarzom przybliżyć. Rzecz dotyczy Wiśły i eksperymentu warszawskich dziennikarzy, którzy chcieli dowiedzieć się, czy pływające w Wiśle ryby nadają się do jedzenia? Dotychczas na tak sformułowane pytanie można było usłyszeć przeróżne odpowiedzi. A to, że broń Boże! żadnej ryby z Wiśły na stół podać nie można. A to, że niejadalna jest tylko ryba biała, a drapieżniki, jak najbardziej do konsumpcji się nadają. Pojawiała się wreszcie i taka opinia (najczęściej wśród wędkarzy ze Śląska), że z Wiśły każda ryba nadaje się do zjedzenia. Dziennikarze do sprawy podeszli fachowo. Od łowiącego pod mostem Śląsko-Dąbrowskim w Warszawie wędkarza wyłudzili cztery ryby (szkoda, że nie podali gatunku), które oddali do zbadania pracownikom Zakładu Higieny Weterynaryjnej. Za badanie zapłacili 500 zł i po dwóch tygodniach otrzymali wyniki.

Okazało się, że złowione w Warszawie rybki nadawały się do konsumpcji. Zarówno poziom pestycydów jak i metali ciężkich w ich organizmach mieścił się w granicach ustalonych dla żywności przez ministra zdrowia. Wspomniany Zakład Higieny bada produkty żywnościowe na obecność ok. 20 pestycydów i zwykle znajduje ich pięć lub sześć. W rybach było ich trochę więcej, ale pracownicy Zakładu zapewnili, że pod tym względem mięso badanych ryb jest bezpieczne. Nawiasem mówiąc, z pestycydami jest problem trochę bardziej skomplikowany, gdyż związki te z upływem czasu kumulują się w tłuszczu. Z każdym rokiem jest ich więc w rybie więcej. Więcej jest ich też w rybach tłustych. I być może gdyby do badania oddano wieloletniego tłustego suma, ilość pestycydów w jego organizmie mogłaby uczynić go niejadalnym.

Zupełnie przyzwyczajeni za to wyglądały wyniki na obecność metali ciężkich. Kadmu znaleziono śladowe ilości: 0,017 mg/kg. Podobnie i rtęci – tylko 0,042 mg/kg. Także popularnego ołowiu nie było zbyt wiele – przy dopuszczalnej normie 1 mg/kg w rybach było go tylko 0,09 mg/kg, czyli tyle, ile znajduje się go w żywności kupowanej w przeciętnym sklepie.

Być może wiślane ryby trudno jeszcze dzisiaj zaliczyć do zdrowej żywności, ale na pewno nie jest to już żywność trująca.

JAKUB KLEN

## Za kierownicą

## CZYŻBY CZAS „KARTEK DROGOWYCH”?

Nawet mimo znacznego spadku sprzedaży nowych samochodów z dnia na dzień przybywa w Polsce kilka tysięcy nowych aut. Ponieważ jednak codziennie tyle samo nie trafia na złomowiska, zatem tłok na ulicach i drogach coraz większy. Niestety, nowych odcinków dróg i ulic nie przybywa na tyle szybko, by ten tłok rozładować. Zatem kto wie, czy wzorem zapomnianych już kartek na benzynę z lat osiemdziesiątych nie trzeba będzie wprowadzić niebawem w Polsce kartek uprawniających do poruszania się samochodem po najbardziej zatłoczonych drogach kraju... Inna karta dla posłów przemierzających szlak drogowy Kraków – Warszawa w sprawach wagi państwowej, jeszcze inna dla dostawców żywności z terenów wiejskich do dużych aglomeracji, zaś dla zwyczajnych ludzi podążających „maluchem” karteczka dopuszczająca wjazd na drogi o jednocyfrowej numeracji w weekendy, kiedy teoretycznie nie powinno być na nich ciężarówek. Do tego pozwalająca zmniejszyć bezrobocie armia kontrolerów tych kartkowych uprawnień, nawet nisko uposażonych, bo zapewne „sami się wyżywią”. Brr, strach snuć dalej rozważania.

Zanim jednak pojawią się takie kartki być może ruszy program budowy autostrad. Na razie zaś nie bacząc na wzmógłony ruch prowadzi się w wielu miejscach prace modernizacyjne i remontowe. Obecnie większość z nich jest w dużej mierze zmechanizowana, dzięki czemu odbywają się szybko. Niemniej w rejonach prowadzonych robót drogowych kierowcy winni wykazać się wzmogłą ostrożnością. Inaczej można poważnie uszkodzić cały pojazd lub co najmniej jego zawieszenie. Mimo, że oznakowanie prac drogowych w miastach i poza nimi jest daleko lepsze niż przed laty, niemniej kierowca dość często jest źle poinformowany o mającym nastąpić zwężeniu jezdni, bądź poprzecznym wykopie. A dla zawieszenia współczesnych samochodów niebezpieczne mogą być nawet stosunkowo płytkie dołki pozostawione przez maszyny do frezowania asfaltu. Dlatego w rejonach robót drogowych warto zwracać uwagę na ograniczenia prędkości. Na szczęście nie ma już idiotycznych ograniczeń prędkości w tych miejscach do 5 km/godz., gdy człowiek idący normalnym krokiem porusza się w tempie 6 km/godz. Niemniej gdy ograniczenie nakazuje jazdę z prędkością 30 km/godz., to jej przekroczenie nawet o 10 km/godz. może okazać się tragiczne w skutkach dla zawieszenia naszego pojazdu i kosztowne dla kieszeni.

Być może niektórzy kierowcy ograniczenia prędkości w rejonie robót drogowych wydają się śmieszne. Pamiętać jednak należy, iż w takich właśnie miejscach na jezdni rozsypany jest piasek lub naniesiona warstwa gliny powodujące zmniejszenie przyczepności opon do nawierzchni. W takich warunkach bardzo łatwo jest zablokować koła – chyba, że ktoś jest szczęśliwym posiadaczem auta z ABS – i najechać na wyrwę w jezdni z dociążonym zawieszaniem. Zniszczenia zawieszenia będą wtedy największe. Dlatego warto przyswoić sobie odruch, by nawet przy zbyt szybkiej jeździe i nagłym hamowaniu w rejonie robót drogowych z a w s z e zdjąć nogę z pedału hamulca przed wjechaniem w wyrwę, wykop lub na nierówność. Kierowcy rajdowi – a trzeba przyznać, że mają oni niemałe doświadczenie w jeździe po dziurawych drogach – radzą, by w momencie przejazdu przez dziurę w jezdni nawet dodać gazu, bo wtedy zawieszenie jest odciążone i lepiej wybiera nierówności. I pamiętać należy, że miejsca robót drogowych czy to w miastach, czy poza nimi wymagają zwiększenia czujności przez kierowcę. Inaczej czeka kosztowna naprawa samochodu.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

7.00 „Zwierzyniec braci Kratt” – serial dok. 7.30 „Lato z Hałababą” 7.55 „Mimi” – serial szwedzki 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 9.30 „Wakacyjny telefon z pomysłami” 10.00 „Święty” – serial 11.00 „Wyścigi na wózkach” – film dok. USA 11.30 „Arcydziela” 11.40 „English and Arts” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Klan” – serial 13.40 Kino letnie: „Być albo nie być” – komedia USA (1942), reż. Ernst Lubitsch, wyk.: Carole Lombard, Jack Benny 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” – serial 16.00 „Klub poszukiwaczy przygód” 16.20 „Kulisy PRL-u” – „16 miesięcy” 16.45 „Do Sydney z Jedyńką” – teleturniej 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00 „Matki, żony i kochanki” – polski serial obyczajowy 19.00 „Wieczorynka” – „Baśniowa kraina braci Grimm – Simsala” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Okruchy życia: „Zbrodnie wyobraźni” – dramat USA (1994), reż. Anthony Drazan, wyk.: Harvey Keitel, Fairuz Balk 21.55 „Kronika kryminalna” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy fleg” 22.55 „Studio Sport” – Grand Prix Sopotu w lekkoatletyce im. Janusza Sidły 23.40 Gorąco polecam: „Moderniści” – dramat obyczajowy USA (1988), reż. Alan Rudolph, wyk.: Keith Carradine, Linda Fiorentino 1.45 „Temu światu ja się nie poddam” – film dok. 2.15 „Telezakupy”

## TVP 2

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Czterdziestolatek” – serial 10.05 „Białe tango” – serial 11.10 „Świat dzikich zwierząt” – „Hieny” – angielski serial dok. 11.35 Kino Familijne: „Theodore Rex” – film obyczajowy USA (1995), reż. Jonathan Betuel, wyk.: Whoopi Goldberg, Armin Mueller-Stahl 13.30 „Miłość i namiętność” – serial 14.15 „McGregorowie” – serial 15.10 „Karnawał 2000, czyli czadu Maryla” (2) – program artystyczny 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.00 „W cieniu Kremla” – „Zagadka Cichego Donu” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Amerykańscy mistrzowie – Leonard Bernstein” – film dok. 20.00 „Ekspres reporterów” 21.00 „Matka nieznanego żołnierza” – film dok. 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze Błyskawica” 22.40 „Jeniec Kaukazu” – dramat rosyjski (1995), reż. Siergiej Bodrow, wyk.: Oleg Mienszkow, Siergiej Bodrow 0.25 „U-Booty” – „Żelazne trumny” – angielski serial dok. 1.15 „Żołnierska opowieść” – dramat nowozelandzki (1988), reż. Larry Parr, wyk.: Gabriel Byrne, Marianne Basler 2.50 „Agent 86” – serial komediowy USA

## TV POLONIA

7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Gość Jedyńki” 7.30 „Dozwolone od lat 40” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Bar Atlantic” – serial 9.10 „Tańce polskie” 9.30 „Wolne miasto” – polski film wojenny 11.05 „S jak Smoleń, T jak Tey na bis” 11.35 „Gulowianki” – reportaż 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Świat Rosińskiego” 12.45 „Marzenia i kariery – Mia” 13.00 „Radio Romans” – serial 13.30 „Oto Polska” 14.00 „Rejs 2000” 14.15 „Aktorka” – polska nowela filmowa 14.45 „Hulaj dusza” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Panorama” 16.15 „Ala i As” 16.40 „Koszałek Opalek” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Aktorka” – polska nowela filmowa 17.45 „Zaproszenie” 18.05 „Galeria” 18.35 „Gość Jedyńki” 18.45 „Radio Romans” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Wędrowniacy” 19.30 Wiadomości 20.00 „Ekstradycja 2” – serial 21.00 „Lista przebojów” 21.20 „Skarbiec” 22.00 „Fizjologia małżeństwa” 22.15 „Marzenia i kariery” – „Matka i syn” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 22.55 „Sport”

– Grand Prix Sopotu w lekkoatletyce im. Janusza Sidły 23.35 „Sztuka codziennego życia” 23.45 „Monitor Wiadomości” 0.20 „Przeboje z filharmonii” 0.50 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bzik i inni” – serial 7.30 „Szarcio i Teodorsz” 8.00 „Kronika” 8.10 „Poradnik młodego turysty” 8.30 „Bywaj zdrow” 8.45 „W kotlinie jeleniogórskiej” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Odkryj nowy świat” 11.00 „Labirynty kultury” 11.25 „Monet i Morze Śródziemne” – film dok. 11.55 „Okien naukowca” – serial popularnonaukowy 12.15 „Język filmu” 12.35 „Klucz sołtysa Mateusza” 13.00 „Spotkanie z taaaką rybą” 13.30 „Kwartet” 14.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Klub Filipa” 15.35 „Pod Budą – Tokszoł” – koncert 16.30 „Fotoplastikon XX wieku” 16.50 „Krakowskie legendy” 17.00 „Portrety – Jerzy Armata” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Na celowniku” 18.00 „Kronika” 18.25 „Domator” 18.40 „20-lecie Solidarności” – reportaż 19.00 „Rok Reymonta” – reportaż 19.30 „Bzik i inni” – serial 20.00 „Lato z radiem” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „W kotlinie jeleniogórskiej” 22.45 „Bywaj zdrow” 23.00 „Program kabaretowy” 23.40 „Tragedie” – serial dok. USA

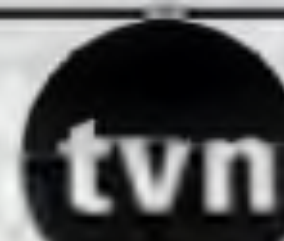


## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabl” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.30 „Świat według Kiepskich” – serial 10.00 „Rodzina zastępcza” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Klub »Udana Randka«” – serial 12.30 „Tok Szok” – talk show 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Klub Stasia i Nel” 15.00 „Batman” 15.30 Informacje 15.55 „Legenda kung-fu” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Super Express TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial 20.30 „Frankenstein w koledżu” – komedia USA 22.15 „Świat według Kiepskich” – serial 22.50 „Lotto” 22.55 „Informacje i biznes informacja” 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Różowa landrynka” 0.05 „Super Express TV” 0.25 „Schadzka z Venus” – angielsko-węgierski film obycz. 2.30 „Muzyka”

## POLSAT 2

8.00 „Co się stało?” 8.30 „Żywioty Ziemi” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Opowieści łowieckie” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator ubezpieczeniowy” 10.25 „Informator” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Raz, dwa, trzy” 12.00 „Kontakt” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Reporterskim okiem” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Czapski” – film dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Szkic do portretu” – film dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Planeta Południe” – serial dok. 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator przedsiębiorcy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publ.” 0.00 „Biznes TV”



## Telewizja Nova

6.10 „Porywy serca” – serial 7.00 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Fantastyczna czwórka” 9.00 „Kłamstwo i miłość” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.20 „Angela” – serial 13.20 „Zwariowana kasa” 13.50

„Delfy” 14.15 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.05 „Fantastyczna czwórka” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej 21.20 „Miasteczko” – serial 22.05 „Brygada ratunkowa” – serial sensacyjny 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.35 „Melrose Place” – serial 0.30 „Wizjer TVN” 0.55 „Trafony, zatopiony” – program rozrywkowy 1.00 „Granie na zawołanie”



7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szołbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” 15.30 „Drogie świętoszki” 16.00 „Moje tak zwane życie” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Reyes i Rey” 21.00 „Policyjne taśmy wideo” 22.00 „Niegzeczni panowie” – serial 22.30 „Para nie do pary” 23.00 „Zapasy na śmierć i życie” 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Wojna gangów” – dramat USA



6.00 „Teledyski” 6.15 „Sunset Beach” – serial 7.00 „Katalina i Sebastian” – serial 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” – serial 9.15 „Zagubiony w czasie” – serial 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Zakładnik” – thriller USA 21.35 „Murder Call” – serial 22.25 „Dotknięcie Meduzy” – angielski film sensacyjny 0.15 „Seksplodja” 0.30 „Zoom” 0.55 „Zakładnik” – thriller USA 2.20 „Dotknięcie Meduzy” – angielski film sensacyjny 4.05 „Telezakupy”

## TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „V max” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Piłka w grze” 9.00 „Pełzando, czyli ziemskie przygody Kosmożuków” 9.30 „Kosmożuk” 10.00 „Cobra” – serial 11.00 „Głowa rodziny” – serial anim. 11.30 „Real TV” 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „Rozwód po amerykańsku” – serial 14.40 „Muzyczne listy” 15.45 „Garfield” – serial 16.15 „Pełzando, czyli ziemskie przygody Kosmożuków” 16.45 „Kosmożuk” 17.15 „Głowa rodziny” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” – serial 18.55 „Rajska plaża” – serial 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” – serial dok. 20.55 „Z archiwum X” – serial 22.55 „Drogówka” 23.25 „VIP” 23.35 „Uniwersalny żołnierz” – film sensacyjny USA 1.35 „VIP” 1.45 „nuta.pl” 2.45 „Muzyczne listy”

## HALLMARK

6.00 „Żadnych świętości” – komedia USA 8.00 „Mów mi Brown” – australijski film obyczajowy 10.00 „Chwila magii” – film obyczajowy USA 12.00 „Ocalenie” – amerykańsko-australijski dramat psychologiczny 14.00 „Na skrzydłach marzeń” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Ucieczka z kanionu Wildcat” – film przygodowy USA 18.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Historia Daniela Huffmana” – dramat obyczajowy USA 22.00 „zabłąkane duchy” – film obyczajowy USA 0.00 „Skryty w milczeniu” – film obyczajowy USA 2.00 „Na skrzydłach marzeń” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Prorok zła” – dramat obyczajowy USA

## Prawnik radzi

## Z PRAWA PRACY

Tym razem zebrało się kilka pytań z zakresu prawa pracy.

– *Jestem rencistą II grupy. Od 6 lat co rok mam odnawianą okresową umowę o pracę, na okresy półroczne. Czy to jest zgodne z prawem?*

Przepisy prawa pracy nie zakazują zawierania umów okresowych, jeżeli takie są potrzeby pracodawcy, a pracownik wyraża na to zgodę. Aby uniemożliwić obchodzenie przepisów o umowach o pracę poprzez zawieranie wielokrotnych, następujących po sobie umów okresowych, ustawodawca wprowadził artykuł 251 kodeksu pracy, który stanowi, że zawarcie kolejnej umowy o pracę na czas określony jest równoznaczne w skutkach prawnych z zawarciem umowy na czas nieokreślony, jeżeli poprzednio strony dwukrotnie zawarły umowę o pracę na czas określony na następujące po sobie okresy – o ile przerwa pomiędzy rozwiązaniem poprzedniej, a nawiązaniem kolejnej umowy o pracę nie przekroczyła jednego miesiąca.

Skoro w Pana przypadku umowy są zawierane co roku na okresy półroczne, a więc z półroczną przerwą, nie są spełnione przesłanki warunkujące uznanie, że faktycznie mamy do czynienia z umową o pracę na czas nieokreślony. Gdyby natomiast przerwy między poszczególnymi umowami okresowymi były krótsze niż jeden miesiąc, mógłby Pan dochodzić przed sądem pracy uznania, że faktycznie jest Pan zatrudniony na umowie o pracę na czas nieokreślony.

– *W grudniu 1997 roku żona nabyła prawo do wcześniejszej emerytury ze względu na opiekę nad dzieckiem. W styczniu pracowała nadal. W lutym bieżącego roku złożyła trzymiesięczne wypowiedzenie i 31 maja rozwiązała umowę o pracę. Czy należy się jej odprawa emerytalna?*

Jeżeli w zakładzie pracy nie ustalono korzystniejszych zasad przyznania odpraw emerytalnych i rentowych – stosuje się artykuł 92 kodeksu pracy. Zgodnie z tym przepisem odprawa w wysokości jednomiesięcznego wynagrodzenia przysługuje pracownikowi spełniającemu warunki uprawniające do emerytury, którego stosunek pracy ustał w związku z przejściem na emeryturę. Jeżeli człowiek ma już status emeryta, to ustanie stosunku pracy nie daje mu prawa do odprawy, gdyż nie pozostaje w związku z przejściem na emeryturę, na którą przeszedł wcześniej.

– *Mam II grupę inwalidzką, z jakimi przywilejami pracowniczymi to się wiąże?*

Są trzy stopnie niepełnosprawności: znaczny, umiarkowany i lekki. Czas pracy osoby niepełnosprawnej nie może przekroczyć 8 godzin dziennie i 40 tygodniowo w przypadku osób o znacznym i umiarkowanym stopniu – 7 godzin dziennie i 35 godzin tygodniowo. Osoby takie nie mogą być zatrudniane w porze nocnej, w godzinach nadliczbowych. Nie dotyczy to osób pracujących przy pilnowaniu i innych, które na swój wniosek uzyskują opinię lekarza pozwalającą na zatrudnienie w pełnym wymiarze czasu pracy, jaki jest dopuszczalny. Osoba niepełnosprawna ma prawo do przerwy na gimnastykę usprawniającą lub wypoczynek – 30 minut wliczane do czasu pracy. Osoby ze znacznym i umiarkowanym stopniem niepełnosprawności mają prawo do dodatkowego urlopu w wymiarze 10 dni w roku kalendarzowym.

– *Ile metrów kwadratowych powinno maksymalnie przypadać na pracownika biurowego?*

Przepisy nie określają maksymalnej powierzchni przypadającej na jednego pracownika, lecz minimalną.

Zgodnie z paragrafem 19 rozporządzenia ministra pracy i polityki socjalnej w sprawie ogólnych warunków bhp (Dz. U. Z 1997 r. nr 129 poz. 844) – na każdego z pracowników jednocześnie zatrudnionych w pomieszczeniach stałej pracy powinno przypadać, co najmniej 13 metrów sześciennych pomieszczenia oraz co najmniej 2 metry kwadratowe wolnej powierzchni podłogi, nie zajętej przez sprzęt i urządzenia techniczne.

– *Jak daleko od miejsca zatrudnienia pracownika fizycznego powinien znajdować się pokój śniadaniowy?*

Przepisy wymienionego rozporządzenia nie określają odległości pokoju śniadań od miejsca wykonywania pracy.

– *Jestem w wieku przedemerytalnym, wybieram się na wcześniejszą emeryturę. Czy dotyczy mnie ochrona przed zwolnieniem?*

Nie, taka ochrona dotyczy tylko kobiet na dwa lata przed przejściem na emeryturę w wieku 60 lat. Przy wcześniejszym przejściu na emeryturę nie chroni przed zwolnieniem. (SP)

**BIURO OGŁOSZEŃ**  
**DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH**  
**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,**  
tel. 643-44-33,  
pon.-pt. w godz. 9-15



## KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

**WANNY, KABINY, BATERIE, RABAT 5% (z ogłoszeniem)**  
**MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY**

**SUPER KOMFORT S.C.**

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
Tel. 643-21-09, wew. 20



# TVP1

7.00 „Zwierzyniec braci Kratt” – serial dok. 7.30 „Zabie lato” 7.50 „Zielnik” 7.55 „Mimi” – serial szwedzki 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Tajemnicza kobieta” – serial 9.30 „Wielka zabawa – V Międzynarodowy Festiwal Dziecięcego Folkloru Zielona Góra '99” (2) 10.00 „Święty” – serial 11.00 „Opowieści siostry Wendy o malarstwie” – serial dok. 11.30 „Arcydziela” 11.40 „English and Arts” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Klan” – serial 13.40 Kino letnie: „Do widzenia, do jutra” – polski film obyczajowy (1960), reż. Janusz Morgenstern, wyk.: Zbigniew Cybulski, Teresa Tużyska 15.00 „Kulisy PRL-u” – „Bilans Sierpnia” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Moda na sukces” – serial 16.20 „Credo 2000” 16.45 „Do Sydney z Jedyneką” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedynek” 18.00 „Matki, żony i kochanki” – serial 19.05 „Wieczorynka” – „Światliki” 19.15 „Jutro weekend” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Viper” – serial 21.00 „17 dni” – program publicystyczny 21.50 „Pożegnanie olimpijczyków” – relacja 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sportowy flesz” 23.00 „Krzyż Walecznych” – polski dramat wojenny (1958), reż. Kazimierz Kut, wyk.: Jerzy Turek, Grażyna Stanisławska 0.20 „Piąta pora roku” – „Łosie z Drawy” 0.35 „Kolejki” – „Więksi i mniejsi bracia” 0.50 „Śladami starej kroniki” – film dok. 1.35 „Telezakupy”

## TVP 2

7.00 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Czterdziestolatek” – serial 10.00 „Najważniejszy dzień w życiu” – serial 11.05 „Świat dzikich zwierząt” – „Zegar biologiczny” – angielski serial dok. 11.30 Kino Familijne: „Bajkowy król Ar” – film dla dzieci USA (1997), reż. Paul Matthews, wyk.: Corbin Bernsen, Glunis Barber 13.05 „Sławni i bogaci – Mickey Rourke” 13.30 „Miłość i namętność” – serial 14.10 „McGregorowie” – serial 15.00 „Od ucha do ucha – Hanka Bielicka” 15.10 „Majka Jeżowska i jej goście” – koncert 16.00 „Panorama” 16.10 „Złotopolscy” – serial 17.10 „Nowi w nowe tysiąclecie” – reportaż 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „Panorama” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 20.00 „Człowiek z żelaza” – polski dramat polityczny (1981), reż. Andrzej Wajda, wyk.: Jerzy Radziwiłowicz, Krystyna Janda, Marian Opania 21.50 „Dwójkomania” 22.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 22.30 „Radio Powstańcze” 23.15 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA 0.00 „Kruk” – serial USA 0.45 „Giganci XX wieku” – „Fidel Castro – kubański dyktator” – serial dok. 1.35 „Agent 86” – serial komediowy 2.25 „Album chopinowski” – „Telewizyjne wydanie dzieł wszystkich Chopina – 1833” 2.55 „Noc melomana” – „Władimir Aszkenazi gra Chopina” 3.35 „Europejski przegląd piłkarski”

## TV POLONIA

7.00 „Dziennik krajowy” 7.20 „Gość Jedynek” 7.30 „Tyle słońca w całym mieście” – przeboje Anny Jantar 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Dziecięce festiwale” 9.10 „Bursztyn nad Narwią” – reportaż 9.30 „Ekstradycja 2” – serial 10.30 „Lista przebojów” 10.50 „Skarbiec” 11.30 „Galeria” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Żołnierz generała Maczka” – film dok. 12.35 „Testament” – reportaż 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.30 „Zaproszenie” 13.50 „Ars Organi” 14.05 „Bajki pana Bałagana” 14.40 „Gościńiec przez Polskę” 15.10 „Więści polonijne” 15.25 „Wiadomości” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.00 „Panorama” 16.15 „Pokój 107” – serial 16.40 „Kwadrans na kawę” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Bajki pana Bałagana” 17.45 „Magazyn turystyczny” 18.10 „Credo 2000” 18.40 „Gość Jedynek” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Dziwne przygody Koziołka Matołka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr Jednego Aktora: Adina Szwayger

– „Nadludzka medycyna”, wyk. Maja Komorowska 20.55 „Solidarność” – film dok. 21.50 „Pożegnanie olimpijczyków” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Siedemnaście dni Sierpnia” – film dok. 23.45 „Monitor Wiadomości” 0.20 „Przeboje z filharmonii” 0.55 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 7.35 „Kicia i Bąbel” 8.00 „Kronika” 8.10 „Pierwsza praca” 8.30 „Ten sam świat” 8.45 „Pogranicza medycyny” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Festiwal Muzyki Sakralnej” 11.00 „Kwartet” 11.30 „Wbrew wszystkim” 12.00 „Wielka historia małych miast – Niemcza” 12.25 „Porwanie gwiazdki Smerfolandu” 12.50 „Pogranicza medycyny” 13.05 „Tydzień Kultury Beskidzkiej” 13.30 „To jest temat” 14.00 „Medaliści olimpiad” 14.15 „Reportaż sportowy” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Podróże Obiektystopki” 15.25 „Bliżej prawa” 15.35 „Pełna kultura” 16.15 „Marzenia i kariery” 16.30 „Pejzaż wspomnień” 17.10 „Leksykon miast i miasteczek” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.25 „Kundel bury i kocury” 18.40 „Impreza na 5+” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Miedza do Europy” 19.30 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 20.00 „Ostatnie dzikie plemiona” – serial dok. 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Pogranicza medycyny” 22.45 „Ten sam świat” 23.00 „Wszystkie pieniądze świata” – polski serial obyczajowy 23.55 „Zwierzęta z bliska” – serial przyrodniczy USA

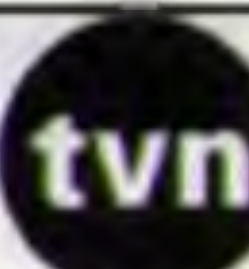


## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Jeździec srebrnej szabli” 7.25 „Batman” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Pomoc domowa” – serial 8.30 „Legendy kung-fu” – serial 9.25 „Świat według Kiepskich” – serial 10.00 „Rodzina zastępcza” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Bill Cosby i straszne dzieciaki” – serial 12.00 „Oni, ona i pizzeria” – serial 12.30 „Graczykowie” – serial 13.30 „Sekrety rodzinne” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Kalamury dla dzieci” 15.00 „Batman” 15.30 „Informacje” 15.55 „Herkuless” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Super Express TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – telenowela 20.00 „Rodzina zastępcza” – serial 20.30 „Śmierć po zmroku” – serial 22.15 „Świat według Kiepskich” – serial 22.45 „Lotto” 22.50 „Informacje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Różowa landrynka” 0.00 „Super Express TV” 0.20 „Nie żartuj ze śmiercią” – komedia kryminalna USA 1.55 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Szkic do portretu” – film dok. 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Planeta Południe” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy” 10.25 „Bum-rang” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Ludzie się liczą” 12.00 „Sekrety gwiazd” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Co się stało?” 14.25 „Żywioty Ziemi” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator przedsiębiorcy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wyprawy” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Wyprawy” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Kuchnia smakosza” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator przedsiębiorcy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator finansowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”



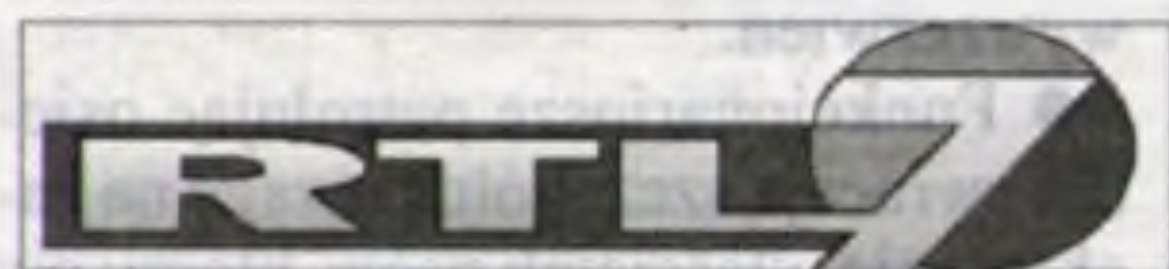
## Telewizja Nova

6.10 „Porywy serca” – serial 7.00 „Telesklep” 7.15 „Delfy” 7.35 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.30 „Fantastyczna czwórka” 9.00 „Kłam-

stwo i miłość” – serial 9.50 „Rozmowy w toku” 10.45 „Telesklep” 11.30 „Esmeralda” – serial 12.20 „Angela” – serial 13.20 „Zwariowana kasa” 13.50 „Delfy” 14.15 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.05 „Fantastyczna czwórka” 15.30 „Alf” – serial 16.00 „TVN Fakty” 16.15 „Kropka nad i” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Porywy serca” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Centrum nadziei” – telenowela polska 21.00 „Ostatnia szansa Alexa” – film obyczajowy USA 22.50 „TVN Fakty” 22.55 „Kropka nad i” 23.35 „Wożąc panią Daisy” – film obyczajowy USA 0.15 „Wizjer TVN” 0.45 „Granie na zawołanie”



7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Faceci do zadań specjalnych” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szołbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” 15.30 „Drogi świętoszki” 16.00 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Cosby” 20.30 „Ellen” – serial 21.00 „Zła krew” – serial 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 23.00 „Historie o duchach” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Zwycięska drużyna” 2.15 „Koniec milczenia” – film obyczajowy USA



6.00 „Teledyski” 6.20 „Sunset Beach” 7.00 „Katalina i Sebastian” 7.45 „Odjazdowe kreskówki” 8.50 „Nie z tego świata” 9.15 „Zagubiony w czasie” 10.05 „Słoneczny patrol” – serial 10.55 „W obcym mieście” – serial 11.20 „Zwariowana kamera” 12.10 „Zoom” 12.40 „Telezakupy” 13.10 „Gra w przeboje” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Nie z tego świata” – serial 16.50 „Zagubiony w czasie” – serial 17.40 „Słoneczny patrol” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „Zoom” 19.30 „W obcym mieście” – serial 20.00 „Columbo” – serial kryminalny 21.45 „Cobra – oddział specjalny” – serial 22.35 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 23.25 „McCall” – serial 0.15 „Seksplodzja” 0.30 „Zoom” 0.55 „Columbo” – serial 2.30 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 3.10 „Zwariowana kamera”

## TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Rozwód po amerykańsku” – serial 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Pelzando, czyli ziemskie przygody Kosmożuków” 9.30 „Kosmożuki” 10.00 „Crime Story” – serial 11.00 „Głowa rodziny” – serial anim. 11.30 „Real TV” 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „nuta.pl” 14.10 „A kuku!” 14.40 „Muzyczne listy” 15.45 „Piłka w grze” – serial 16.15 „Pelzando, czyli ziemskie przygody Kosmożuków” 16.45 „Kosmożuki” 17.15 „Głowa rodziny” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Cobra” – serial 18.55 „Rajska plaża” – serial 19.55 „VIP” 20.05 „Dziennik” 20.25 „Real TV” – serial dok. 20.55 „Uniwersalny żołnierz” – film sensacyjny USA 22.55 „M.A.S.H.” – serial 23.55 „VIP” 0.05 „Krwawy odwet” – horror USA 1.55 „Drogówka” 2.25 „VIP” 2.35 „nuta.pl” 3.35 „Muzyczne listy”



## HALLMARK

6.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Respekt” – dramat obyczajowy USA 10.00 „Wędrówki w czasie” – film sf. USA 12.00 „Telefon zaufania” – thriller USA 14.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Koncert galowy na Dzień Młoczarza” – film obyczajowy USA 18.00 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „Przygoda na Maui” – komedia USA 22.00 „Inspektorzy 2: Falszywe papiery” – thriller USA 0.00 „Obcy w mieście” – thriller kanadyjski 2.00 „Takie czasy” – thriller USA 4.00 „Zabójcy z ukrycia” – thriller USA

# MISS „GŁOSU” 2000

Prezentujemy kolejne kandydatki do tytułu miss. Konkurs organizujemy wspólnie ze znaną agencją modelek RORES MODELS. Dziewczęta chętne do udziału w konkursie mogą wysłać swoje zdjęcie wraz z prezentacją (charakterystyką) pod adres: 30-960 Kraków 1, skr. poczt. 783.

Te, które przejdą fazę kwalifikacyjną, mają zagwarantowaną gratisową sesję zdjęciową, a niektóre – obdarzone wysokim wzrostem – mogą brać udział w castingach dla zagranicznych agencji modelek.

# KATARZYNA KRZYKALSKA

Ma ukończone 15 lat. Jest rodzoną nowohucianką. Mieszka w os. Kolorowym. Ukończyła szkołę podstawową nr 87 w os. Teatralnym. Obecnie uczęszcza tam do Gimnazjum nr 46. W nowym roku rozpocznie naukę w II klasie. Kasia bardzo lubi tańczyć i śpiewać. Przez 7 lat należała do Zespołu wokalnoutanecznego „Kleks” działającego przy Nowohuckim Centrum Kultury. Z tego okresu ma wiele wspaniałych wspomnień m.in. z pobytu w Norimberdze. Ceni sobie udział w konkursie telewizyjnym „Kocham Cię, mamo”, który reżyserował Krzysztof Jasiński. Gdy miała 10 lat została zakwalifikowana na castingu do udziału w musicalu Tomek Sawyer. Nie doszło jednak do spektaklu z udziałem dzieci, gdyż reżyser postanowił role oddać dorosłym aktorom. Ma za sobą już udział w Wielkim Pokazie Mody na Rynku Głównym.



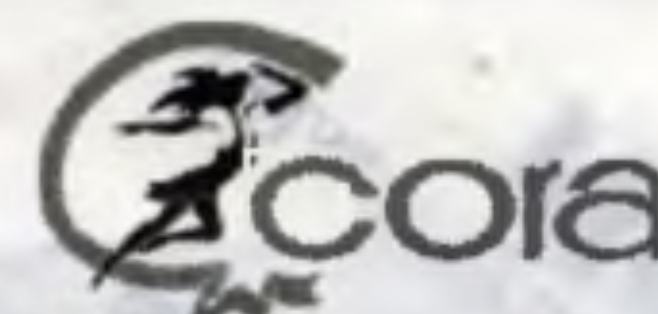
Obecnie tańczy w szkolnym zespole tanecznym, z którym występowała w dwóch programach telewizyjnych: „Twój problem – nasza głowa” oraz tańczyła w koncercie popularnego piosenkarza i aktora „Piaska”.

Kasia ma też talenty dziennikarskie i jest redaktorem szkolnej gazetki „Podławek”. Bardzo lubi słuchać muzyki Fryderyka Szopena. Cieszy ją otrzymywanie prezentów. Smakuje jej szpinak. W przyszłości chciałaby kształcić się na kierunku weterynarii, gdyż bardzo lubi zwierzęta i chciałaby im pomagać.

W Nowej Hucie i w ogóle w Krakowie drażni ją nieporządek i zaśmiecone ulice i chodniki. Mimo, że jest nowohucianką bardziej ceni sobie stary zabytłowy Kraków, w którego centrum wolałaby mieszkać. (sp)

## „SZAFKA MAŁOLATA”

ODZIEŻ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ CAŁOROCZNA SPRZEDAŻ DAMSKICH STROJÓW KĄPIELOWYCH  
U NAS TANIO KUPISZ: \* SPODNIE \* GETRY \* SUKIENKI \* PIŻAMY \* BIELIZNĘ ORAZ WIELE INNYCH ARTYKUŁÓW  
Przyjdź z ogłoszeniem, a otrzymasz RABAT 20% na artykuły letnie i 10% na pozostałe artykuły i stroje  
FIRMA „AMEX”, os. Jagiellońskie 19, I piętro (nad BPH)



os. Centrum D 7  
tel. 644-83-22

## W sklepie CORA

lato witamy

wspaniałą kolekcją

i kuszącymi promocjami.

Żakiety (od 35 zł), obniżka cen bluzek

## NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE  
Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności  
★ Zniżki dla pracowników HTS  
AUTO-KIER, Wąwozowa 10  
tel. 0602 273 114

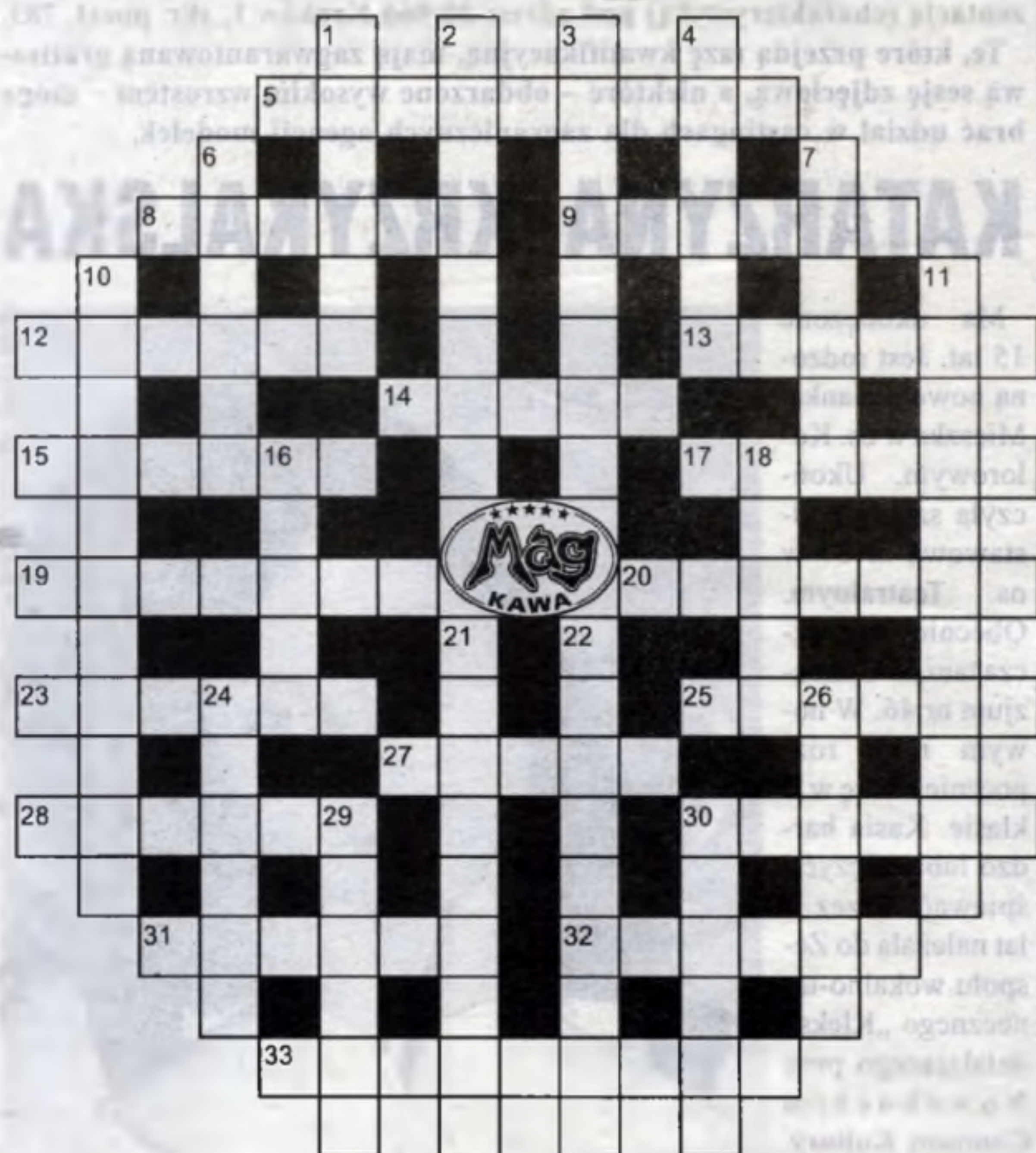
## CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY

AUTO 24h F.H.U. PARK S.C.  
os. Boh. Września (przy wodociągach, na terenie dzikich ogródków działkowych).  
Zasięgnij informacji lub zarezerwuj sobie miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977

Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!



z kawą



**POZIOMO:** 5. codzienna prasa, 8. kolebka kultury europejskiej, 9. całkowicie zamknięcie się w sobie, 12. stałe wiatry podzwrotnikowe, 13. Trzy w Pieninach, 14. niezdara, niezduga, gapa, 15. sprzeniewierzenie się, wiarołomstwo, 17. miasto na Ukrainie, twierdza z „Ogniem i mieczem”, 19. kłopot, trudności, tarapaty, 20. między tenorem a basem, 23. rodzaj rośliny o długich, wiotkich pędach (groch, bluszcz, powój itp.), 25. miasto będące niegdyś dzielnicą Wodzisławia Śląskiego, 27. popularny anglosaski piosenkarz, 28. walący się budynek, 30. zadośćuczynienie za grzechy, 31. razem z ruskimi podstawa baru mlecznego, 32. antropologiczny typ człowieka, 33. spęd gladiatorów w latach przestępnych.

**PIONOWO:** 1. planszowa gra z 64 polami, 2. jeden z fajerwerków, 3. prowincja w Kanadzie nad Wielkimi Jeziorami, 4. ma przyczynę, 6. daleko-wschodnia mafia, 7. dekoracyjna wstęga, 10. piekło, kompletne zamieszanie, chaos, 11. oponent, przeciwnik, rywal, 16. drapieżna ryba morska, pospolita w Atlantyku, 18. bywa w szklance wody, 21. wewnętrzny listek zarodkowy zwierząt, 22. graniczy z Rosją, 24. czaszka, głowa, 26. bardzo słodki owoc południowy, 29. w „Ślubach panińskich” ślubowała staropanieństwo z Kłarą i oddała rękę Gustawowi, 30. udzielanie specjalistycznych wskazówek.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 31 sierpnia 2000 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 34:

**POZIOMO:** 6. kartografia, 9. koldra, 10. Olkusz, 12. chrom, 14. Boston, 15. Tarzan, 18. Myślenice, 19. buntownik, 20. generacja, 22. kurtyzana, 25. osesek, 29. magiel, 30. aster, 31. deresz, 32. Mazury, 33. akupunktura.

**PIONOWO:** 1. majdan, 2. strach, 3. ogier, 4. Salome, 5. Birkut, 7. fortel, 8. Ostrów, 11. koryfeusz, 13. Kamieniec, 16. miech, 17. Knorr, 21. eksces, 23. Zagórz, 24. Materna, 26. kierki, 27. Mazepa, 28. armata, 29. Mozart.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 33 wylosowała Władysława Czesak, ul. Ugorek 10A/6. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 56 interwencji. Pouczono 37 osób. Ukarano mandatem karnym 14 sprawców wykroczeń na kwotę 660 zł. Odwieziono do izby wytrzeźwień 4 osoby. Sporządzono 3 wnioski do kolegium.

## NA STRAŻY MIASTA

• Zwrócono uwagę na rejon – szczególnie zagrożone oraz miejsca spożywania alkoholu i palenia papierosów – gdzie w okresie wakacyjnym zwiększona jest ilość wykroczeń i przestępstw popełnianych przez nieletnich. W wyniku przeprowadzonych kontroli ujawniono kilkanaście przypadków spożywania alkoholu (piwa) i palenia papierosów przez nieletnich. O fakcie zostali powiadomieni rodzice i dyrektorzy szkół, do których nieletni uczęszczają. Obecnie prowadzone jest postępowanie zmierzające do ustalenia, gdzie kupili, bądź kto nieletnim kupił alkohol i papierosy.

• Patrol ujawnił na os. Kombatan-tów mężczyznę, który leżał na jezdni i był pod znacznym wpływem alkoholu. W należącej do niego torbie pod różnej ujawniono około 6 litrów alkoholu, m.in. dwie jednolitrowe butelki wódki „Lwowskiej”, jednolitrowy spiryty, jednolitrową wódkę „Nicolaus”, półtora litra rumu oraz piersiówkę wódki „Morawiec”, Mężczyznę wraz z alkoholem przewieziono do izby wytrzeźwień.

• Funkcjonariusze patrolując osiedla zwracają szczególną uwagę na zachowanie właścicieli psów, którzy nie zachowują środków ostrożności przy ich wyprowadzaniu. Ujawnione przypadki prowadzenia psa bez smyczy lub kagańca będą karane mandatami.

• Funkcjonariusze zabezpieczyli miejsce kolizji dwóch pojazdów na skrzyżowaniu ul. Piasta Kołodzieja i ul. Gen. Kleberga, do chwili przybycia na miejsce patrolu policji drogowej.

• Patrolując pl. Bieńczyce, funkcjonariusze zobaczyli przy wystawie jednego z pawilonów handlowych mężczyznę, który leżał nie mogąc podnieść się o własnych siłach. Jak się okazało, był pod znacznym wpływem alkoholu. Nietrzeźwego przewieziono do izby wytrzeźwień.

• Na posesji przy ul. Spławy ukarano mandatem karnym w kwocie 40 zł mężczyznę, który spalał odpady pozostałe po porządkowaniu działki.

• Strażnicy miejscy w ciągu dwóch ostatnich tygodni doprowadzili do usunięcia kolejnych wraków z terenu Krakowa, m.in. z ulic: Budziszyńskiej, os. Tysiąclecia, Zygmunta Augusta, Biskupiej, Sarego, Łazarza, Ugorka, Daszyńskiego, Aleksandry, Smolki, Śliskiej, Kłuzka, Sienkiewicza, Nad Sudołem, Chocimskiej, Nawojki, Wrocławskiej, Królewskiej. (sp)

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### SKRADE REWOLWER

18 sierpnia, z pracowni złotniczej w os. Centrum B skradziono rewolwer gazowy, o czym powiadomiła policję żona właściciela. Podejrzała o kradzież mężczyznę, którego w tym dniu zatrudniła do pomocy. Jej podejrzenia okazały się słuszne. 20-letniego sprawcę zatrzymano w jego mieszkaniu. Przyznał się do kradzieży i wydał policjantom broń. Grozi mu kara za kradzież i posiadanie broni bez zezwolenia. Przed sądem odpowiadać będzie z wolnej stopy.

### WŁAMANIE DO DYSKOTEKI

W nocy z 19 na 20 sierpnia włamano się do dyskoteki „Kwadrat” przy ul. Wyciąskiej. Złodzieje dostali się do pomieszczeń dyskoteki przez okno, w którym wygięli kraty zabezpieczające. Skradli sprzęt nagłaśniający, 80 płyt, 10 butelek alkoholu różnych marek, 7 kartonów papierosów i 10 tys. zł. Użyty w akcji pies tropiący nie doprowadził policjantów do złodziei. Prawdopodobnie odjechali oni wraz z łupem samochodem.

### RZUT KAMIENIEM

20 sierpnia, ok. godz. 21.45 na jadącym jezdnią (między osiedlami Handlowym a Kolorowym) fiata 125 spadł kamień, który uszkodził lakier dachu samochodu. Kierowca zatrzymał auto i podjął pościg za sprawcą. Na to tylko czekali kumple wandal. Weszli do nie zamkniętego auta. Przed powrotem właściciela zdążyli uszkodzić samochodowe radio i skraść szaszkę, w której pokrzywdzony miał dokumenty (prawo jazdy, dowód osobisty, książeczka wojskowa i pieniądze). Straty wycenił na 560 zł. Poszkodowany powiadomił policję. Niestety, na nic zdała się penetracja terenu. Złodziejom udało się uciec. Dochodzenie w toku.

### NOCĄ NA SAMOTNEGO

17 sierpnia, o godz. 3.00 na ranem, grupa sześciu młodych mężczyzn otoczyła na przystanku autobusowym przy ul. Ujastek samotnego mężczyznę. Złodzieje wyciągnęły mu z kieszeni dokumenty i 270 zł. Pokrzywdzonym jest mieszkaniec Alwerni.

### NAPADAJĄ NA KLATKACH SCHODOWYCH

19 sierpnia, ok. godz. 10.00 wracała do domu kobieta. Gdy weszła do klatki bloku w którym mieszka dwóch mężczyzn wytrąciło jej z ręki siatkę z zakupami. Miała w niej również portfel (w nim 50 zł) i dowód osobisty. Zdarzenie miało miejsce w os. Hutniczym.

### BEZTROSKA KIEROWCÓW

Mimo licznych ostrzeżeń, kierowcy nadal prowokują złodziei pozostawiając w samochodach różnego rodzaju przedmioty.

16 sierpnia, wieczorem włamano się do parkującego w os. Szklane Domy samochodu daihatsu. Złodzieje wybili szybę w drzwiach (od strony pasażera) i skradli pozostawiony w aucie telefon komórkowy. Poszkodowany straty wycenił na 1000 zł.

Też 16 sierpnia, między godz. 12.30 a 13.00, włamano się do parkującego w os. Centrum D fiata ducato. Złodzieje wyłamali w aucie wkładkę zamka i skradli pozostawioną w nim torbę. Nie obłowili się gdyż w torbie był tylko kalkulator, parasol i długopis.

18 sierpnia, między godz. 10.30 a 11.00, włamano się do żuka parkującego w os. Teatralnym. Tym razem złodzieje odblokowali śruby zabezpieczające okno pasażera. Z kabiny skradli pozostawiony tam plecak. A w plecaku były dokumenty (dowód osobisty, książeczka wojskowa, prawo jazdy, dowód rejestracyjny samochodu), portfel (w nim 15 zł) i kurtka ortalionowa. Poszkodowany straty wycenił na 100 zł.

19 sierpnia, ok. godz. 11.40, z nie zamkniętego żuka, który parkował przy sklepie ABC (w os. Centrum B), skradziono dokumenty.

W nocy z 19 na 20 sierpnia, włamano się do mercedesa parkującego w os. Na Skarpie. Wybito szybę w przednich, prawych drzwiach. Z samochodu skradziono: radioodtwarzacz marki blaupunkt, neser, w którym były zdjęcia. Poszkodowany straty wycenił na 4 tys. 500 zł. (jdz)

## Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

### SALON sprzedaży

### ZAPRASZA

– sprzedaż samochodów nowych i używanych  
– ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 644-33-88

tel. 643-66-66

fax 425-85-14

### SERWIS autoryzowany

– tel. 644-17-60

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi

PRZEGŁĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napędzanych gazem

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.-pt. 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

Serwis czynny: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

Przeglądy rejestracyjne: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 31 sierpnia 2000 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Alexa Garlanda „Krzyżościan” wydaną przez oficynę Libra. Jest to najnowsza książka autora „Niebiańskiej plaży”. Akcja rozgrywa się w Manili. Bohater oczekuje w opustoszałym hotelu na znanego gangstera. Nagle odkrywa plamy krwi na prześcieradle.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 31 sierpnia 2000 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**Bankowe Centrum Informatyki**  
Sp. z o.o.

30-960 Kraków  
pl. Matejki 1  
tel. 618 52 14, 618 52 52  
fax 421 66 60

ISDN  
(PIERWSZY W KRAKOWIE)  
NAJLEPSZY  
INTERNET

BCI



## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odrzuwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **KARDIOLOG, EKG, lek. med. Krzysztof Ideć**, os. Teatralne 20/2, poniedziałek i czwartek 16<sup>00</sup>–19<sup>00</sup>, rejestracja telefoniczna: codziennie 644-10-49 (10<sup>00</sup>–19<sup>00</sup>).
- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, dr med. J. Łomnicki) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lec. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ◆ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA** (K. Kwiatek, B. Oziębło, E. Maywald, J. Brudnicka).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. W okresie wakacji codziennie od 9.00 do 12.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAL NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAZNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM. Os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9<sup>00</sup>–21<sup>00</sup>). www.rosa.cc.pl
- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA:** poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez niełamiwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ◆ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ◆ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed, 649-85-83.
- ◆ **USG – SONOMEDIC:** Przychodnia Rejonowa nr 1 – os. Na Skarpie 6/208. Rejestracja i informacja: 642-22-19. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.
- ◆ **ALERGIA**. 648-78-41.
- ◆ **AKUPUNKTURA, NEUROLOGIA, MASAŻE**. Gab. Lekarski, lek. T. Bogusławska, os. Na Skarpie 20, tel. 0603-587-258, 632-18-97 po 19.00.
- ◆ **RENTGEN „DIAGNOSTYKA”**, os. Uroczę 2, 8.00–18.00.
- ◆ **ALERTGEN – APARAT BICOM-BRT**. Testy bez pobierania krwi, wynik od razu. Skuteczne odczulanie. Leczenie kataru siennego. Rej. 634-31-26 (9–13), 0501-188-149, ul. Kremerowska 9.
- ◆ **BADANIA USG W DOMU PACJENTA**, całodobowo. (0501) 411-555, 262-03-79 (wieczorem).
- ◆ **ALERGIA** – testy, odczulanie. Promocyjne ceny. Os. Krakowiaków 43. Tel. 644-18-08.
- ◆ **ZABIEGI ODCHUDZAJĄCE, UJĘDRNIAJĄCE** i inne. Tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.
- ◆ **GABINET INTERNISTYCZNY** – specjalista chorób wewnętrznych lek. med. Maria Kunz-Wojtyna. Ekg, recepty refundowane i specjalista gastrolog. Os. Stalowe 4, I p., wtorki i czwartki od godz. 16.00.
- ◆ **MAGISTER REHABILITACJI** – ćwiczenia, masaż w domu pacjenta, tel. 425-79-32.

- ◆ **PSYCHOLOG DZIECIĘCY**. 648-25-12.
- ◆ **ORTOPEDA – CHIRURG URAZOWY, USG stawów biodrowych u niemowląt** – lek. med. Piotr Morawiecki, Prywatna Przychodnia Lekarska, os. Oświecenia 44, piątek 15<sup>00</sup>–17<sup>00</sup>, rej. tel. 649-85-52.
- ◆ **PSYCHOLOG, LOGOPEDA. BADANIA, TERAPIA**. Tel. 425-76-87, 0605 42-89-79.

## USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **NAPRAWA KOMPUTERÓW – SERWIS KOMPUTEROWY MicroArt** – tel. 648-78-66 w. 365, tel. kom. 0501 73-13-13. Darmowe porady telefoniczne!!!!
- ◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ◆ **ALARMY – AUTORYZACJA**. Tel. 644-09-19, 0601-95-91-73.
- ◆ **KUCHENKI MIKROFALOWE**. Tel. 644-09-19.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem. Tel. 645-32-59.
- ◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. 645-32-36.
- ◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.
- ◆ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18<sup>00</sup>.
- ◆ **FIRMA HYDRO-BAU**. Wod-Kan-Gaz-CO. Montaż kuchni gazowych i pieców gazowych. Tel. 644-94-41, 0605-466-853.
- ◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA** – referencje, 645-41-64, 645-32-36.
- ◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, REMONTY**. Tel. 645-99-59.
- ◆ **PRYWATNA SZKOŁA PODSTAWOWA NR 7**, tel. 648-86-19.
- ◆ **ALARMY, TV PRZEMYSŁOWA, DOMOFONY**, 641-66-69, 0601-45-41-57.
- ◆ **KURSY KOMPUTEROWE** – 282-08-43.
- ◆ **TOREBKI, PLECAKI** – naprawa i sprzedaż. Os. Bohaterów Września 58. Ceny producenta.
- ◆ **EKSPRESOWE DORABIANIE KLUCZY, KSERO**, laminowanie dokumentów, wymiana baterii i pasków do zegarków. Bieńczycki Plac Targowy 10A (od strony os. Przy Arce, I piętro).

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.
- ◆ **BIURO RACHUNKOWE**. Tel. 643-36-20, tel. kom. 0603-693-354, po 16<sup>00</sup>.
- ◆ **DORADCA PODATKOWY** – licencja nr 854. Biuro: os. Spółdzielcze 5A. Tel. (012) 643-44-88.

## USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY i INSTALACJE anten**. Tel. 425-92-72.
- ◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ◆ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.
- ◆ **PRZESTRAJANIE UKF** – Aparatura profesjonalna. Naprawy mikrofalówek, telefonów, RTV, wideo. Montaż – OMEGA RADIO, os. Hutnicze 2, tel. 644-13-62.
- ◆ **NAPRAWA**, bezpłatny dojazd, gwarancja, SONY, PANASONIC, SAMSUNG, SHARP, FUNAI, inne. 647-26-50.
- ◆ **WYLECZYMY Twój sprzęt RTV**. 645-47-65.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 642-15-09, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.
- ◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwozowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Ogrodowe 14, tel./fax 644-00-59.
- ◆ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Centrum D bl. 2, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.
- ◆ **INTERDOM – NIERUCHOMOŚCI Barbary Krakowiak**. Kraków, ul. Dobrego Pasterza 66, tel. (012) 413-25-79, 413-15-56. Nowe mieszkania w os. Krakowiaków, ■ pow. od 40 do 90 m<sup>2</sup> ■ garaże ■ lokale użytkowe ■ cena 2600 zł/m<sup>2</sup> ■ termin odbioru czerwiec 2000 rok.

## KWACIARNIE

- ◆ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Warta, Polonia, Daewoo Partner, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – Polferries, STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Fischer, bogata oferta na lato. Last minute.

## UBEZPIECZENIA

- ◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00. Bilety autobusowe komunikacji międzynarodowej.
- ◆ **UBEZPIECZAM I, II, III FILAR** – CU. 0605-092-650.
- ◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ◆ **BIURO UBEZPIECZENIOWE** – Kościuszkowskie 1, pok. 19. Od 11 do 17, tel. 648-99-92, 0501-409-606
- ◆ **I, II, III FILAR** – CU. 0501-737-674.

## ARTYKUŁY BIUROWE

- ◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl

## NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kundycy. Tel. 411-60-00.
- ◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 413-89-98.
- ◆ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 641-49-99.
- ◆ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.
- ◆ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Debica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ◆ **AUTO KOMPUTER s.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-603-796-890.
- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezstykową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**
- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTO-MYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.
- ◆ **ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY „AUTO-CENTRAL”**, Nowa Huta – ul. Centralna 57 wykonuje solidnie i szybko bezgotówkowe naprawy wypadkowe. Firma istnieje 15 lat i jest zrzeszona w Cechu Rzemiosł Motoryzacyjnych w Krakowie. Tel. 644-90-96, 644-66-77.



Biuro podróży „GALEON” (dawniej „ARKA”) Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. zaprasza

## DLA KAŻDEGO COŚ INTERESUJĄCEGO

Biuro Podróży „ARKA” informuje swoich Klientów, że od września 2000 r. nastąpi zmiana nazwy biura z „ARKA” na „GALEON”. Biuro otrzymało informację, że na terenie Krosna istnieje już biuro „ARKA” (posiadające patent na tę nazwę). Adres i nr tel. naszego biura pozostaje bez zmian. Dzisiaj prezentujemy ofertę turystycznych wypadów, jaką „GALEON” przygotował na jesień.

### SKOK NA SŁOWACJĘ

Ponieważ wycieczki na Słowację cieszą się ogromnym powodzeniem, biuro zaprasza na kolejną 1-DNIOWĄ WYCIECZKĘ NA SŁOWACJĘ w sobotę, 9 września 2000 r.

Wyjazd z Nowej Huty (godz. 6.00) z parkingu przy Placu Centralnym (placyk pomiędzy NCK a Centrum E). Przejazd przez Chyżne na Orawę (Słowacja). Szybkie zakupy. Przejazd do Beszenowej, kąpiel w kompleksie basenów termalnych (do dyspozycji 6 odkrytych całorocznych basenów termalnych, zjeżdżalnia itp.), zwiedzanie Demianowskiej Jaskini Swobody – jednej z najpiękniejszych jaskiń w Europie (różnobarwne utwory krasowe – naciekowe wodospady, stalaktyty i stalagmity, podziemne jeziora i przepastne galerie), 1,5-godzinny rejs statkiem wokół jeziora Orawska Priehrada ze zwiedzaniem wyspy Ostrów Umienia. Powrót do Nowej Huty w godzinach wieczornych.

CENA: 45 zł od osoby.

Cena nie obejmuje kosztu biletów wstępu do zwiedzanych obiektów (dotyczy obiektów określonych w programie imprezy). Dorośli ogółem: ok. 230 SKK (czyli ok. 23 zł), dzieci i młodzież: ok. 105 SKK (czyli ok. 10,50 zł); przelicznik: 1 SKK = ok. 0,10 zł.

### TURYSTYCZNA JESIEŃ 2000

W poprzednim numerze „Głosu” obiecaliśmy zamieścić szerszą informację na temat propozycji Biura Podróży „ARKA” na sezon „Jesień 2000”. Pojawił się już nowy katalog, w którym jest mnóstwo ciekawych propozycji dla młodzieży szkolnej, grup oazowych i wspólnotowych, m. in.: 44 propozycje wycieczek krajowych, 20 tematów wycieczek zagranicznych, 30 obiektów na „zieloną szkołę”. Ponadto 15 programów pielgrzymek krajowych i zagranicznych.

Nasza oferta należy do najtańszych w Krakowie. Jako jedyne biuro organizujemy np. wycieczkę do Oświęcimia ze zwiedzaniem Wadowic i Kalwarii Zebrzydowskiej w cenie 24 zł od osoby. Postanowiliśmy zapewnić naszym Klientom możliwość wyboru imprezy spośród różnorodnych propozycji, o niewysokiej cenie i dobrej jakości. Naszym atutem jest własny transport Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. – znany i ceniony (m. in. za bezawaryjność i czystość autokarów, kulturę osobistą kierowców).

W tym sezonie, tak jak poprzednio zapraszamy nauczycieli, wychowawców, rodziców, uczniów, księży, katechetów, animatorów, organizatorów turystyki do współpracy. Mamy stałych klientów, którzy wyjeżdżali z nami na wiele udanych imprez.

Katalog „Jesień 2000” zawiera wiele nowości (na 40 osób płacących 4 opiekunów wyjeżdża bezpłatnie).

Bardzo polecamy 1-dniową wycieczkę dla dzieci do lat 12: „Bzikoland, Atomik, Anikino” (2-godzinna zabawa: skakanie, wspinanie się po linie, zjeżdżanie rynną do boku z piłeczkami, zabawa w labirynt, przeprawa przez wymyślne przeszkody, berek, ciuciubabka i co tylko wyobraźnia podpowie) w cenie 21 zł/os.

Wycieczka, która zapewne zainteresuje dzieci, to wyjazd na lotnisko w Balicach (tym bardziej, że program nauczania klas III zawiera temat „Środki transportu”). Podczas wycieczki zwiedzamy terminal lotniska, taras widokowy podczas startów i lądowań samolotów linii krajowych i międzynarodowych, hangar sanitarny, stację meteorologiczną, samochód lotniskowej straży pożarnej, lotniska, hangary lotniska i kabinę samolotu. Cena 20 zł/os.

„Pieniński Park Narodowy i Biesiada Pienińska” (zwiedzanie Szczawnicy, wyjazd kolejką na Palenicę, zjazd rynną



grawitacyjną, spacer po największym wawozie skalnym w Małych Pieninach – Homole, wizyta na Rancho – ognisko z pieczeniem kiełbasy – obsługa w strojach regionalnych w cenie 39 zł/os.

Ponownie zapraszamy do Studia Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej (zwiedzanie studia, wykład na temat animacji, pokaz 4 filmów animowanych, wyjazd kolejką linową na Szyndzielnię) w cenie 34 zł/os.

Z bogatej oferty wycieczek zagranicznych warto wymienić ok. 10 propozycji szkolnych wycieczek na Słowację (jedno- i kilkudniowych).

Np. **Wysokie Tatry** – wycieczka 1-dniowa ze zwiedzaniem Jaskini Bielskiej (1,5 km korytarzy jaskini najpiękniejszej w Tatrach: Dom Wielkich Wodospadów, Komora Zbójnicka, Gaj Kaktusowy, Zburzony Dom, Jezioro Zbójnickie, Złote Jezioro itp.), wyjazd linową kolejką naziemną ze Starego Smokowca na Hrebienok, przejście do Wodospadów Zimnej Wody i zjazd do Smokowca w cenie 36 zł/os. plus wstępy.

**Wysokie Tatry** – wycieczka autokarowo-piesza 2-dniowa

**I dzień:** Tatrzańska Kotlina – zwiedzanie Jaskini Bielskiej (1,5 km korytarzy jaskini najpiękniejszej w Tatrach: Dom Wielkich Wodospadów, Komora Zbójnicka, Gaj Kaktusowy, Zburzony Dom, Jezioro Zbójnickie, Złote Jezioro itd.), Stary Smokowiec – wyjazd naziemną kolejką linową na Hrebienok, przejście malowniczym szlakiem do Wodospadów Zimnej Wody i zjazd do Smokowca.

**II dzień:** przejazd kolejką wąskotorową do Popradzkiego Plesa, przejście do Popradzkiego Stawu (na trasie Cmentarz Symboliczny Tatr), dojście do schroniska przy Popradzkim Stawie, powrót Magistralą Tatrzańską do strefy górnej regły i zejście do Szczyrbskiego Plesa i zwiedzanie miejscowości, spacer nad Srebrnym Jeziorem. Cena 97 zł od osoby plus wstępy.

Proponujemy poza tym: **Wysokie Tatry** – wycieczka autokarowa 2 dni, **Słowacki Raj** – wycieczka autokarowo-piesza 2 dni i 3 dni, **Orawice** (m. in. baseny termalne) 1 dzień i 2 dni, **Orawa** 1 dzień, **Orawa, Liptów** – 2 dni i 3 dni itp.

4-dniowa wycieczka do Pragi, 4-dniowa wycieczka do Pragi i Kutnej Hory, 3-dniowa wycieczka do Morawskiego Krasu (zamki Moraw, Westernowe Miasteczko, jaskinie, spływ podziemną rzeką itp.), 3-dniowa wycieczka Bratysława-Wiedeń, 3-dniowa wycieczka Budapeszt-Szentendre i Muzeum Marcepana, 2 wersje 4-dniowych wycieczek „Trzy Stolicy” – Bratysława-Wiedeń-Budapeszt, 6-dniowa wycieczka do Rzymu, 7-dniowa wycieczka do Paryża i Eurodisneylandu.

Poszerzona została również oferta wyjazdów na zielone szkoły (są to jednocześnie propozycje na wyjazdy integracyjne, oazowe i wspólnotowe). W przystępnej cenie można wyjechać do Orawki (od 25 zł za osobodzień), Zawoi (od 27 zł), Barciec za 26 zł za osobodzień, Rytra (od 25 zł za osobodzień), Niedzicy, Krynicy Górskiej, Tylicza, Muszyny, Muszyny-Złockie, Piwnicznej, Białego Dunajca, Murzasichla, Zakopanego, Rabki. Nowością są również propozycje wyjazdu na Słowację w rejonie Orawy i Wysokich Tatr. Na życzenie dowozimy młodzież naszymi autokarami.

Również w oparciu o transport PTS S.A. organizujemy pielgrzymki krajowe. Zapraszamy księży, grupy wspólnotowe, oazowe, dzieci pierwszokomunijne, biura „Radia Maryja” itd. na pielgrzymki: Częstochowa (1 dzień), Częstochowa-Gidle-Święta Anna (1 dzień), Licheń-Częstochowa-Kalisz (2 dni), Licheń-Kruszwica-Gniezno (2 dni), Częstochowa-Kalisz-Licheń-Gniezno-Biskupin-Kruszwica (3 dni), Szlak Jana Pawła II (Wadowice-Kalwaria Zebrzydowska 1 dzień), Zakopane-Ludźmierz (1 dzień), ŚLADAMI ŚW. S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ (Kraków-Głogówiec-Świnice Warckie-Płock-Warszawa) – 2 dni, Kałków-Święty Krzyż (1 dzień), Częstochowa-Niepokalanów-Gietrzwałd-Święta Lipka-Wykrot (3 dni), Dębówiec-Dukla-Kalwaria Pałacowa-Jarosław (2 dni).

Zapraszamy do Wilna „Śladami św. s. Faustyny Kowalskiej” (6 dni) w terminie 18-23.09.2000 r. Cena 760 zł.

Inne terminy na zamówienie grupy. Proponujemy również pielgrzymkę do Rzymu (8-dniowa Pielgrzymka Rodzin) w terminie 12-19.10.2000 r. za 1250 zł.

Bardzo polecamy 6 i 8-dniową pielgrzymkę do Medjugorje (Medjugorje-Siroki Brijeg-Tihaljina-Makarska Riwiera-Split).

Wszelkie szczegóły dotyczące wyjazdów można uzyskać w naszym biurze.

Biuro organizuje również pobyt i zwiedzanie Krakowa i okolic (np. Wieliczki, Ojcowa i Pieskowej Skály, Oświęcimia, Zakopanego, Pienin) grupom do naszego miasta przyjeżdżającym. Zapewnia program, przewodnika, noclegi, żywność, transport autokarami Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.

W przygotowaniu wyjazdy na Słowację: narty, na całoroczne baseny termalne, zakupy, pieczenie prosiaka jesienią i w karnawale, Sylwester, zimowiska – Polska, Słowacja itd.

### WYPRAWY EDUKACYJNE

Ponad 40 tematów wycieczek – na przykład:

- **II wojna światowa** – Oświęcim (ze zwiedzaniem Wadowic i Kalwarii Zebrzydowskiej) – cena: 24 zł;
- **Środki transportu** – lotnisko w Balicach (zwiedzanie terminalu lotniska podczas startów i lądowań samolotów linii krajowych i międzynarodowych, płyta lotniska hangary i kabina samolotu) – cena: 20 zł;
- **Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej** (zwiedzanie studia, wykład na temat animacji, pokaz 4 filmów rysunkowych, wyjazd kolejką linową – kabinową na Górę Szyndzielnia) – cena: 34 zł;
- **Odrodzenie** – Jan Kochanowski (zwiedzanie Czarnolasu, Puław, Kazimierza Dolnego n/ Wisłą) – cena 96 zł (2 dni);
- **Piękno Polskiego Spiszu** (zwiedzanie zamku w Niedzicy, wizyta na granicy polsko-słowackiej, rejs statkiem „Biała Dama”, zwiedzanie Szczawnicy i Wawozu Homole) – cena 98 zł (2 dni).

**Paryż, Wiedeń, Budapeszt, Bratysława, Praga, Słowacja, Włochy, Chorwacja, Litwa, Dania** – to tylko niektóre propozycje interesujących wyjazdów.

### ZIELONE SZKOŁY

Kilkanaście sprawdzonych i posiadających kartę kwalifikacyjną ośrodków, które oprócz zapewnienia noclegów i wyżywienia zapewniają jeszcze inne formy bardzo ciekawego spędzenia czasu, np. kuligi, przejażdżki wozami, ogniska z pieczeniem kiełbasy (bezpłatnie), bogate programy krajoznawczo-ekologiczne itp. – przykład:

- **Rytró** – cena za 1 osobodzień 25 zł,
- **Tylicz k. Krynicy** – cena 28 zł,
- **Biały Dunajec** – cena 27 zł,
- **Rabka** – cena 27 zł itd.

Dla opieki zapewniamy miejsca bezpłatnie.

### PIELGRZYMKI

**Krajowe:** m. in. do Częstochowy, Lichenia, Ludźmierza, Gietrzwałdu, Św. Lipki, Kalwarii Zebrzydowskiej, Kalwarii Pałacowskiej, Dębowa, Kodnia, Kałkowa i zagraniczne m. in. Śladami Świętej Siostry Faustyny Kowalskiej do Wilna, do Rzymu, do Medjugorje.

BP „GALEON” organizuje również wyjazdy **GRUP OAZOWYCH** i **WSPÓLNOTOWYCH**, a także **DZIECI PIERWSZOKOMUNIJNYCH**.

Inne propozycje, to białe i zielone przedszkola, szkolenia, konferencje, zimowiska, kolonie, wyjazdy rekreacyjne i integracyjne itp., itd.

Organizujemy również wycieczki po Krakowie, do Wieliczki, Zakopanego, Oświęcimia, w Pieniny itd. dla grup, które się do naszego miasta wybierają.

Po szczegółowe oferty zapraszamy do naszego biura od poniedziałku do piątku w godz. 10.30–17.00 Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C.K. Norwida i kina „Sfinks”).  
Tel./fax: (012) 642-26-20, tel. kom. 0606 394 103, tel. hutniczy: 57-60

Koleżance  
**KRYSTYNIĘ OSTROWSKIEJ**  
wyraży głębokiego żalu i współczucia  
z powodu śmierci  
**OJCA**

składają  
Koleżanki i Koledzy  
z Centrum Informatyki HTS ComArch S.A.

## KATERING Z HUT-PUSEM

Niestety, do artykułu „Katering z HUT-PUSEM” wkradła się pewna nieścisłość. Chcemy więc sprostować, iż przyjęcia weselne organizowane przez HUT-PUS odbywają się w sali kasy, a nie – jak podaliśmy – w Sali Teatralnej

HTS S.A. Można dodać, że szkoda, iż huta nie wynajmuje tej sali, gdyż zainteresowanie zorganizowaniem tam przyjęć weselnych okazało się bardzo duże. Jeszcze raz za nieścisłą informację przepraszamy wszystkie zainteresowane strony.



# PROBLEMY Z GAZEM

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Zresztą oddajmy głos naszemu Czytelnikowi. „W dniu 7.06. br. ok. godz. 12.00 weszło do mojego mieszkania dwóch mężczyzn, oświadczaając, że są pracownikami Zakładu Gazowniczego i przyszli wymienić stary licznik na nowy, bo takie są zalecenia. Niestety, nie okazali mi żadnej legitymacji i nie przedstawili się z imienia i nazwiska. Mimo tego zgodziłem się, aby dokonali tej czynności, gdyż obiecali, że cała operacja będzie trwała tylko 5 do 10 minut. Faktycznie, szybko wymontowali licznik i za chwilę jeden z pracowników oświadczył, że w moim mieszkaniu jest nieszczelność w przewodach gazowych i w tej sytuacji nie mogą montować nowego licznika. Ponadto zalecili mi abym zgłosił się do administracji w celu zgłoszenia nieszczelności i ewentualnego jej usunięcia”.

Nasz Czytelnik oponował na takie dictum twierdząc, że niedawno mieszkanie remontował i malował i przeprowadzona kontrola instalacji gazowej nie wykazywała żadnych nieszczelności. Potwierdziła to oficjalna kontrola szczelności zlecona przez administrację. W tej sytuacji Czytelnik nie wierząc w wymyślone, jego zdaniem, nieszczelności zażądał zamontowania licznika. Niestety, pracownicy Zakładu Gazowniczego zabrali stary licznik i po prostu uciekli. Nasz Czytelnik jest starszym człowiekiem, inwalidą i kombatanem II wojny światowej. Wzbudzony takim postępowaniem pracowników ZG, którzy pozbawili go gazu, interweniował w nowohuckiej Rozdzielni Gazu. Początkowo powiadomił telefonicznie o zdarzeniu zastępcę kierownika. Na drugi dzień pojechał na umówioną rozmowę do kierownika rozdzielni. W os. 2 Płk. Lotniczego spędził 2 i pół godziny nie doczekawszy się kierownika. Poszedł więc do wspomnianego zastępcy, który poinformował go, że przekazał żale kierownikowi i on nic nie może pomóc, bo pracownicy postąpili prawidłowo, a w rozdzielni dbają przede wszystkim o to, aby sprzedawać jak najwięcej gazu. W tej sytuacji, widząc, że nic już więcej nie wskóra w Rozdzielni Gazu, nasz Czytelnik udał się do administracji. Tu dowiedział się, że aby uzyskać podłączenie gazu, należy złożyć zlecenie na doszczelnienie instalacji. Orientacyjny koszt, w zależności od zakresu robót może wynosić od 100 do 400 zł. Nasz Czytelnik podczas krótkiego pobytu w administracji był świadkiem czterech podobnych interwencji.

W tej sytuacji, czując coraz bardziej uciążliwość braku gazu Czytelnik zaczął szukać firmy, która by stwierdziła jaki jest stan instalacji gazowej w jego domu. Biorąc telefon z książki telefonicznej dotarł do firmy ALDACO w os. Słonecznym. Przyjęto szybko zlecenie i pracownicy przystąpili do sprawdzania instalacji w jego domu. Okazało się, że po wykonaniu próby ciśnieniowej instalacja jest szczelna! Nasz Czytelnik natomiast musiał zapłacić za wykonaną próbę i podejście pod gazomierz kwotę 60 zł plus 7 procent VAT. Razem 64,20 zł.

Nasz Czytelnik analizując powyższe zdarzenia podejrzewa znowu pracowników gazowni z administracją w celu napędzania roboty koncesjonowanym zakładom naprawczym instalacji gazowej. Tym bardziej, że ma sąsiadów, którzy zlecali takie prace administracji i płacili po 100 zł za naprawę. Może to było ukaranie go za to, że śmiało wylegitymował pracowników Zakładu Gazowniczego?

Na kanwie tej interwencji Czytelnika postanowiłem szerzej potraktować problem. Zacząłem od sprawdzenia problemu w administracji ADREM S.A. Jak mnie poinformowała kierowniczka oddziału obsługi mieszkańców nr 2 pani Lidia Gocławska, administrator ma obowiązek zgodnie z wymogami prawa budowlanego raz w roku sprawdzić instalację gazową w całym domu. Takie prace są wykonywane zgodnie z przyjętym harmonogramem i z powiadomieniem mieszkańców. Kwestia wymiany liczników gazowych to odrębny problem i w zasadzie administracja nie ma tutaj nic do powiedzenia. Sprawy te prowadzi Zakład Gazowniczy, który ewentualnie prosi o informacje o dokonanych przeglądach w danym budynku i pomoc w powiadomieniu mieszkańców o terminach prac związanych z wymianą liczników.

Zgodnie z przyjętymi decyzjami Wspólnot Mieszkaniowych właściciele mieszkań indywidualnie pokrywają koszty wykrytych nieszczelności podczas prowadzonej wymiany licznika. Aby pomóc ludziom zgłaszającym się o pomoc w takich sprawach administracja rekomenduje koncesjonowanych usługodawców, którzy wykonują uszczelnienie instalacji. Tym bardziej, że administracja musi być przygotowana do usuwania takich usterek w mieszkaniach lokatorskich, których właścicielem jest gmina.

\*\*\*

Rozdzielnia Gazu w Nowej Hucie realizuje zalecenia Zakładu Gazowniczego dotyczące wymiany starych liczników na nowe, bądź też ich legalizacji – twierdzi jej kierownik Tadeusz Herczyński. Obowiązujące przepisy prawa nakładają obowiązek wykonywania takich czynności. Zmierzamy do Unii Europejskiej, która pod tym względem nakłada ostre wymagania.

W Nowej Hucie jest blisko 72 tys. odbiorców gazu. U ok. 50 tys. dokonano już wymiany liczników. Obecnie prowadzone są prace u odbiorców, u których liczniki montowano lub sprawdzano w latach 1988 – 1989. Zatem jeszcze na wymianę czeka ponad 20 tys. liczników. Przyjęto określony harmonogram prac, który pozwoli wykonać te prace w przewidzianych prawem terminach. Rozdzielnia współpracuje z administracjami domów prowadząc te prace. Bierze się pod uwagę wykonywane okresowe przeglądy gazowe. Prosi się o pomoc w informowaniu mieszkańców o terminach wykonywania prac.

Pracownicy Zakładu Gazowniczego nie mają obowiązku sprawdzania instalacji w mieszkaniach. Przede wszystkim demontują stare liczniki i zakładają nowe. Następnie sprawdzają na nowych licznikach, czy nie porusza się miernik poboru gazu. Jeżeli ma to miejsce, to stwierdzają tym samym nieszczelność instalacji w takim mieszkaniu i nie mogą dopuścić do poboru gazu. W takiej sytuacji demontują licznik i informują mieszkańca o konieczności przeprowadzenia doszczelnienia instalacji lub naprawy urządzeń gazowniczych. Na tym się kończy rola pracowników.

\*\*\*

W tym konkretnym przypadku pracownicy ze szczególną dbałością sprawdzali licznik, gdyż Czytelnik jest starszą osobą mieszkającą samotnie. W razie przepuszczenia jakiegś nieszczelności pracownicy ponosiliby nie tylko służbową odpowiedzialność. Jak wynika z dokumentacji, w mieszkaniu naszego Czytelnika wykryto nieszczelność. Nie wiem jakie były rozmowy pomiędzy mieszkańcem a pracownikami, ale faktem jest, że okazali mu kartę pracy na której są nazwiska pracowników. Niestety, nie chciał on potwierdzić tej karty pracy po przeprowadzonych pracach. Po zgłoszeniu o usunięciu usterek licznik natychmiast został zainstalowany. Faktycznie, nie przyjmowałem na skargach takiego pana, ale też

się ze mną nigdy nie umawiał – twierdzi kierownik Herczyński.

\*\*\*

Obecnie trudno stwierdzić jednoznacznie, gdzie tkwi prawda. Instalacja jest sprawna, a przedstawiciel firmy ALDACO wykonujący próbę twierdzi, że nieszczelność sygnalizowana przez pracowników gazowni mogłaby być przy podejściu do licznika. Natomiast na pewno instalacja w mieszkaniu była prawidłowa, co wykazała próba szczelności. W pewnym sensie firma straciła, bo nie wykonała prac zgłaszanych przez klienta, polegających na doszczelnieniu instalacji. Firma jednak jest solidna i nie naciaga klientów na prace, które są zbędne.

Jako dziennikarz mam tutaj swoje propozycje. Uważam, że pracownicy gazowni powinni być bardziej otwarci na mieszkańców. Jeżeli stwierdzają, że licznik się obraca, to powinni to pokazać obecnym domownikom. Wtedy nie byłoby żadnych dwuznaczności. Należałoby się zastanowić, czy w sytuacji, gdy licznik się obraca nie powinno się zrobić w danym mieszkaniu próby szczelności instalacji. Wylądowałoby to być może błędy pracowników, którzy poruszyli instalację na podejściu do gazomierza, przy demontażu i montażu licznika i moim zdaniem powinni za to odpowiadać. Spowodowałoby to likwidację niepotrzebnych nedomówień, które w tej konkretnej sprawie mogą mieć miejsce.

\*\*\*

Kierownik Tadeusz Herczyński bardzo dokładnie zapoznał się z całym problemem i próbuje ostatecznie wyjaśnić wątpliwości, które mogą mieć znaczenie na przyszłość dla innych klientów Zakładu Gazowniczego. Sprawa ta jest jednostkowa i wyjątkowa. W oparciu o nią zostaną przeprowadzone rozmowy z pracownikami i to nie tylko tymi, którzy wykonywali te prace. Nie ulega wątpliwości, że pracownicy mają obowiązek noszenia przy sobie legitymacji służbowych i w razie życzenia klientów okazywać je, a także karty pracy. Jest zalecenie, aby w razie nieszczelności instalacji pokazać to użytkownikom. Być może pośpiech, który w jakiejś mierze narzucił sam skarżący się, uniemożliwił to. Spraw spornych mamy bardzo mało twierdzi kierownik Herczyński i są one załatwiane na drodze konfrontacji. W tym konkretnym przypadku, jeżeli firma ALDACO stwierdziła, że instalacja jest szczelna wystarczyło wezwać pracowników gazowni i jeżeli potwierdziliby oni ten fakt, to po pierwsze wszelkie koszty zostałyby mieszkańcowi zwrócone, a zbyt gorliwi pracownicy ponieśliby konsekwencje.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

**Specjalna  
zniżka:**

**3000 zł\***

**przy zakupie każdego samochodu Daewoo\*\***



**\* w przypadku złomowania lub oddania  
w rozliczeniu starego samochodu**

Sprawdź w autoryzowanych salonach Daewoo:

**AKROPOL  
KRAKÓW**  
ul. Balicka 117  
tel. 638-00-20

**AUTO PARTNER  
KRAKÓW**  
Os. Kolorowe 16A  
tel. 643-50-86

\* Tico - 2.000 zł rabatu

**MOTOZBYT  
KRAKÓW**  
ul. Dauna 110  
tel. 655-46-12

**POLMOZBYT  
KRAKÓW**  
Aleja Pokoju 81  
tel. 648-17-72

\*\* nie dotyczy Lanosa 1,4 i Lanosa Sport

**POLMOZBYT  
KRAKÓW**  
ul. Wielicka 119  
tel. 655-90-88

Internet [www.daewoo.com.pl](http://www.daewoo.com.pl)

**POLMOZBYT  
KRAKÓW**  
ul. Radzikowskiego 4  
tel. 637-35-33







### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

**Przewodniczący:** Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek. Biuro Rady Dzielnicy czynne od poniedziałku do czwartku

w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

## SPRAWY BIEŻĄCE

Aktualnie sprawa utworzenia Miejskiego Parku Mistrzejowickiego finalizuje się. We wrześniu zostanie zaprezentowane Studium Zagospodarowania Parku, na którego realizację ogłoszony zostanie przetarg. Starania Rady Dzielnicy XV MK III kadencji doprowadziły do tego, że Park Mistrzejowicki stał się rzeczywistością. Dopomogła w tym również Rada Miasta Krakowa, która w drodze uchwały przyznała wstępne środki (250 tys. zł) na rozpoczęcie, od dawna oczekiwanej przez mieszkańców, inwestycji. Z powodu ograniczonej ilości środków (m.in. brak możliwości wykupu pobliskich ugorów), przyjęty uchwałą Rady Dzielnicy XV obszar parku obejmuje jedynie tereny przeznaczone pod zieleń parkową. Rada i Zarząd Dzielnicy w dalszym ciągu będą czynić starania, by obszary zieleni, których przeznaczeniem są usługi komercyjne (a znajdujące się w sąsiedztwie parku), w kolejnym etapie rozbudowy parku przekwalifikować w zieleń parkową. Najdelikatniej mówiąc, dziwi fakt powoływania „Komitetu Obrony Parku” – przed kim?

Tegoroczne „Sprzątanie Świata” odbędzie się w dniach 8–10 września. Wzorem lat ubiegłych, na terenie dzielnicy Mistrzejowice organizacją i koordynacją akcji zajmie się Zarząd Dzielnicy XV, który nawiąże współpracę ze szkołami i domami kultury. Opracowany zostanie szczegółowy program akcji oraz określony będzie rodzaj i zasięg planowanych prac. Wszystkich dawnych i nowych przyjaciół zapraszamy do wspólnej pracy i zabawy.

### Inwestycje i remonty

W pierwszej połowie września zostanie wybudowany końcowy odcinek ul. Ks. Jancarza, będący połączeniem z osiedlem domków jednorodzinnych SM „Zgoda” (na wysokości pętli autobusowej w os. Złotego Wieku). Po wielu latach, skończą się utrapienia kierowców, którzy zmuszeni byli do ciągłego testowania zawieszonych swoich samochodów.

Również we wrześniu wyremontowane zostaną nawierzchnie ul. Korfanteo i Dmowskiego w os. Mistrzejowice Nowe. Dokończona zostanie budowa (ok. 200 m) ul. Dmowskiego.

(W.Z.)

## ZAPROSZENIE

Urząd Miasta Krakowa, Rada i Zarząd Dzielnicy XV – Mistrzejowice  
zapraszają na imprezę plenerową  
**BEZPIECZNE LATO 2000 w Mistrzejowicach**

Impreza odbędzie się 27 sierpnia 2000 na terenie Plant Mistrzejowickich (os. Złoty Wiek – os. Bohaterów Września).

Program imprezy: **14.45** – rozpoczęcie imprezy; **15.00** – blok imprez sportowych, turniej koszykówki dla dzieci i młodzieży, bieg z przeszkodami, rzut za „3”; **15.30** – młodzieżowy turniej piłki nożnej drużyn 5 os. (boiska SP 77); **15.35** – otwarty bieg terenowy dla dzieci i młodzieży (na groda główna – ROWER GÓRSKI); **15.45** – konkursy pod hasłem „BEZPIECZNE DROGI” oraz pokazy sprzętu policyjnego Wydziału Drogowego Policji, konkurs „Bezpiecznie w domu i na podwórku” przygotowany przez Straż Miejską; **16.00** – turniej siatkówki plażowej dla mężczyzn (boiska SP 77), blok imprez rekreacyjnych (ślalom rowerowy, rzutki, ringo, ... itp.); **16.50** – ogłoszenie wyników, wręczenie nagród zwycięzcom; **18.00** – zakończenie imprezy.

**Do wygrania wiele cennych nagród!**  
**ZAPRASZAMY!**

### Współorganizatorzy:

TKKF APOLLO, Agencja Usług Artystycznych REZO-NANS, Wydział Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji, Straż Miejska.



## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący:** Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Krężolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostępski, Józef Dulemba, Władysław Kołaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00. Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00.

Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 16.00–17.00. Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.

## WAKACJE W MIEŚCIE

Letnie wakacje szkolne zbliżają się do końca. Niektóre dzieci miały okazję spędzenia choćby ich części poza miastem, np. nad morzem lub w górach. Niestety, jest wiele takich dzieci, które zmuszone są przez dwa miesiące przebywać w mieście. Kluby kultury starają się wszelkimi sposobami uatrakcyjnić ten wypoczynek. Przyjrzyjmy się zatem poczynaniom w tym zakresie Klubu „Wersalik” w Nowej Hucie, które mogą służyć jako przykład podobnego działania dla innych klubów. Sponsoruje je Wydział Edukacji i Kultury UMK. Zajęcia dla dzieci prowadzone są od poniedziałku do piątku od godz. 10.00 do 14.00. Program pobytu jest urozmaicony, nawet przy niesprzyjającej pogodzie pracownicy Klubu potrafią zainteresować dzieci różnymi zajęciami organizowanymi w lokalu. W ramach zajęć plastycznych dzieci rysują, malują, robią wycinanki i wydzieranki, lepią różne figurki z gliny i plasteliny, zbudowują kompozycje kwiatowe z suchych kwiatów i ziół zbieranych podczas wycieczek. Z tych prac składa się wystawa zorganizowana w „Wersaliku”, którą oglądają rodzice i uczestnicy zajęć dla dorosłych w godzinach popołudniowych.

Dzieciaki redagują „Gazetę Wakacyjną” zawierającą krzyżówki. Po spotkaniu z członkami Klubu Kolekcjonerów dzieci zostały zachęcane do kolekcjonowania różnych przedmiotów wzbudzających ich zainteresowanie i poszerzających wiedzę z określonej dziedziny. Biorą udział w różnych grach stolikowych, quizach i zabawach.

Organizowane są wycieczki, których celem jest poznanie Krakowa. Były dzieci na Wawelu, zwiedzały Stare Miasto, Szlak Królewski, Planty, kopce krakowskie, dzielnicę Kazimierz, fort, ZOO, Lasek Wolski oraz Ogród Botaniczny UJ, do którego nie płacono za bilety wstępu dzięki zabiegom w dyrekcji prawnika ogrodu, pana Władysława Schejba, który zawsze życzliwy dzieciom obdarował je zakład-



kami do książek reklamującymi Ogród Botaniczny oraz okolicznościowymi pocztówkami.

Do atrakcji rekreacyjnych należy zaliczyć pobyt w Bzikolandzie i Dżunglii Atomików oraz pobyt w Klubie Kultury „Karino” w os. Chałupki. Na boisku i w ogrodzie tego klubu dzieci uczestniczyły w zręcznościowych zabawach, podchodach, konkursach i loterii. Szczególną atrakcją było zjadanie bobu gotowanego, wyluskanego własnoręcznie oraz konsumpcja kielbasy upieczonej na ognisku.

Obserwując słabą kondycję dzieciaków kierowniczka Klubu „Wersalik” pani Janina Buda planuje zorganizowanie dla dzieci odpłatnych zajęć gimnastycznych, ogólnorozwijających, prowadzonych przez rehabilitantkę.

(A.O.)

### CAŁODOBOWE TELEFONY POLICJI

Mieszkańcy Dzielnicy XVIII, poszkodowani lub świadkowie przestępstw bądź wykroczeń, mogą telefonować do Komisariatu Kraków-Nowa Huta pod następujące całodobowe numery telefonów: 644-44-44 – oficer dyżurny, 610-33-25, 610-33-35 – możliwość nagrania informacji na automatyczną sekretarkę. Pamiętaj! Twoja obojętność sprzyja przestępcom.

# UWŁASZCZENIE

Pan Sławomir Pietrzyk w artykule „Uwłaszczenie”, zgadza się z tą ideą w podtytule (Tak, ale zgodnie z prawem i poczuciem sprawiedliwości.). W tekście natomiast swojego artykułu pomieszcza takie pojęcia charakterystyczne i wartościujące Ustawę jak. np. „Nacjonalizacja w nowym stylu”, „Nieprecyzyjność ustawy”, „Złamanie zasady samopomocowej”, „Źródło sporów”, „Koniec szans oczekujących członków”, „Zmiany na niekorzyść”, „Umycie rąk przez państwo i samorządy”, „Sprzecznosc z prawem”, „Rozdawanie Niderlandów”. Pojęcia te jako śródtytuły zostały w tekście wytłuszczone.

Czytelnik zatem nawet nie czytając dokładnie artykułu odniesie wrażenie, że Ustawa o powszechnym uwłaszczeniu, przyjęta w zeszłym miesiącu przez Sejm, jest do bani, a wręcz do d..., że obywateli znowu oszukano a nawet skrzywdzono, że wreszcie uwłaszczenie powinno mieć miejsce, ale takie jak w podtytule tj. zgodnie z prawem i poczuciem sprawiedliwości.

Mimo, że w zasadzie wszelkie media krytykują przyjętą z inicjatywy AWS ustawę, to jednak dawno nie spotkałem się z taką dozą demagogii jak w artykule p. Sławomira.

Jakże bowiem można mówić i pisać o prawie, o zgodności z prawem idei uwłaszczenia, skoro dopiero po 10 latach od upadku komunizmu takie prawo (Ustawa) powstało.

Jak można pisać o poczuciu sprawiedliwości, skoro nie wymarli jeszcze ci wszyscy, którzy słyszeli i pamiętają, że przez 40 lat PRL własność należała do ludu pracującego miast i wsi i wiadomo kto tą własnością zarządzał. Jeśli zaś p. Sławomir zapomniał, to przypominam, że zarządzanie własnością należało do nomenklatury, a stworzenie to (bydlę) pochodziło z partii rządzącej i składało się z osób wskazanych i mianowanych na stanowiska kierownicze w dyrekcjach, zarządach, radach etc.

Wykształciła się zatem przez te 40 lat kasta osób przekonanych o swoim prawie do rozporządzania wszystkim i wszystkimi. Ten sposób myślenia (i swojej roli) widać nawet dzisiaj w artykule p. Sławomira, w stanowisku Zarządu Małopolskiego Związku Rewizyjnego Spółdzielni Mieszkaniowych w Tarnowie (!), który to Zarząd REPREZENTUJE interesy 126 spółdzielni mieszkaniowych i ich członków z terenu 3 województw.

Zarząd zatem, bez konsultacji i np. referendum wśród członków spółdzielni wie i krzyczy, że spółdzielcy nie chcą otrzymać mieszkań na własność, nie chcą ich dziedziczyć, ani swobodnie nimi dysponować ( np. sprzedać). Podobnie Związek działkowców.

Ci dobrodzieje są przekonani, że dokąd Oni czyli Zarządy będą dysponować własnością ogródków działkowych, to wieczna szczęśliwość będzie udziałem wszystkich, a zwłaszcza użytkowników ogródków działkowych.

Zarządy spółdzielni i Zarządy ogródków po staremu będą przysyłać swoim członkom nowe, wyższe czynsze, opłaty manipulacyjne, dopłaty, będą także jak się pojawi wolny ogródek czy mieszkanie „zgodnie z poczuciem sprawiedliwości” przydzielać te dobra osobom oczekującym.

JACEK KORBAS

## BUNT NA WZGÓRZACH

W os. Na Wzgórzach mieszkańcom trzech dużych wieżowców nr 28, 29 i 30, grozi wyłączenie gazu. Pozbawienie gazu jest następstwem złego stanu technicznego przewodów wentylacyjnych-spalinowych stwierdzonych przy przeglądach kominarskich i zaleceń Państwowej Straży Pożarnej. Zarządca i administrator tych zasobów mieszkaniowych podjął czynności zmierzające do przygotowania dokumentacji i przeprowadzenia remontów umożliwiających prawidłowe funkcjonowanie instalacji gazowej. Jednak koszty tych remontów są znaczne i nie zawsze uzyskują akceptację poszczególnych członków Wspólnoty Mieszkaniowej. Grozi zatem wyłączenie gazu na czas nieokreślony o czym sygnalizują mieszkańcy w piśmie skierowanym do Rady Dzielnicy XVII. Powstały Komitet Lokatorski wysłał także pismo do Komendanta Miejskiego Państwowej Straży Pożarnej, gdzie prosząc o wstrzymanie decyzji wyłączenia gazu zgłoszono zastrzeżenia do ekspertyz kominarskich oraz pracy ADREM. Podejmowane przez administrację próby wyłączenia gazu w poszczególnych mieszkaniach gdzie występują nieprawidłowości w przewodach kominowych, kończyły się fiaskiem ze względu na zdecydowaną postawę mieszkańców nie dopuszczających do tych prac. Ogłoszenia administracji były zrywane, a w to miejsce pojawiały się ulotki z oświadczeniami mieszkańców, pod znamienym tytułem „Nic o nas bez nas”. Co będzie dalej? Szerzej czytając o tej sprawie w następnym „Głosie”.

(sp)



# LISTY DO REDAKCJI

## „CYTRUSEK” WYJAŚNIA

Właściciel sklepów „Cytrusek” z os. Hutniczego przesłał nam informację prostującą nieprawdziwe, jego zdaniem, zarzuty Czytelnika zawarte w notatce pt. „Kwaśny handel”, która opublikowana została 4 sierpnia br. w naszym tygodniku (według Czytelnika sprzedawane w sklepie borówki były stare i kwaśne). Sprostowanie publikujemy w całości:

1. Jakiś klient faktycznie kupił w dniu 26 lipca br. borówki (wydruk sprzedaży w załączeniu listu do redakcji, poz. 638). Po godz. 18.00 przyszedł on z „reklamacją” ale bez paragonu fiskalnego (wymóg przepisów skarbowych) oraz bez reklamowanych borówek (wymóg Rozporządzenia Rady Ministrów z 30.05.1995 r.). W tym świetle użycie słowa „reklamacja” w notatce prasowej jest absolutnie bezzasadne.

2. Treścią „reklamacji” w sklepie było wyłącznie to, że borówki są kwaśne. W piśmie do Inspekcji Handlowej klient podaje, że były one gorzkie (o tym, że były kwaśne ani słowa). O tym, że borówki były stare dowiadujemy się dopiero z notatki. W kontekście faktu, że borówki należą do grupy owoców miękkich, tylko ocena z dnia zakupu może być podstawą stwierdzenia, że w momencie sprzedaży były one nieświeże.

3. W notatce stwierdzono, że odmówiono przyjęcia „reklamacji”. Stwierdzenie to stoi w sprzeczności z oświadczeniami trzech świadków tego zdarzenia (oświadczenia w załączeniu listu do redakcji), jest również sprzeczne z treścią notatki, z której wynika, że nie chodzi o zwrot pieniędzy.

4. Pomimo przedstawionej powyżej sytuacji, starsza stażem sprzedawczyni, znając moje podejście do reklamacji, na podstawie oświadczenia koleżanki, że taki towar został faktycznie sprzedany temu klientowi, zaproponowała mu zwrot pieniędzy. Klient odmówił.

5. Jest faktem, że tego dnia w sprzedaży była borówka tzw. górską (pochodząca z terenów górskich), która jest mniej słodka od borówki tzw. nizinej.

Nie wiem kto i co zamierzał osiągnąć przez tę notatkę. Nie ulega wątpliwości, że naruszone zostały zasady etyki dziennikarskiej, choćby przez fakt niezapoznania się z racjami drugiej strony. Jednoosobowe oskarżenie stanowiło podstawę do naruszenia dobrego imienia prowadzonej przeze mnie firmy.

Sklepy „Cytrusek”  
mgr inż. Andrzej Martyna

Od redakcji: Pragniemy zapewnić, że redakcja nie kierowała żadne niejasne cele. Istotą dziennikarskiego dyżuru jest m. in. reagowanie na przeróżnego rodzaju bołaczki i skargi Czytelników szukających pomocy u dziennikarza. Jeśli zarzuty wobec różnych firm czy instytucji są poważne (dotyczą np. domniemania korupcji, wyłudzeń czy innych przestępstw) wtedy przed publikacją staramy się oczywiście poznać stanowisko drugiej strony konfliktu. W takich sytuacjach skrzętnie gromadzimy też dowody, które potwierdzają stawiane komuś zarzuty. Natomiast w przypadkach, gdy zarzuty Czytelników dotyczą spraw drobnych (choć czasami uciążliwych) czekamy na reakcję krytykowanego, dając im możliwość pełnej prezentacji własnego stanowiska. Tak też stało się i w tym wypadku, gdy w odpowiedzi na krótką notatkę prasową, opublikowaliśmy obszernie wyjaśnienie właściciela sklepu.

## OGŁOSZENIA DROBNE

- **ANGIELSKI** 644-09-18.
- **ANTENY** (012) 648-30-42.
- **ANGIELSKI** „callan method”. Tel. 413-85-34, 413-89-98.
- **ATRAKCYJNA** nauka jazdy. Tel. 413-85-34, 413-89-98.
- **BARDZO** tanio sprzedam mebelki dziecięce i narożnik – używane. Tel. 649-21-59.
- **BEZPYŁOWE** cyklinowanie, układanie parkietów. 647-82-72 po 15.00, 0604 341-508.
- **BIURO** Księgowe, Doradca Podatkowy. (012) 649-12-13.
- **BLACHARSTWO**, lakiernictwo, mechanika, bezgotówkowe, solidnie, tanio. (012) 644-90-96, 644-66-77.
- **BOAZERIA**, panele, szafy. (012) 648-66-19.
- **DALMATYŃCZYKI**, COLLIE. (032) 233-60-25.
- **DO WYNAJĘCIA** garsoniera umeblowana, Bohaterów Września 22/34.
- **DWUPOKOJOWE**, Huta, z telefonem, sprzedam. 0602-241-348 lub po 17.00 415-29-92.
- **DWUPOKOJOWE** z telefonem, Huta, do wynajęcia. 641-02-13, wieczorem.
- **DYREKCJA** Gimnazjum nr 50 zatrudni nauczyciela języka angielskiego (współpraca zagraniczna). 644-33-19.
- **GARAŻ** blaszak z lokalizacją sprzedam. 642-15-94.
- **KOMIS** – sklep, komputery, RTV, Kalinowe 4. (012) 648-25-88.
- **ŁODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- **ŁODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
- **LOMBARD**, os. Centrum D2. (012) 643-76-59.
- **MAŁOWANIE**, tapetowanie. 647-56-93.
- **NAMIOTY** do handlu obwoźne od 290 zł. 0602-853-922.
- **NAPRAWA** piecyków, kuchenek. Szczelność aparatem. Hydraulika – przeróbki – montaż – wodomierze. (012) 648-48-32.
- **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.
- **OBOZY**, kursy żeglarskie i motorowodne. (012) 422-91-62, 0605-914-440.
- **POŻYCZKI** bankowe do 5000, bez poręczycieli i współmałżonka, os. Centrum B7. Tel. 642-15-09.
- **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95. Os. Piastów 41/58.

## SZKLARZ

Sprzedaż, montaż  
okien PCV.  
(012) 425-75-57.  
Os. Słoneczne 11

## MAMY JUŻ 6 LAT!

### CH-U „CZYŻYNY”

RONDO-PASAŻ  
KRAKÓW-NOWA HUTA  
Polecamy

po cenach promocyjnych:

- art. spożywczo-cukiernicze
- obuwie damskie, męskie i młodzieżowe
- kosmetyki
- książki
- kwiaty
- odzież
- prasę
- sprzęt gospodarstwa domowego
- warzywa i owoce
- usługi fryzjerskie

Zapraszamy na zakupy!

• **SPRZEDAM** garaż w rejonie bramy nr 6 HTS. Tel. 648-63-01.

• **SPRZEDAM** telewizor, kolor, 21 cali oraz maszynę do szycia „Łucznik” wieloczołową. Tel. 648-19-34.

• **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.

• **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.

• **TANIO** sprzedam nowy grobowiec granitowy na cmentarzu w Grębałowie. 415-27-58.

• **TRZYPOKOJOWE**, os. Złoty Wiek, 48 m kw., 118 tys. (012) 648-98-49.

• **ULE** z pszczołami sprzedam. 645-48-07.

• **VIDEOFILMUJĘ** rewelacyjnie. Fotografisy. (012) 645-21-33.

• **WAKACYJNY** Kurs Komputerowy (Windows, Word, Excel, Internet) – os. Kolorowe. Tel. 282-08-43, 0604-335-488.

• **WIDEOFILMOWANIE**. Tel. 645-05-68.

• **ZAGUBIONO** legitymację studencką na nazwisko Sylwia Kukuła. AGH, wydział marketingu i zarządzania.

• **ZAMIENIĘ** 2-pokojowe, 51 m kw., Dywizjonu 303 na 1-pokojowe na tym samym osiedlu. 0601-92-36-26 wieczorem.

• **ŻALUJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46.

• **2-POKOJOWE** – 48 m kw., wysoki standard oraz 3-pokojowe, 63 m kw. – sprzeda właściciel. (012) 647-96-21.

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

• **SPRZEDAM** lub zamienię dom parterowy, 3 km od Jeziora Rożnowskiego, okolice Tęgorzy na garsonierę z dopłatą. Tel. 644-82-38.

• **SPRZEDAM** superkomfortową garsonierę, IVp., 20,29 m kw., z telefonem, os. Słoneczne. Tel. (077) 641-04-98, 643-11-76 wieczorem.

• **CHŁODNIĘ** 6-komorową, na lody, stan bardzo dobry, sprzedam. Tel. 0602-88-70-58.

• **PRZYJMĘ** dozorcę, warunek – mieszkanie. Tel. 641-32-58.

• **POSZUKUJĘ** pracy chałupniczej (oprócz szycia). Tel. 641-32-58.

• **TANIO** sprzedam słoiki różnej wielkości. Tel. 425-86-08.

• **ZAMIENIĘ** własnościowe, superkomfortowe mieszkanie, 65 m kw. na dwa oddzielne. Tel. 645-71-72.

**SPRZEDAM**  
**POLONEZ**  
**CARO 1,6, DATA**  
**PROD. 1988 r., GAZ,**  
**AUTOALARM**  
**Tel. 645-71-70.**

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”**  
os. Oświecenia 33  
zaprasza na  
**kursy nauki jazdy.**

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie),  
o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.  
Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00.  
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 090 396-446.



**Absolvenci ZSZ!**  
**Prywatne Liceum**  
**dla Dorosłych**

**Uprawnienia szkoły publicznej**  
Kraków, os. Kolorowe 29a (budynek XII LO)  
Zapisy do kl. I i II: środa-piątek, godz. 15-18  
tel. 644-33-07, 0604-791-110



F.H.U.  
„HANBUD”

**OKNA I DRZWI**  
**SPRZEDAŻ, MONTAŻ**  
**NIEMIECKIE BRAMY GARAŻOWE,**  
**SEGMENTOWE I UCHYLNE**  
os. Niepodległości 3 (paw. „Pizza Hut”)  
tel./fax 641-67-54

**KREDYTY GOTÓWKOWE**  
**BEZ PORĘCZYCIELI I WSPÓŁMAŁŻONKA**  
os. Wandy 28A, 644-27-59  
ul. Grzegorzewska 69, 421-36-22, w. 128  
**LEASING** – szeroki wybór,  
uproszczona procedura  
Tel. 0602 38-15-09

**Poradnia stomatologiczna**  
przyjmie młodą, reprezentacyjną osobę na stanowisko recepcjonistki. Kwalifikacje zawodowe mile widziane. Tel. 649-07-67.



**Tłumiki**  
**ALU**

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62  
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

**Dealer: ASMET**  
**bosal**  
**Ulter top sport**

**Auto-Wydech**  
**Gwarancja**  
**Wszystkie marki**  
**Wymiana tylko 30 minut**  
**Sondy Katalizatory Amortyzatory**  
**Przegląd gratis**  
**Hurt Detal**

• **SPRZEDAM** bardzo tanio okna z futryną, jak i bez futryn, drzwi balkonowe, oszkłone, kilka sztuk. Tel. 645-71-72.

• **SKRZESZOWICE**, 16km od Tomexu, 2-pokojowe, 51 m kw., własnościowe zamienię na 2-pokojowe, ok. 40 m kw. w Hucie. Tel. grzeczn. 641-59-64.

• **RENCISTA** elektryk poszukuje pracy (niekoniecznie w swoim zawodzie). Tel. 649-91-26.

• **DZIAŁKA** do sprzedania w Pleśzowie, uzbrojona, z dobrym dojazdem, 64,9 m kw. Tel. 425-91-88 lub 648-80-79.

• **MŁODY**, energiczny, uregulowane wojsko, posiada zawodowe prawo jazdy, pilnie szuka pracy (bez akwizycji). Tel. 647-88-56.

• **DOMEK** letniskowy, Tymbark, sprzedam. Tel. 281-35-08.

• **SPRZEDAM** pralkę automat „TATRA MATRA”, czeska, nowa, cena do uzgodnienia.

• **SPRZEDAM** suknię ślubną. Tel. 0604-339-371.

**SPRZEDAM**  
**FORD SIERRA 1,8,**  
**1988 r., HATCHBACK,**  
**SZYBERDACH, HAK,**  
**CENTRALNY ZAMEK.**  
**Tel. 643-79-11,**  
**0606 35-55-44.**

**UWAGA! UWAGA!**

**Fenomen**  
**polskiej**  
**bioenergoterapii**  
**JAN WRÓBEL**  
oraz

**PAWEŁ THEUS**  
**kręgarz-cudotwórca**  
**przyjmować będą**  
**w Krakowie**  
**w dniu 28.08.2000 r.**

Także od 1.09.2000 r. przyjmować będzie  
Mariola Murawa, bioenergoterapeutka  
posiadająca niesamowitą energię,  
skuteczna we wszystkich schorzeniach,  
nawet tych nieuleczalnych.

Zapisy i przyjęcia: „EUROPEX”,  
ul. Biskupia 10.  
Tel. (012) 632-02-33, 632-92-57.

## „IGLOPLAST”

**Oferuje**

**OKNA I DRZWI:**

♦ z PCV

♦ z aluminium

♦ z klejówki sosnowej

♦ z klejówki mahoniowej.

**PARAPETY ZEWNĘTRZNE**

**I WEWNĘTRZNE**

Wielkie Drogi 173, k. Skawiny.  
Tel./fax (012) 270-67-53,  
0501-227-027.



**PANELE OKNA DRZWI**

Zapraszamy pon. - pt. 10.00 - 18.00  
sob. 10.00 - 14.00

**Najtańsze drzwi antywłamaniowe z atestem**  
Drzwi wewnętrzne - przesuwne  
Panele podłogowe z pełnym asortymentem wykończeń  
Wyprowadz listew wykończeniowych do paneli ściennych  
Okna PCV i drewniane  
Poliwęglan **CENY PROMOCYJNE**

KRAKÓW os. II Pułku Lotn. pawilon 1  
(dojazd od ulicy M. Dąbrowskiej)

tel. (012) 649-35-06

Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A.  
31-826 Kraków, os. Złota Jesień 2  
prowadzi

**NABÓR DO SZKÓŁ WIECZOROWYCH DLA DOROSŁYCH**

w roku szkolnym 2000/2001

3-LETNIE TECHNIKUM PO ZASADNICZEJ SZKOLE ZAWODOWEJ  
• technik mechanik • technik elektryk

2-LETNIA ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA  
w zawodzie • ślusarz

Informacji udziela sekretariat szkoły, pok. 308, tel. 648-36-80  
Termin składania dokumentów: 12.06-18.08.2000 r.

**SOLARIUM EDEN**  
os. Kościuszkowskie 1  
52 lampy Turbo, 3 dopalacze Ultra, 65 lamp, 12 dopalaczy.  
43 lampy Turbo, 4 dopalacze.  
ZAPRASZAMY!  
Pon.-pt. 8<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>,  
sob. i niedz. 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>.  
Tel. 649-71-02.

**PRZECENA ODZIEŻY LETNIEJ!**  
„FEMINA”  
os. Zgody 3

Gabinet Stomatologiczny  
lek. stom.  
Małgorzata Essen-Spiechowicz  
Pełny zakres usług  
leczenie i usuwanie zębów w narkozie  
os. Złota Jesień 15c/13  
środa - 10-15, czw., pt. - 16-20  
tel. gab. 648-20-22 w. 531  
0601-074-390

**CAFE BAR „U MANIUSIA”**  
Kraków, ul. Śliwkowa 4  
Tel. 644-46-16, wew. 10

- ☞ organizujemy wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe
- ☞ na zamówienie serwujemy pieczonego prosiaka
- ☞ w okresie zimowym przyjmujemy zamówienia na posiłki regeneracyjne od przedsiębiorstw

**LICENCJONOWANE BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**  
Prowadzenie ksiąg handlowych. Książki przychodów-rozchodów. Ryczałt. Doradztwo podatkowe. Rozliczenie ZUS.  
tel. 411-49-67, 4111-444 w. 47

**MAGIEL ELEKTRYCZNY**  
os. Teatralne 25  
Bieliznę do prasowania przygotowujemy gratis.  
Zapraszamy!

31-940 Kraków  
os. Kolorowe 16a  
tel. (012) 644-06-79  
tel./fax (012) 643-34-33  
e-mail: papak@mr.pl.

**„PAPAK” OPAKOWANIA**

– PAPIEROWE – FOLIOWE  
– JEDNORAZOWE  
– OZDOBNIE

SZEROKI ASORTYMENT RZETELNOŚĆ WE WSPÓŁPRACY

Papier biały, szary, półpergamin, torebki, reklamówki, woreczki, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkownic, metkownice, bezpyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety i wałki barwiące do kas i metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i tasiełki do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki, folie spożywcze, aluminiowe, strechy, opakowania przezroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, drukarki, gąbki i zmywarki do naczyń, papier śniadaniowy, woreczki śniadaniowe, ściereczki do podłogi.

**TELEFONY KOMÓRKOWE DCS/GSM**  
SKUP - SPRZEDAŻ - ZAMIANA  
AKTYWACJE, AKCESORIA  
USŁUGI SERWISOWE: - NAPRAWA, - SIMLOCK, - KODY APARATU  
ul Szybka 17A, Kraków  
(przy pl. w Bieńczykach)  
tel./fax (012) 644-47-94  
kom. 0501 488-648, 0501 920-078

**Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”**  
Przychodnia nr 11,  
os. Piastów 40, II piętro,  
pok. 216 tel. 641-23-28  
- fizykoterapia - gimnastyka  
lecnicza - laser - masaż  
• magnetoterapia • parafinoterapia  
**ODNOWA BIOLOGICZNA PROMOCJA** –  
Renciści i emeryci,  
zabiegi fizyczne po 3 zł  
**NISKIE CENY!!!**

**TANIE WCZASY NAD MORZEM**  
WE WŁADYSŁAWOWIE  
CENA JEDNEGO DNIA  
Z WYŻYWIENIEM 55 zł  
DZIECI 50% ZNIŻKI  
ZA WYŻYWIENIE  
TERMINY DO UZGODNIENIA  
TEL. (058) 6741-517

**BLACHARSTWO LAKIERNICTWO POJAZDOWE**  
Gwarancja jakości. Możliwość negocjacji cen. Dogodna forma płatności.  
„AUTO-KIER” ul. WĄWOZOWA 10  
tel. 0602 273 114

**Pośrednictwo CAMERDOM**  
os. Hutnicze 14  
tel. 644-44-41, 0501-797-419  
Kupno - Sprzedaż - Wynajem  
Kredyty na kupno nieruchomości.

**Handel ☆ Usługi ☆ Produkcja**  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
Telefoniczna Agencja Informacyjna  
**CAŁODOBOWO**

**Tel. 94-77**

Wesela, bale, przyjęcia, studniówki i inne imprezy okolicznościowe w znakomitej oprawie muzycznej. Wszystkie rodzaje muzyki oraz bogaty program proponuje profesjonalny disc jockey, wodzirej. Tel. 0-602 625-059.

**BLACHARSTWO LAKIERNICTWO SAMOCHODOWE „AUTOCENTRAL” BEZGOTÓWKOWO**  
Kraków, ul. Centralna 57  
644-90-96, 644-66-77

**ADREM**

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe „ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA**  
31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70  
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- ☛ Zarządzania budynkami
- ☛ Administrowania budynkami
- ☛ Konserwacji budynków mieszkalnych
- ☛ budowlano-murarskie
- ☛ stolarskie
- ☛ ślusarskie
- ☛ malarskie
- ☛ dekarstwo
- ☛ posadzkarskie
- ☛ drogowe
- ☛ wod.-kan.-gaz-co
- ☛ elektryczne
- ☛ konserwacji terenów zielonych
- ☛ wymiana i montaż okien
- ☛ suche tynki i ocieplenia
- ☛ transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,  
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów  
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

**Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19**

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71

oferuje usługi:



# OKNA

## PCV

PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, THYSSEN  
OKUCIA: WINKHAUS, MACO

\* DREWNIANE \* ALUMINIOWE

• DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS  
• SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

WYSTAWA  
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE  
„OK-BUD” s.c., os. Zielone 1  
Tel./fax (012) 644-30-16

## SKŁAD DREWNA

ul. Stadionowa 5  
więźby, tarcica  
0501 27-67-66

## RENOM-DREW SC

Płyty meblowe – docinanie  
Meble na zamówienie  
Regały, zabudowy wnęk  
Schody, panele – montaż  
Szafy, garderoby, meble kuchenne  
os. Złotej Jesieni 13, paw. E  
Tel./fax 641-64-20

# BETON

### NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

### WŁASNY TRANSPORT ORAZ POMPA STETTER

## PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1  
(Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

### PROWADZIMY SPRZEDAŻ PIASKU Z TRANSPORTEM

## RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

*zaprasza codziennie w godz. 10<sup>00</sup>–22<sup>00</sup>*

- \* organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- \* oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- \* tanie obiady po 5,50 zł.

### Tani urlop na Mazurach

Kwatery prywatne  
– jezioro, las.  
20 km od Giżycka  
(0-87) 42-11-106

### ATUT – POŻYCZKI U KLIENIA MIESIĘCZNE RATY

Tel. 641-45-75, 649-79-81,  
645-32-55, 0501 402-180,  
641-42-45

### WYSTARCZY ZADZWONIĆ

## OKNA PCV

■ MONTAŻ  
■ WYMIANA  
TEL. 0-604-426-086

Firma „DAJAN”  
Kraków-N. Huta, ul. Ptaszyckiego 19  
vis a vis stadionu Hutnika (012) 643-49-05  
Oferuje po atrakcyjnych cenach:  
• panele boazerijne MDF • panele  
podłogowe imp. Austria • okna PCV firmy  
OKFEENS • wszystkie wykończenia

### Szkoła Języków Obcych w Nowej Hucie rozpoczyna zapisy na kursy: angielskiego, hiszpańskiego, francuskiego, niemieckiego.

Informacje i zgłoszenia:  
(012) 641-66-82, 0501-25-33-55.  
Początek: wrzesień/październik.

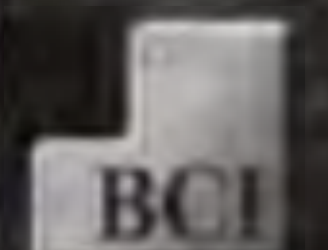
### OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

## „TEST”

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30  
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe  
na prawo jazdy B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w  
godz. 12–18 (telefonicznie lub osobiście)

### Nadciągają niskie ceny...

## OBNIŻKA! DO 20,22 %



Bankowe  
Centrum  
Informatyki

Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66



### ŻALUZJE PRZECIWSŁONECZNE POZIOME I PIONOWE ROLETY MATERIAŁOWE

NOWOŚĆ – ŻALUZJE DREWNIANE  
„ŻALLUX” – NOWA HUTA  
644-23-45, 649-92-68

### Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych „HUT-PUS” S.A.

**BIURO TURYSTYKI**  
z siedzibą: Centr. Adm. HTS, bud. S, kl. B  
tel./fax 644-36-86, 643-55-98, 644-17-52  
lub ul. Grodzka 32, tel. 292-11-16, 292-11-17

### IMPREZA SAMOLOTOWA

Kalitea Nea Plagia. Apartamenty 2-, 3-,  
4-, 5-osobowe. Cena już od 1199 zł.  
Terminy: 20.07–2.10.00 (10, 11 dni pobytu).

### PROPONUJEMY

wczasy w górach, superkomfortowe  
domy wczasowe: KONINKI, KRYNICA,  
BARTKOWA, RABA NIŻNA, ZAKOPANE.  
Cena już od 486 zł za 7 dni pobytu.

### GRECJA LAST MINUTE

Dysponujemy wolnymi miejscami na  
koloniach i obozach: Niedzica, Susiec,  
Sarbinowo, Ustronie Morskie.

## KREDYTY BEZ PORECZYCIELI I WSPÓŁMAŁŻONKA

KREDYT SAMOCHODOWY – kwota 10000 zł, rata 150 zł

Kraków: os. Wandy, pl. Targowy 28A, tel. 644-27-59  
ul. Grzegorzewska 69, tel. 421-36-22 w. 128

## STOMATOLOGIA PROTETYKA

T. KAŁUŻA

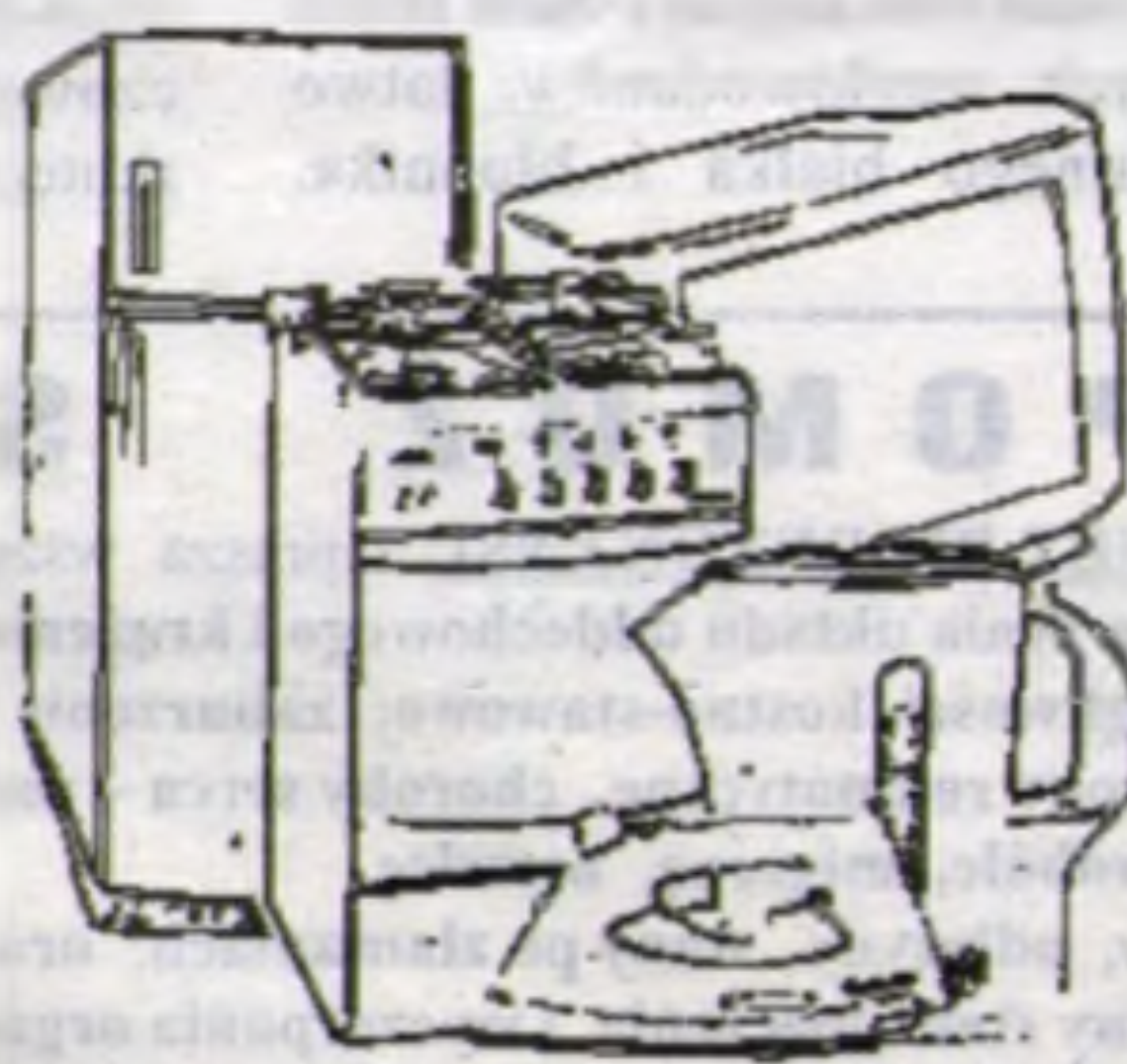
os. Wandy 30

642-28-29, 0501 754-942

# DOMAX

NOWOHUCKIE CENTRUM AGD

## ZA STARE GRATY – RABATY\* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!  
Prezenty.

\*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)  
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,  
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,  
SAMY ODBIERZEMY STAREGO GRATA  
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,  
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

## PRALKI, ŁODÓWKI, KUCHNIE, ZMYWARKI, SPRZĘT DO ZABUDOWY,

## TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 647 99 89; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75;  
ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogińska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



# Z

## Zdrowie i uroda

### TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

**W. OPTYK**

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3  
649-66-66, 649-48-88  
10-18, soboty do 14  
www.wkoptyk.com.pl

### PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szkłane Domy 2a  
tel. 643-76-03, fax 644-61-07  
REJESTRACJA: 644-98-99

#### \* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ◆ LEKARZE
  - internista
  - neurolog
  - chirurg
  - laryngolog
  - okulista
  - dermatolog
  - ginekolog
  - reumatolog
  - stomatolog
  - psycholog
  - ◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
  - wszystkie badania
  - ◆ EKG
  - ◆ USG (ciężowe, jama brzuszna)
  - ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małowymiarowy
  - ◆ REHABILITACJA LEKICZNA
  - ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!  
ZAPRASZAMY

### REHABILITACJA

- ◆ bóle kręgosłupa
- ◆ bóle stawów
- ◆ elektroterapia
- ◆ kąpiele lecznicze
- ◆ Guam

Hotel Feliks - Studio „B”  
os. Złota Jesień 15b, tel. 641-11-33

Rejestracja  
i pełna informacja  
- telefonicznie

**USG**

→ 648-99-13

## PRODENT

os. Niepodległości 3 (pawilon),  
czynne codziennie 10-18, soboty 10-14

tel. 649-07-67,  
0601-50-28-35

- RATY -

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- protezyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
- 30% zniżki dla rencistów i emerytów

Owoce pełne zdrowia i szczęścia

## WINOGRONA

Zbliża się sezon zbioru winogron. Wykorzystajmy szansę jaką daje nam spożywanie tego smacznego owocu. Poniżej przybliżamy zalety winogron.

Uzdrowiające właściwości winogron doceniane są od dawna. Już Hipokrates porównywał działanie soku winogronowego do terapeutycznych właściwości miodu. Winogrona to prawdziwy bank energetyczny. Zawierają cukier gronowy, fosfor, wapń, żelazo, witaminy oraz wartościowe kwasy organiczne.

Mięsz winogron jest bogatym źródłem kwasów owocowych (jabłkowy, winny, cytrynowy), które pomagają w usuwaniu nadmiaru tłuszczu, przeciwdziałają zatykaniu się porów na skórze głowy, a ponadto redukują natłuszczenie i zapobiegają infekcjom bakteryjnym. Szczególnie kwas cytrynowy posiada właściwości nawilżające i antyzłuszczące, zapobiegają nadmiernemu wysuszeniu skóry głowy. Ponadto kwas cytrynowy wzmacnia strukturę włosów i przywraca im zdrowy blask.

Kompleks witamin z grupy B oraz witaminy C i E, obecnych w miąższu winogron, odgrywają istotną rolę w metabolizmie białka, węglowodanów i lipidów. Są zatem bardzo ważne dla utrzymania zdrowej skóry głowy i właściwej struktury włosów. Mięsz winogron obfituje także w cukry proste (np. glukoza), które dostarczają cebulkom włosów dużej dawki energii potrzebnej do ich zdrowego wzrostu.

Pestki winogron to skarbnica naturalnego oleju roślinnego, który jest stosowany w kosmetyce do pielęgnacji skóry i włosów ze względu na swoje właściwości odżywcze i regeneracyjne. Zawarte w nim kwasy tłuszczowe (palmitynowy, oleinowy i stearynowy) zapobiegają wysychaniu końcówek włosów i mają zbawienny wpływ na ich strukturę i odbudowę. Olej z pestek winogron dostarcza włosom również odpowiedniej porcji lipidów, które są istotnym elementem zdrowej struktury włosów. Lipidy tworzą na osłonkach włosów warstwę ochronną, a ich niedobór powoduje, że włosy stają się szorstkie, chropowate i znacznie bardziej narażone na zniszczenie. Końcówki włosów stają się wówczas łamliwe i mają tendencję do rozdawania się.

Na podstawie przekazów można określić, że winna latorośl znana była już kilka tysięcy lat przed naszą erą. Wino, obok chleba, było podstawowym artykułem spożywczym starożytnych, a różne części tej rośliny (głównie liście i owoce) używane były od 5 wieku przed naszą erą ze względu na swoje właściwości lecznicze. W starożytnej Grecji z winobraniami i winem wiązał się kult Dionizosa. Bóg ten był symbolem oszałamiającej potęgi przyrody i według wierzeń to właśnie on rozpowszechnił uprawę winorośli w Grecji.

Dionizosa przedstawiano jako młodego mężczyznę obwieszanego bluszczem, winną latoroślą i kłębami jej owoców. Dionizalia odegrały ogromną rolę w kształtowaniu kultury antycznej. Święto to obchodzono bardzo radośnie, a jego istotę stanowiły pochody, śpiewy i tańce ku czci boga przyrody. W epoce klasycznej Dionizos przeobraził się w boga wesołości, zabaw i uroczystości. (sp)

## ŻYCIODAJNY TLEN

Tlen jest gazem bez barwy, smaku i zapachu. Jest nieco cięższy od powietrza i obok azotu, najobficiej występuje w atmosferze ziemskiej.

Tlen jest niezbędny w procesie oddychania i niezastąpiony dla prawidłowego funkcjonowania ludzkiego organizmu. Tlen nieprzerwanie rozprowadzany jest poprzez układ krążenia do wielu bilionów komórek człowieka i nawet kilkuminutowa przerwa w dostarczaniu tlenu powoduje ich obumarcie. Niedobór tlenu zmniejsza wydajność przemian komórkowych, powoduje utratę witalności, ogranicza odporność na stres, wywołuje zmęczenie i apatię.

W kosmetyce tlen uznawany jest jako prawdziwy i niezastąpiony eliksir piękna, ma bowiem bezpośredni wpływ na wygląd i kondycję skóry. Komórki skóry potrzebują odpowiedniej dawki tlenu do procesów przemiany materii. Potrzebny im tlen wnika w skórę z powietrzem oraz jest dostarczany z krwią poprzez układ krążenia. Właściwa ilość tlenu umożliwia ich regenerację i tworzenie się nowych komórek. Jego niedobór zaś prowadzi do zmniejszenia przemian energetycznych w komórkach i w konsekwencji do przyspieszenia procesów starzenia.

W wyniku niedotlenienia i niedożywienia komórek, zaburzone zostają naturalne funkcje ochronne i odżywcze skóry. Osłabiona skóra narażona jest na niekorzystne zmiany - zwiotczenie i zmarszczki. Niedobór tlenu utrudnia także naturalne oczyszczanie się skóry, gdyż substancje odżywcze tracą zdolność do całkowitego zredukowania się do wody i dwutlenku węgla. Związki przejściowe powstałe w procesie przemiany węglowodanowo-tłuszczowej zalegają częściowo w komórkach. Skóra traci swą elastyczność, staje się wysuszona, poszarzała, i szybko się starzeje.

W normalnych warunkach, w ciągu godziny, 100 cm kw. skóry przyjmuje z otoczenia 0,7 cm sześć. tlenu. Zwiększenie dawki wchłaniania przez skórę tlenu prowadzi do natychmiastowej poprawy funkcji skóry. Nowo powstałe komórki posiadają wyższy potencjał energetyczny, żyją dłużej i nie wymagają szybkiej regeneracji. Skóra całkowicie się oczyszcza. Dobrze dotleniona skóra odzyskuje energię i zdrowy, piękny wygląd. (sp)

### Stomatologia „TRIIDENT”

os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89  
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz
- ◆ lek. stom. Małgorzata Kaleta

Zapraszamy codziennie  
w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH**  
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## SPECJALIŚCI POD BIEGUNEM?

Pierś mą rozpiera duma. Jak dobrze być przedstawicielem narodu, który mimo pogłębiającej się biedy znacznej części społeczeństwa ma gest i pomaga narodom nawet znacznie bogatszym. Przecierz mamy to we krwi: „zastaw się, a postaw się”. W tym wypadku nawet nie trzeba się zastanawiać. Ot tak, po prostu oddajemy innym co nam zbywa. Jakże to pięknie i wzruszające! Na początek naszymi beneficjentami są Szwedzi i Norwedzy. Nasz dar jest gustowny i całkiem okazały. Można w dodatku mieć nadzieję, że z biegiem czasu obdarujemy ich jeszcze bardziej, a grono narodów obdarowanych powiększy się o Duńczyków (to już moje, uzasadnione zresztą domysły) i inne nacje.

Co prawda to brzydko przeliczać prezenty na gotówkę, no ale jeśli tak przeliczymy wartość tego daru, to pewnie i Państwo poczną się lepiej i będziecie nie tylko dumni, ale i usatysfakcjonowani. Spiesz się donieść, że w naszym mieście, na naszym Uniwersytecie Jagiellońskim czesne na wydziale lekarskim wynosi bodaj 12 000 rocznie (student Wydziału Stomatologii płaci więcej, bo 14 000 zł). Po pomnożeniu przez 6 lat studiów, jak obszył, 72 000 zł. Diabli zresztą wiedzą czy czesne istotnie pokrywa koszty kształcenia. Ponadto przecież student je, pije, mieszka itd. i jakby to wszystko policzyć to z biedą zamknijemy się w prawie dwóch miliardach starych złotych. Witaj Europo! Witaj mroźna Norwegio! Niech żyje Szwecja! Bierzcie, bierzcie! Dajemy ze szczerego serca dwa miliardy naszej krwawicy za każdego lekarza (nie licząc specjalizacji), nie gardźcie naszymi lekarzami! Z radością będziemy leczyć waszych chorych. Nic piękniejszego jak udzielać pomocy lekarskiej blisko koła podbiegunowego. Ten urok skrzypiącego śniegu pod butami i ta przepiękna zorza polarna. „Co nas tutaj trzyma?” pyta satyryk, śpijąc o Polsce. „Tylko klimat i święta” - odpowiada. Ma rację! Trzeba mieć nierówno pod sufitem aby tutaj leczyć. Kogo? Polaków? Tę biedotę? Tu się tylko studiuje na koszt biedaków i zaraz się wyjeżdża.

Ci moi Czytelnicy, którzy mają jeszcze dobrą pamięć na pewno przypominają sobie jak prorokowałem, że tak się stanie. Polska stanie się terenem polowań na głowy. Te najbardziej wykształcone, te, na których wykształcenie ci wspólni Polacy wydali najwięcej pieniędzy. Teraz z tych pieniędzy będą korzystać Szwedzi, Norwedzy i Bóg jeden wie kto jeszcze przygarnie naszych bezrobotnych lekarzy, programistów, uczonych, inżynierów. Tak się składa, że często bywam autorem najgorszych przeprowadni i scenariuszy, które dziwne często się sprawdzają. Dobrze przepowiednie jakoś mi się nie sprawdzają.

Proces emigracji zarobkowej będzie w najbliższym czasie potężniał. Przecież to najprostszy i najtańszy sposób walki z bezrobociem. Ostatnio wystąpił w TV przemity i przeinteligentny pan wiceminister Ryś. Wiem, że jest taki, bo miałem zaszczyc z nim rozmawiać gdy piastował godność lekarza miejskiego. Pan minister jak misiek miodu przyniósł telewizjom dobrą wiadomość, że obcy i to znaczny kapitał nadpłynął ostatnio, co zmanifestowało się otwarciem w Warszawie dwóch wspaniałych przychodni lekarskich, w których leczyć się przyjemnie, a lekarze lepiej zarobią. Ilu lekarzy Panie Ministrze? A ci, których surowe prawa rynku wykopały z mniej wspaniałych przychodni mają jechać do Norwegii? A ten obcy kapitał, to przyszedł do nas z pobudek altruistycznych Panie Ministrze? Czemu ma Pan nas za idiotów?

Bądźmy jednak pragmatykami. Koledzy, uczcie się od zaraz norweskiego. Biura podróży, przymierzajcie się do organizowania wyjazdów pod biegun. Kantory, miejcie pod ręką zawsze sporo norweskich (i szwedzkich) koron. Biura pracy, odetchnijcie z ulgą - zniknie problem bezrobocia w służbie zdrowia. Czytelnicy, ciulajcie złotówki za zakup koron. Z wysokiej klasy specjalistą dogadacie się bez kłopotów pod biegunem. A nie mówiłem?

doc. dr hab. MAREK STĘPNIIEWSKI

## WARZYWA I OWOCE MOGĄ LECZYĆ (6)

**Winogrona** Ze względu na dużą zawartość cukru często podaje się je w okresie rekonwalescencji, po chorobie. Winogrona są również dosyć bogatym źródłem potasu.

**Ziemniak** Nie jest prawdą, że ziemniaki tuczą. To pożywne, bardzo wartościowe warzywo zawiera duże ilości niezbędnych węglowodanów, łatwo przyswajalnego białka i błonnika.

Ziemniaki dostarczają także organizmowi sporych ilości potasu oraz witaminy C.

**Żurawina** Sok z czerwonych owoców żurawiny stosuje się jako domowe lekarstwo przeciw zapaleniu pęcherza moczowego lub innym schorzeniom pęcherza, nerek i przewodu moczowego. Wyciąg z żurawin bardzo skutecznie zwalcza gorączkę. (sp)

## POMÓŻ SOBIE!

GABINET BIOREZONANSU zaprasza wszystkich cierpiących na:

- Zaburzenia układu oddechowego i krążenia, astmę, katar sienny
- Dolegliwości kostno-stawowe; zaburzenia tarczycy
- Choroby reumatyczne, choroby serca - nadciśnienie
- Nerwobóle, migrenę, nerwice
- Rany, odleżyny, stany po złamaniach, urazach, operacjach
- Ogólny stan zmęczenia i wyczerpania organizmu
- ALERGIE - komputerowe testy i odczulanie (badanie każdego alergenu 1 zł).

Dzięki aparatowi BRT zastosowanie rezonansowego pola elektromagnetycznego dostosowane jest do indywidualnych potrzeb pacjenta. Terapia biorezonansowa wzmacnia osłabione funkcje organizmu i przywraca harmonię równowadze fizjologicznej.

KONSULTACJE BEZPŁATNE!

Os. Krakowiaków 43

Tel. (012) 613-18-08

(w godz. 9.00 do 17.00)





# S

## Sport

### Z NOTESU KIBICA

26.08 (sobota) – godz. 14.30, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Krakus

26.08 (s) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa I: Wanda – Liszczanka Liszki, Dziewiarz Tyniec – Grębałowianka

27.08 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Węgrzanka, Pogoń Skotniki – Puszcza Niepołomice

27.08 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa II: Dąb Zabierzów Bocheński – Zryw Szarów, Partyzant Dojazdów – Wolni Kłaj; godz. 17: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Złomex Branice, Piłkarz Podłęże – Wisła Niepołomice, Podgórze – Szreniawa Koszyce

30.08 (środa) – godz. 17, klasa okręgowa: Puszcza – Prądniczanka, Wiślanka Grabie – Hutnik II

30.08 (ś) – godz. 17, klasa A – grupa II: Szreniawa – Strażak Kokotów, Wisła – Podgórze, Złomex – Partyzant, Zryw – Nadwiślanka, Bieżanowianka – Dąb

30.08 (ś) – godz. 17, Małopolska Liga Juniorów: Krakus – Jadowniczanka.

## SPOKOJNY REWANŻ

Mimo, że w większości w drugiej drużynie Hutnika wystąpili w sobotnim meczu juniorzy, to nie mieli żadnych kłopotów z uzyskaniem zwycięstwa. Pokonali Rabę Dobczyce 3-0 (1-0) i zostali liderem klasy okręgowej. Bramki zdobyli Gąsiorek, Danek, Kępa.

W ostatnim meczu poprzedniego sezonu piłkarze Puszczy Niepołomice zmierzili się w Piaskach Wielkich z Orłem. Spotkanie zakończyło się skandalem. Po przepychankach i awanturach zespół Puszczy zszedł z boiska przed upływem 90 minut, przegrywając walkowerem 0-3. Szybko doszło do rewanżu. Oba zespoły spotkały się w Piaskach na inaugurację sezonu 2000/2001. Obawiano się tego pojedynku, ale tym razem wszyscy zajmowali się tylko kopaniem piłki. Wygrali gospodarze 2-1 (0-1), a prowadzenie dla Puszczy uzyskał Jalocho.

Chociaż okazji strzeleckich nie brakowało obu drużynom, to mecz Cracovii II z Wiślaną Grabie zakończył się bezbramkowym remisem. (dan)

### BRONISŁAWOWI OLEJNICZAKOWI

bylemu trenerowi sekcji boksu wyrazi serdecznego współczucia z powodu śmierci ŻONY  
składa  
Zarząd KS „Hutnik” Kraków

# KŁOPOTY Z KOPANIEM

PROSZOWIANKA – HUTNIK 0-0.

HUTNIK: Kwedyczenko – Kostera, Orzeszek, Łatka, Szewczyk – Ma-kuch, Przytula (76, Kołodziej), Bernas, Ciesielski (65, Kępa) – Jasiak, Chmiest (84, Danek).

Sędziował Tadeusz Gancarz ze Stalowej Woli. Żółte kartki: Jędraszczyk, Nowak. Widzów 1 tys.

Kibice Hutnika mieli przed tym meczem powody do narzekań. W Proszowicach zmienił się trener (Wojciecha Stawowego zastąpił Lucjan Franczak), a wiadomo, że taka decyzja często mobilizuje zawodników do lepszej gry. Podkreślał to również szkoleniowiec Hutnika Jerzy Kowalik. I miał rację. Proszowianka rozegrała najlepszy mecz w tym sezonie, zdobywając pierwszy punkt.

Niewiele jednak dobrego da się powiedzieć o tym spotkaniu, choć Franczak i Kowalik mieli inne zdanie. Tropikalne warunki, w jakich się toczyło, na pewno utrudniały życie wszystkim zawodnikom i nikt nie oczekiwał fajerwerków, choć na pewno można było lepiej zagrać. W tym spotkaniu natomiast niewiele było godnych zapamiętania akcji, a najwięcej kłopotów sprawiało piłkarzom

nie bieganie (co byłoby zrozumiałe), ale kopanie piłki. Jakby nie była to dyscyplina sportu, zwana piłką nożną.

Gospodarze oddali jedynie dwa strzały w światło bramki, ale Tomasz Kwedyczenko nie miał żadnych kłopotów z ich wyłapaniem. W 28 min zaatakował duet wychowanków Hutnika, Tomasz Duniec z Tomaszem Jaskólskim. Ten drugi jednak zamiast jeszcze podbiec w stronę Kwedyczenki, kopnął piłkę lekko, wprost w ręce bramkarza Hutnika. W 49 min po sporym zamieszaniu w polu karnym krakowian Miroslaw Dzieński trafił w stojącego przed nim Kwedyczenkę, a Paweł Nowak choć miał pustą bramkę, strzelił obok słupka.

Hutnicy pierwsze celne uderzenie, też anemiczne, oddali w 68 min (łącznie trzy). Najlepsze okazje mieli jednak wcześniej. W 26 min Tomasz

Bernas dośrodkował do Krzysztofa Przytuli, ale „główka” tego drugiego o centymetry minęła słupkę. Natomiast w 46 min po centrze Dariusza Łatki znajdujący się tuż przed bramką Marcin Chmiest i Grzegorz Jasiak nie sięgnęli piłki. I na tym wyczerpała się lista ciekawszych wydarzeń w tym meczu. (dan)

1. Siarka	4	9	6-2
2. Cracovia	4	8	4-0
3. Pogoń	4	8	5-2
4. Korona	4	8	7-5
5. Hutnik	4	8	3-1
6. Łada	4	6	6-3
7. Górnik	3	6	3-1
8. Resovia	4	6	5-4
9. Wisłoka	4	6	1-0
10. Unia	4	6	4-4
11. Polonia	4	4	5-5
Stal S.	3	4	5-5
13. Dalin	4	4	3-6
14. Niedzwiedź	4	4	1-4
15. Lewart	3	3	3-4
16. Sandecja	4	3	2-4
17. Lublinianka	4	2	3-7
18. Stal R.	4	1	2-6
19. Proszowianka	4	0	0-4

## MIELI SZCZĘŚCIE, A PRZEGRALI

Dobrze rozpoczęli rozgrywki piłkarze Grębałowianki, którzy po niezłym spotkaniu pokonali Victorię/Krak Gamma 3-0 (1-0): Łach, Bączek, Stolarski. Choć Wanda przegrała w Zabierzowie z Kmitą 0-1 (0-0), to i tak miała sporo szczęścia. Gospodarze zmarnowali bowiem dwa rzuty karne. Jedną z „jedenastek” obronił nowohucki bramkarz Korpak, który jeszcze parę razy uchronił swój zespół od straty bramki. Na czele I grupy klasy A znajduje się Grębałowianka.

W II grupie A klasy Złomex Branice przegrał w Czarnochowicach 1-4 (1-1), bramkę zdobył Sowula. Szreniawa Koszyce po raz drugi w tym sezonie zremisowała 2-2 (0-1). Tym razem z Piłkarzem Podłęże. Oba gole uzyskał A. Cisak. Takim sam wynik uzyskała na wyjeź-

dzie z Wolnymi Kłaj Nadwiślanka Nowe Brzesko. Bramki strzelili Ćmak i Kszyk. Wisła Niepołomice pokonała Partyzanta Dojazdów 2-1 (1-1): Szewczyk, Front – Bednarczyk. Prowadzi Nadwiślanka – 4 pkt.

Pierwszym liderem III grupy klasy B został beniaminek Błyskawica Wyciąże, po wygranej 5-0 (3-0) nad Wawrzynianką. W innych spotkaniach Kosynierzy Łuczyce – Spartak Charsznica 4-0 (2-0), Bibiczanka – Wiarusy Igołomia 5-3 (0-2), Polanowice – Sokół Kocmyrzów 3-2 (2-2).

Klasa C – grupa IV: Galicja Raciborowice – Juvenia Prandocin 2-5, Błyskawica II – Polonia Więclawice 9-0, Rogowianka Wolica – Pogoń Opatkowice 1-1. Prowadzi Niedzwiedź II – 6 pkt. (dan)

## A NA TORZE NIC NOWEGO

LKŻ LUBLIN – WANDA 64-26.

WANDA: Remian 2 (2, D, 0, 0, 1), Przygódzki 5 (1, 1, 2, D, 1), Sitek 3 (0, 1, 1, -, 1), Ślęzak 0 (-, -, 0, -, 0), Ślęczka 10 (2, 1, 2, 3, 2), Kędzior 3 (0, 0, 0, 1, 2), Dudek 3 (1, 0, 1, 1).

Najwięcej punktów dla gospodarzy zdobyli: Mordel 14 (3, 3, 3, 2, 3), Zieliński 12 (3, 3, 3, 1, 2), Łowicki 11 (3, 2, 3, 3, 0), Muszyński 11 (2, 2, 1, 3, 3).

Najlepszy czas uzyskał w I biegu Jerzy Mordel – 72,10 sek. Sędziował Jerzy Mądrzak z Gniezna. widzów 1 tys.

Bieg po biegu: 3-3, 5-1, 4-2, 5-1, 5-1, 5-1, 4-2, 5-1, 4-2, 5-1, 5-1, 3-3, 3-3, 5-1, 3-3.

Zwycięstwo w tym spotkaniu pozwalało krakowskiemu żużlowcom dogonić zespół z Lublina w drugoligowej tabeli. Ale nikt nie liczył na sukces Wandy, która znowu wystąpiła w innym składzie niż w poprzednim meczu.

Jest to w tym roku najpewniejsza reguła, dotycząca nowohuckiego klubu. Powód jest przeważnie ten sam. Problemy ze sprzętem. Z tej właśnie przyczyny nie jeździli w niedzielę Rafał Haj, który nie miał na czym startować oraz Mariusz Niemczura.

Temu drugiemu przed każdym prawie tegorocznym meczem podczas wcześniejszych treningów psuł się motor, a czasem nawet dwa. Najczęściej zatem jeździł na pożyczonym sprzęcie. Dostał więc czas na wyremontowanie maszyny.

Jedynym zawodnikiem z Nowej Huty, którego omijają takie kłopoty jest najlepszy zawodnik drużyny Janusz Ślęczka. Jako jedyny przeciwstawiał się reprezentantom LKŻ, odnosząc indywidualne zwycięstwo w XII wyścigu. Ale wtedy wynik me-

czu był już dawno znany.

Krakowianie zaczęli nawet nieźle, bo od remisu. Marek Remian i Robert Przygódzki nie dali się pokonać parze Mordel, Michał Dados. Po czym żużlowcy Wandy przegrywali wszystko, jak leci. Nudno było zatem na lubelskim torze, ale zawody toczyły się w błyskawicznym tempie i widzowie nie zdążyli zasnąć.

Goście lepiej zaczęli się spisywać dopiero w końcówce. W ostatnim biegu nominowanym duetowi Ślęczka, Robert Przygódzki nie sprostał nawet Dariusz Łowicki, który wygrał wszystkie swoje wcześniejsze starty. (dan)

1. Unia	11	18	+190
2. Kolejarz	10	16	+100
3. Krosno	10	14	+93
4. Śląsk	10	8	-10
5. Gwardia	10	8	-75
6. LKŻ	11	6	-81
7. Wanda	10	2	-217

## MAŁOPOLSKA LIGA JUNIORÓW

Po degradacji Wandy tylko dwa zespoły z Nowej Hucie pozostały w tej klasie rozgrywek (do niedawna była to klasa międzyokręgowa juniorów). I do razu spotkają się w derbowym pojedynku. Po rozwiązaniu piłkarskiej Szkoły Mistrzostwa Sportowego z rozgrywek wycofana została drużyna tej placówki. Do ligi podkarpackiej przeniosła się Wisłoka Dębica, natomiast w lidze małopolskiej zadebiutuje Hejnał Kęty.

26.08 (sobota) – godz. 14.30: Hutnik – Krakus  
30.08 (środa) – godz. 17: Krakus – Jadowniczanka Jadowniki, Okocimski Brzesko – Hutnik

2.09 (s) – godz. 11: Hutnik – Sandecja Nowy Sącz, Kabel Kraków – Krakus

6.09 (ś) – godz. 16.30: Unia Tarnów – Hutnik, Krakus pauzuje

9.09 (s) – godz. 11: Hutnik – Wawel Kraków, Krakus – Okocimski

16.09 (s) – godz. 11: Hutnik – Wisła, Sandecja – Krakus  
20.09 (ś) – godz. 16: Hutnik – Bocheński KS, Krakus – Unia

23.09 (s) – godz. 15: Wawel – Krakus

24.09 (niedziela) – godz. 11: Borek Kraków – Hutnik

30.09 (s) – godz. 11: Hutnik – Cracovia, Krakus – Wisła

7.10 (s) – godz. 11: Bocheński – Krakus; godz. 12: Dunajec Nowy Sącz – Hutnik

14.10 (s) – godz. 11: Hutnik – Garbarnia, Krakus – Borek

21.10 (s) – godz. 11: Cracovia – Krakus, Hejnał Kęty – Hutnik

28.10 (s) – godz. 11: Krakus – Dunajec, Hutnik pauzuje

4.11 (s) – godz. 11: Hutnik – Jadowniczanka, Krakus – Garbarnia

11.11 (s) – godz. 11: Krakus – Hejnał, Kabel – Hutnik.

## FUTBOŁOWA ZARAŻA

Chwaliliśmy w poprzednim sezonie kibiców piłkarskiej „jedenastki” Hutnika za wspaniałą postawę podczas wyjazdowych spotkań krakowian. Ile sił dopingowali swych piłkarzy, nie dając się prowokować zwolennikom miejscowych klubów, ani siłom porządkowym (bo i do takich zdarzeń dochodzi). O wiele gorzej zachowywali się podczas meczów na Suchych Stawach. W tych mistrzostwach coś im się jednak odmieniło. U siebie są spokojni, poza domem niebezpieczni.

Widownia żużlowych spotkań należy do najspokojniejszych i bardzo rzadko dochodzi na trybunach do awantur. W tym roku podczas żadnego spotkania wszystkich trzech polskich lig nie doszło do jakichkolwiek bójek. Do czasu, czyli do niedzieli, 13 sierpnia, kiedy to podczas meczu Wandy z Unią Tarnów, na jedną z trybun wdarli się zwolennicy futbolu, a konkretnie drużyny Hutnika. Wyposażeni w pręty i rurki zaatakowali sympatyków tarnowskiego zespołu, którzy ratując się przed hulastrą uciekli na tor. Przerwa w meczu trwała kilka minut.

Podobno powodem tej napaści, był atak kibiców „Jaskółek” na sympatyków Hutnika, podczas wcześniejszego o dzień meczu piłkarskiego Unia – Hutnik. Tylko jako żywo, nikt o czymś takim w Tarnowie nie słyszał. A ci, Bogu ducha winni tarnowianie, którzy zasiedli na stadionie Wandy nie z futbolu nie mają do czynienia. Ich interesuje tylko żużel. Po tygodniu młodociani chuligani z Nowej Huty znowu dali kolejny „popis”, tym razem podczas spotkania Proszowianka – Hutnik. Przez cały prawie czas obrażali miejscowych kibiców i próbowali zniszczyć ogrodzenie z jednej strony boiska. A na koniec ukradli kilku sympatykom gospodarzy (najwyżej dziesięciolatkom) transparent z napisem. (dan)

## BĘDZIE NOWY POMOCNIK?

O tym, że piłkarskiej drużynie Hutnika brakuje doświadczonych pomocników, wiadomo od początku sezonu. Najbardziej daje się odczuć brak rozgrywanego, zdolnego pokierować atakami nowohuckiej drużyny.

Być może uda się nowohuckiemu klubowi pozyskać takiego gracza. Jest to rutynowany zawodnik – choć niewiele starszy od futbolistów obecnie prowadzących grę – który występował nawet w ekstraklasie, w Legii Warszawa i ŁKS Łódź, a także w kilku zespołach drugoligowych. Podobno jest właścicielem własnej karty. Od kilku dni trenuje na Suchych Stawach.

Co najciekawsze pochodzi z naszego województwa, a przed paru laty walczyli o niego dwaj krakowscy potentaci z ekstraklasy, Wisła i ... Hutnik (oj, iza się kręci). Wtedy wybrał inne miasto. (dan)

## PUCHAROWE PARY

Kolejna runda piłkarskiego Pucharu Polski na szczęblu okręgu krakowskiego rozegrana zostanie w środę, 6 września. W gronie 53 zespołów – Radziszowianka uzyskała wolny los – znalazło się kilka zespołów z okolic Nowej Huty: Lotnik Kryspinów – Puszcza Niepołomice, Cedronka Wola Radziszowska (klasa C) – Nadwiślanka Nowe Brzesko, Sokół Kocmyrzów – Pogoń Miechów, Skalniki Trzemeszna – Hutnik II, Grodzisko Raciechowice – Wiślanka Grabie, Błękitni Modlnica (B) – Złomex Branice, Dąbski Kraków (B) – Wisła Niepołomice. Wszystkie mecze o godz. 16. (dan)



**F.H. AUTO GAMA**  
KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9  
TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

**ARKADY** PZIUK "PKZ-ARKADY"  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
tel/fax: (012) 643-12-64

**Sklep Instalacyjny poleca:**

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenia łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>, sobota 8<sup>30</sup> - 13<sup>00</sup>

**Pełna informacja i rejestracja – telefonicznie**

**USG →**  
**642-22-19**

**KUPUJ TAM, GDZIE NAJTAŃSZE – W HURTOWNI**

**NAJTAŃSZE KOSIARKI W KRAKOWIE – 70 MODELI**

**HURTOWNIA-SERWIS: F.H.U. MARAX S.C.**  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,  
tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 19 IV).** Problemy, choćby bardzo bliskich osób nie mogą Ci przysłać celu do którego dążysz. Zadbaj głównie o swoje sprawy, nawet wtedy, gdy otoczenie posądzać będzie Cię o egoizm.

**BYK (20 IV – 20 V).** Będzie wiele powodów, by cieszyć się sukcesami ukochanej osoby. W takiej przyjaznej atmosferze poczujesz się doskonale i będziesz czerpać siły do pokonywania codziennych trudności.

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Serdeczne kontakty jakie łączą Cię z sympatyczną osobą, nie będą tylko wakacyjną przygodą na

ostatnie dni sierpnia. To coś więcej i może zaowocować wielką przyjaźnią.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Twoje serce się uspokoi. Przystaniesz widzieć wszystko w szarych barwach. Zdasz się na los i to będzie najlepsze wyjście w Twojej dość kłopotliwej sytuacji rodzinnej. Cierpliwości.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Choroba bliskiej osoby spędza Ci sen z powiek. Nic tu nie wskórasz, zaufaj lekarzom i pomyśl także o własnej kondycji, wszak nie jesteś z żelaza. Wykorzystaj pozostałą część urlopu.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).** To-

warzyskie spotkania i drobne upominki, jakimi zostaniesz obdarowany sprawią Ci wiele przyjemności. W chwilach zadumy dojdiesz do wniosku, że świat nie jest taki zły...

**WAGA (23 IX – 22 X).** Dotkliwy brak gotówki jest powodem do codziennych zmartwień. Nie obwiniaj za to siebie, bo obecnie nie masz wpływu na sytuację materialną. Miej nadzieję, że przyjdą lepsze dni.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** Dobra wiadomość w zawodowych sprawach znakomicie wpłynie na poprawę Twojego samopoczucia, które ostatnio przegasało. Nadszedł czas na robienie dobrych interesów.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Zadbaj o zdrowie bliskich Ci osób. Jeśli nie wykazują inicjatywy w tym względzie potrudź się o doprowadzenie do wizyty u

odpowiedniego specjalisty. Poza tym po urlopie zabierzesz się do pracy.

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** Musisz odłożyć zaplanowany wcześniej wyjazd. Sprawy tak się ułożą, że będzie konieczna Twoja obecność w domu. Masz tutaj sporo rzeczy do uporządkowania.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Nie zrywaj kontaktów z całkiem sympatycznym kompanem, który ostatnio zawiódł Twoje zaufanie. On sam postara się odrobić to, co pomiędzy wami się popsło. Zdobądź się na odrobinę tolerancji.

**RYBY (19 II – 20 III).** Koniec sierpnia upłynie pod znakiem różnych rodzinnych imprez, związanych z wydatkami. Nadszarpnie to nieco Twój budżet ale za to pozostaną miłe wspomnienia na resztę tegorocznego lata.

**SAMANTA**



FASOLKA SZPARAGOWA

**Składniki:** 50 dag fasolki szparagowej, sól, pieprz, cukier, olej, 30 dag zielonego groszku, 3 pomidory, kilka czarnych oliwek, 3 jajka, 20 dag żółtego sera, 3 ząbki czosnku, tarta bułka, 1 łyżka masła.

**Przygotowanie:** fasolkę umyć, ugotować z dodatkiem soli i cukru, odcedzić. Groszek wrzucić na moment na wrzątek, odcedzić. Pomidory obrać ze skórki, pokroić w kostkę. Warzywa wymieszać, wyłożyć do posmarowanego tłuszczem naczynia. Jajka wymieszać z utartym serem i roztartym czosnkiem, dodać do warzyw. Wstawić do piekarnika rozgrzanego do 180 st. C, zapiec.

**SMACZNEGO!**

## Sentencja tygodnia

Jedno kłamstwo ściągnie za sobą inne – One lie makes many

(przysłowie angielskie)

## Akta sprawy... § Burzliwa droga do domu

Grupki młodych, agresywnych i często pijanych ludzi przetaczają się każdego wieczora ulicami Krakowa. W centrum miasta łatwo o anonimowość, w końcu w okolicach Rynku życie towarzyskie latem trwa do późnych godzin nocnych. Nieco inaczej jest w rejonie miejskich sypialni, osiedlowych blokowisk. Przekonała się o tym trójka 18-latków wracająca po kilku piwach do domu i starająca się po drodze wylądować nadmiar energii.

Trzech kolegów z jednego z bloków z os. Na Skarpie postanowiło schłodzić gorącą sobotnią noc dużą ilością piwa. W tym celu najpierw pojechali do centrum Krakowa. Kiedy po kilku godzinach mieli nieźle w czubie, stwierdzili jednakowoż, że zaczyna im brakować gotówki. Tymczasem ich możliwości finansowe były dość ograniczone, jeden z nich zaczął dopiero pracę w Hucie Sendzimira, dwaj pozostali po skończeniu szkół zawodowych postanowili wydłużyć sobie wakacje, tłumacząc to rodzicom strukturalnym bezrobociem, które jak wyczytali w prasie dotknęło Nową Hutę. Kiedy więc mimo pewnych alkoholowych problemów z percepcją doliczyli się, że mają razem 15 złotych, postanowili zrezygnować z podróży do domu środkami miejskiej komunikacji zbiorowej i zafundowali sobie spacer do domu ul. Lubicz, Mogiłską i al. Jana Pawła II. Po drodze, dla wzmocnienia za wszystkie posiadane aktywa finansowe na Rondzie Mogiłskim kupili trzy puszki piwa.

Nocny spacer przerywany chóralnymi przyspiewkami, skandowa-

niami rodem z piłkarskich trybun w końcu dość ich zmęczył. Na tyle, że w okolicach os. II Pułku Lotniczego postanowili odpocząć. A ponieważ zaczęła im dokuczać tzw. suchość, postanowili zdobyć trochę płynu. Mieli szczęście w nieszczęściu, bowiem jeden z nich w zaparkowanym niedaleko polonezie spostrzegł leżące na podłodze dwie butelki piwa. I to pełne. Decyzja trzech 18-latków była natychmiastowa – zdobyć produkt jednego z krajowych browarów. Bez względu na wszystko. Ponieważ nie byli zbyt doświadczeni w wyłamywaniu i otwieraniu samochodowych zamków, ukończyli w końcu zawodówkę o specjalności budowlanej, po prostu wybili szybę i zabrali jasne pełne. Odeszli tylko kilkaset metrów w stronę Czyżyn i tam na ławce konsumowali piwo. Nie zauważyli, że bacznie przyglądał się im od pewnego czasu jeden z mieszkańców bloku na ul. Dąbka.

Trzej młodzieńcy mimo, że całe życie spędzili w Nowej Hucie, nie za bardzo orientowali się strukturze zamieszkania poszczególnych rejonów najmłodszej dzielnicy Krakowa, i nie wiedzieli, że budynki przed którymi mimo godziny drugiej w nocy konsumowali kradzione piwo opowiadając sobie przy tym o przeżyciach związanych z przestępstwem, zamieszkują przede wszystkim krakowscy policjanci. Jeden z nich, który późno wrócił ze służby, zauważył ich wchodząc do klatki schodowej i postanowił zająć się obserwacją podejrzanych zachowujących się młodzieńców.

Tymczasem cała trójka po wypiciu piwa nabrała wigoru i postanowiła kontynuować powrót do domu. Najpierw postanowili trochę porozrabiać w przejściu podziemnym przy pobliskim rondzie. Zaraz potem okradli śpiącego na przystanku mężczyznę, który gorzej niż oni zniósł alkoholowe trudy sobotnio-niedzielnej nocy. W tym też momencie śledzący ich podoficer wezwał przez telefon komórkowy jeden z patroli. Trwało ponad 15 minut zanim radiowóz zajęty inną interwencją pojawił się na miejscu. Przez to spóźnienie do listy zarzutów wobec zatrzymanych i objętych dozorem policyjnym młodych ludzi doszły kolejne: zniszczenie lusterek w dwóch samochodach i pobicie idącego na spacer z psem mieszkańca os. Kolorowego. (mar)

**TRAS OKNA SA** NOWOCZESNE OKNA „CIEPŁA SZYBA” BEZ DOPLAT

Pomiary, wycena – gratis Promocja Plac Targowy Bleńczyce, ul. Szybka 7

ISO 9001 **RATY!** tel. 643-67-05, 0501-225-036

**SMREK** SKLEP DRZEWNY os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

**NOWO OTWARTY SKLEP MOTORYZACYJNY** F.H. AUTO-MARKO, os. Handlowe 7, tel. 642-17-66,

zaprasza pn.–pt. 8–18, sob. 9–14, oferuje części do samochodów krajowych oraz zagranicznych

**FORD, POLONEZ, 126p, FORD, OPEL, DAEWOO VOLKSWAGEN, FIAT, CINQUECENTO SEICENTO, AUDI**

**ATRAKCYJNE CENY**

UPUSTY DLA TAKSIŚKARZY PRZY ZAKUPIE CZĘŚCI